

MILKLINE®

Carrelli di mungitura, accessori e ricambi

*Milk trolleys,
accessories
and spare parts*

DATI TECNICI DELLA VOSTRA UNITA' / TECHNICAL DATA OF YOUR UNIT					
CARRELLO MUNGITORE TROLLEY TYPE		MAT. NO.		CODICE / ART.	
TIPO POMPA - LT/M PUMP TYPE 50 KPA		GIRI/M REVOL./M		LT. SERB TANK	
MOTORE Kw MOTOR		GIRI/M REVOL./M		AMPERE	
PULEGGIA POMPA Ø PUMP PULLEY		PUL. MOTORE Ø MOTOR PULL.		CINGHIA BELT	

MILKLINE - Via Mattei 4 - 29027 Podenzano (PC) - Italy
Tel. +39-0523.524245 r.a. - Fax +39-0523.524242
Internet: www.milkline.com - E-mail: sales@milkline.com

MILKLINE®

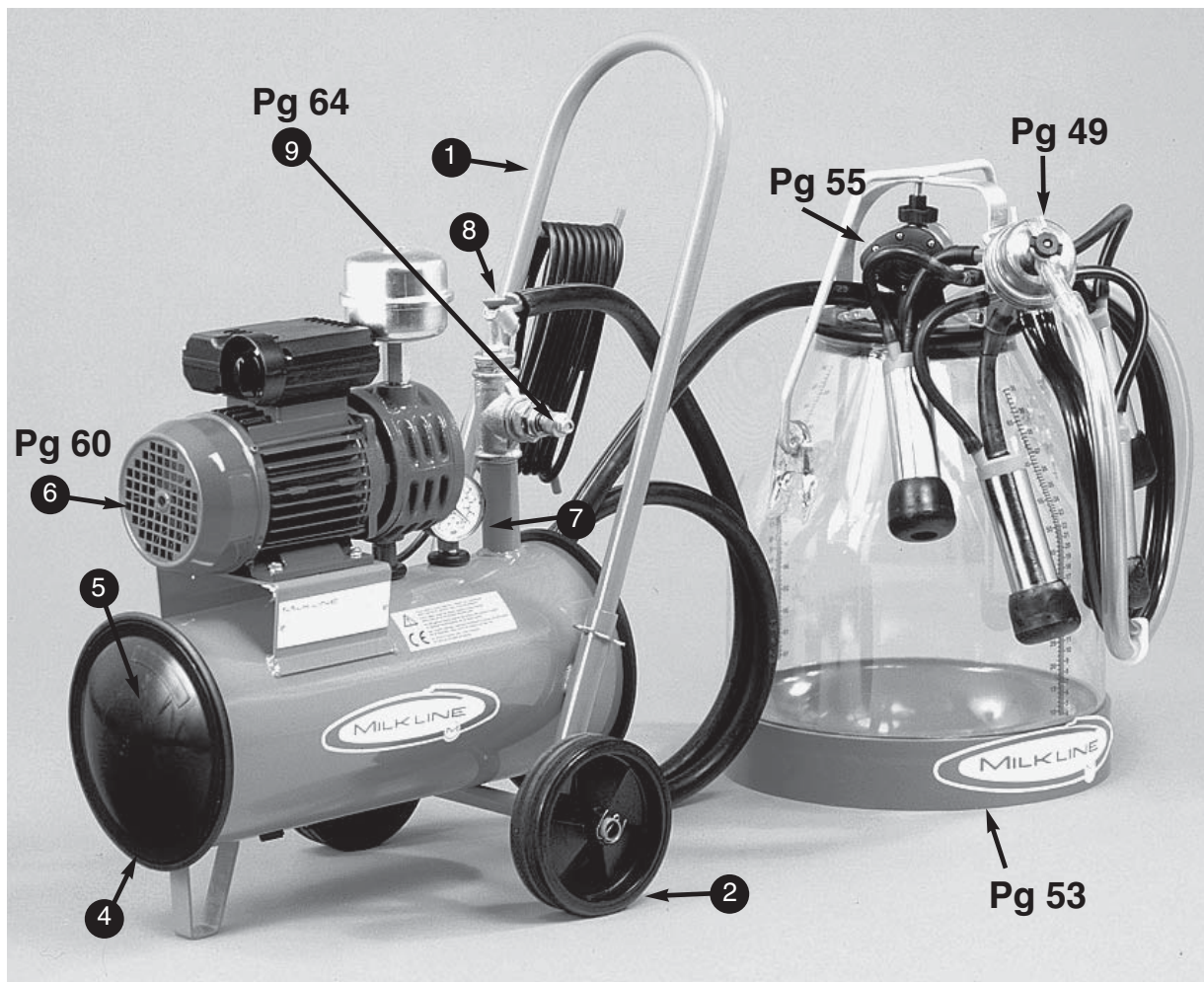
**Carrelli di mungitura,
accessori e ricambi**

*Milk trolleys,
accessories
and spare parts*

INDEX

Carrelli per bovini / <i>Cows milk-trolleys</i>	3
Carrelli per ovini e caprini / <i>Sheeps and goats milk-trolleys</i>	27
Gruppi mungitori per bovini / <i>Cows milking units</i>	49
Gruppi mungitori per ovini e caprini / <i>Sheeps and goats milking units</i>	50
Secchi mungitori per bovini / <i>Cows milking buckets</i>	53
Secchi mungitori per ovini e caprini / <i>Sheeps and goats milking buckets</i>	54
Pulsatori / <i>Pulsators</i>	55
Gruppi del vuoto e ricambi / <i>Vacuum units and spare parts</i>	60
Valvole di regolazione del vuoto / <i>Vacuum regulators</i>	65
Oliatore / <i>Lubricator</i>	66
Uso e manutenzione / <i>Usage and maintenance</i>	67
Caratteristiche tecniche dei carrelli / <i>Milk-trolleys technical features</i>	75

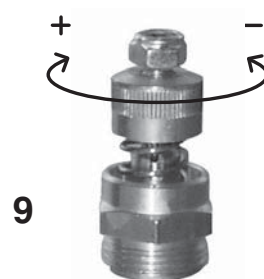
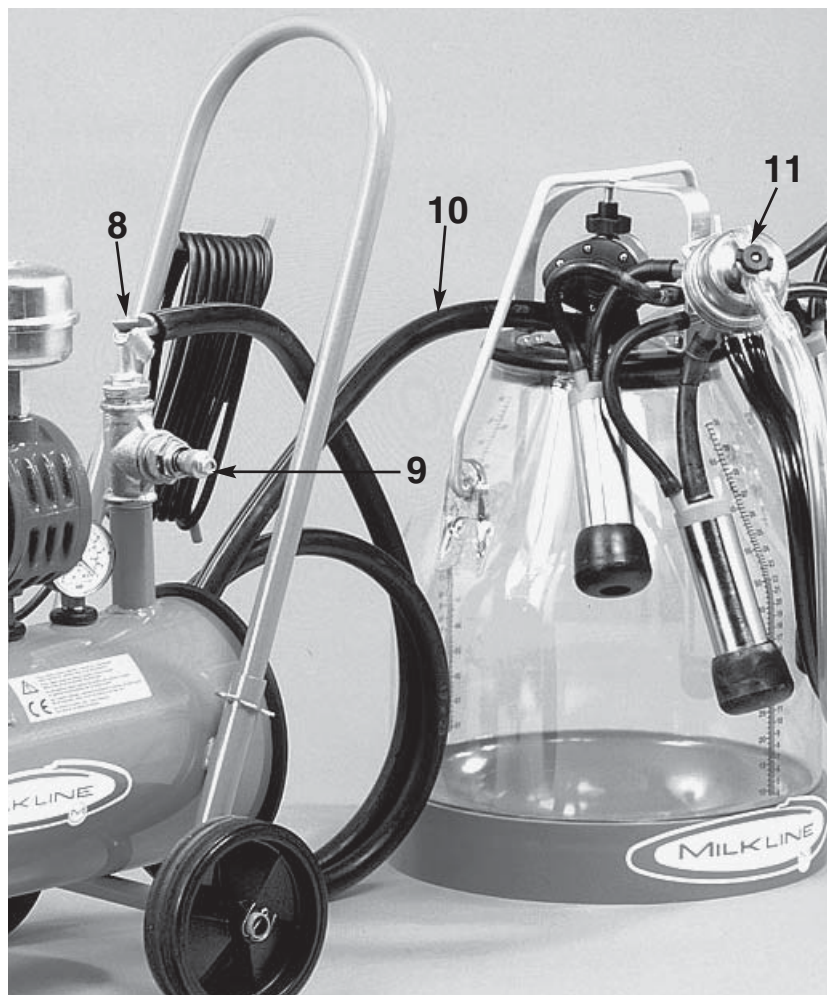
CADDY TN STD - 90580110



- 1) 0470303
- 2) 0470190
- 4) 0211330
- 5) 0230500
- 6) 0474010
- 7) 0481600
- 8) 0320200
- 9) 0480220

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

CADDY TN STD - 90580110



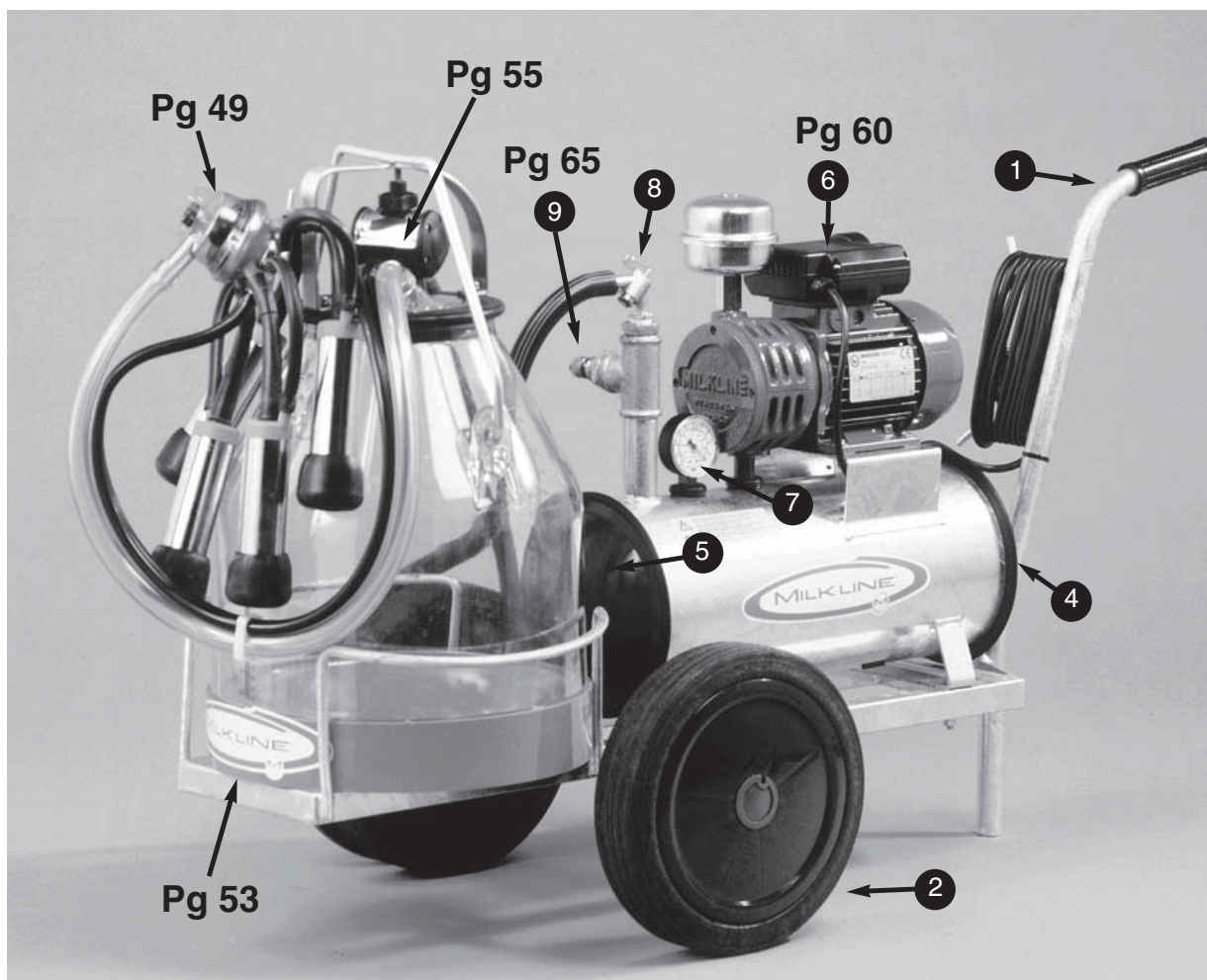
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

- Infilare il tubo del vuoto 10 sul rubinetto 8
- Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
- Aprire il rubinetto del vuoto 8
- Chiudere la valvola del collettore 11
- Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
- Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

- Insert the vacuum tube 10 onto the milk cock 8*
- Start up the vacuum pump by using its power switch*
- Open vacuum cock 8*
- Close the valve of milk claw 11*
- Possibly, adjust the vacuum regulator 9*
- Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa*

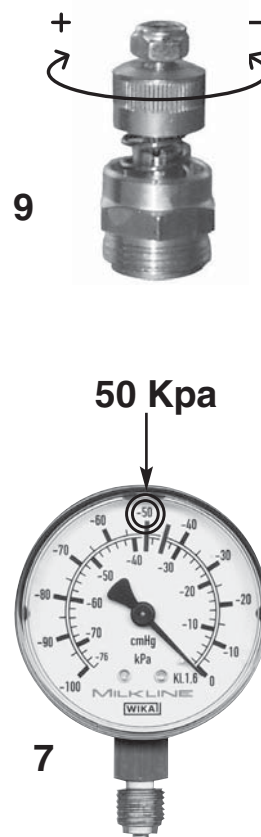
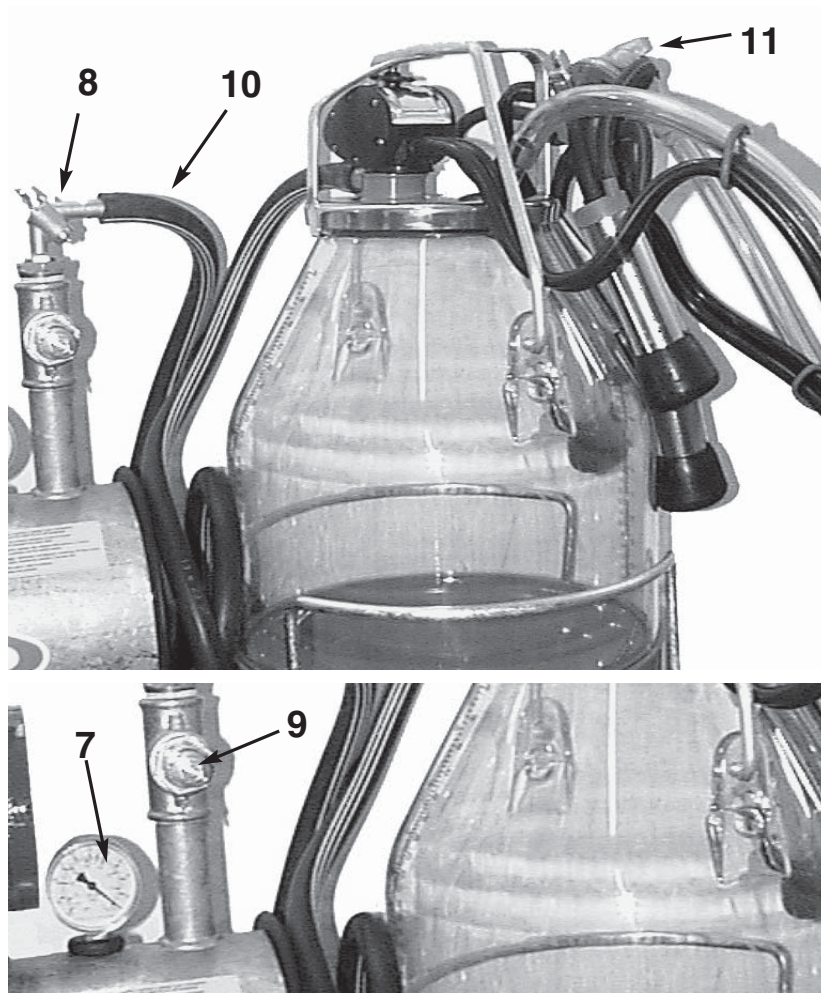
JOLLY STD - 90580220



- 1) 0470305
- 2) IR 15402
- 4) 0211330
- 5) 0230500
- 6) 0474010
- 7) 0481600
- 8) 0320200
- 9) 0480220

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

JOLLY STD - 90580220



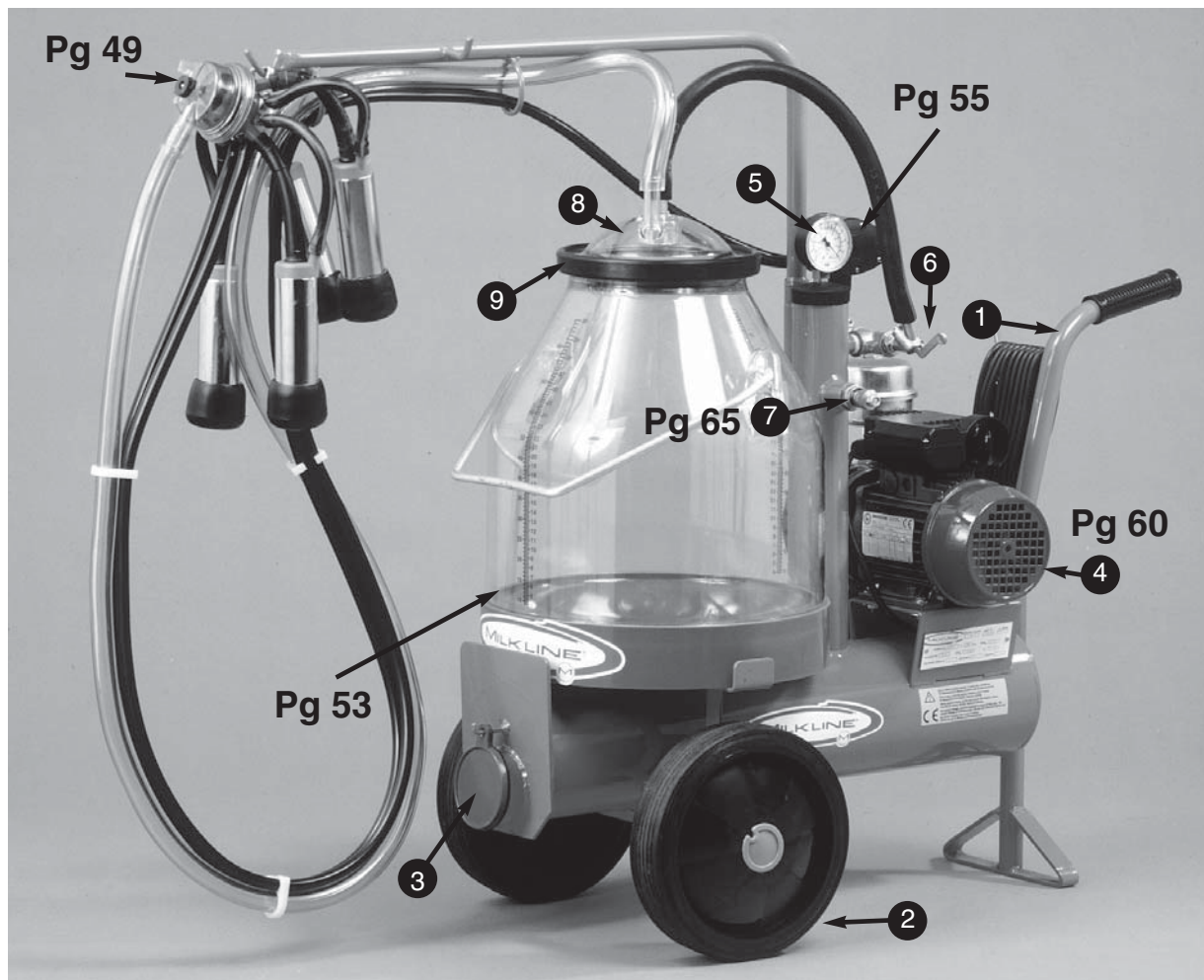
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il tubo del vuoto 10 sul rubinetetto 8
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire il rubinetetto del vuoto 8
 Chiudere la valvola del collettore 11
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

Insert the vacuum tube 10 onto the milk cock 8
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cock 8
 Close the valve of milk claw 11
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa

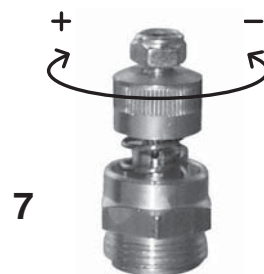
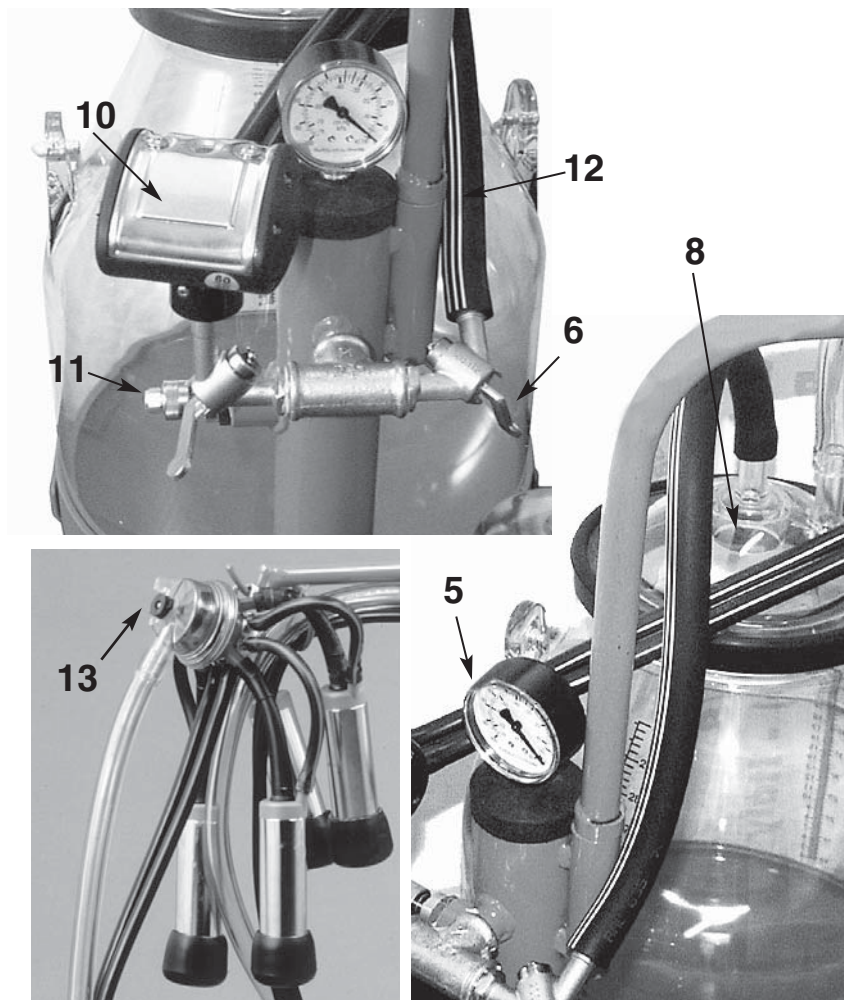
COMPACT 1 STD - 90580300



- 1) 0470359
- 2) IR 15402
- 3) 0470410
- 4) 0474010
- 5) 0481600
- 6) 0320200
- 7) 0480220
- 8) 0231810
- 9) 0212860

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

COMPACT 1 STD - 90580300



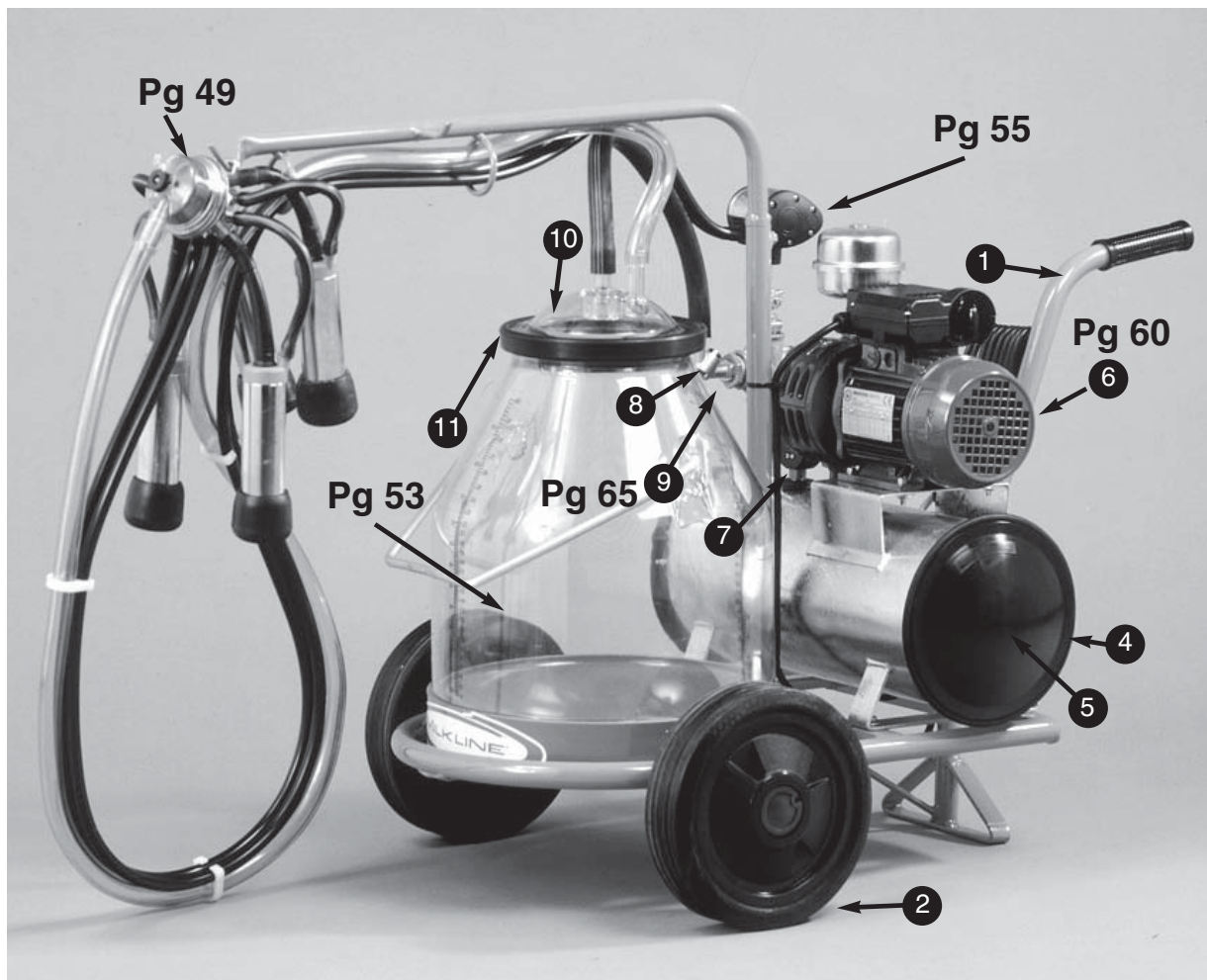
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il pulsatore 10 sul rubinetto del vuoto 11
 Infilare il tubo del vuoto 12 sul rubinetto 6 e sul coperchio 8
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 6 e 11
 Chiudere la valvola del collettore 13
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 7
 Controllare che l'indicatore del vuoto 5 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsator 10 onto vacuum cock 11
 Insert the vacuum tube 12 onto milk cock 6 and onto lid 8
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 6 and 11
 Close the valve of milk claw 13
 Possibly, adjust the vacuum regulator 7
 Make sure that vacuum indicator 5 is set on 50 Kpa*

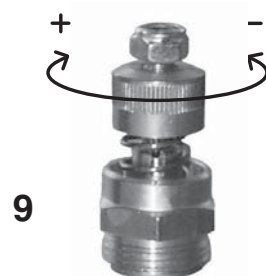
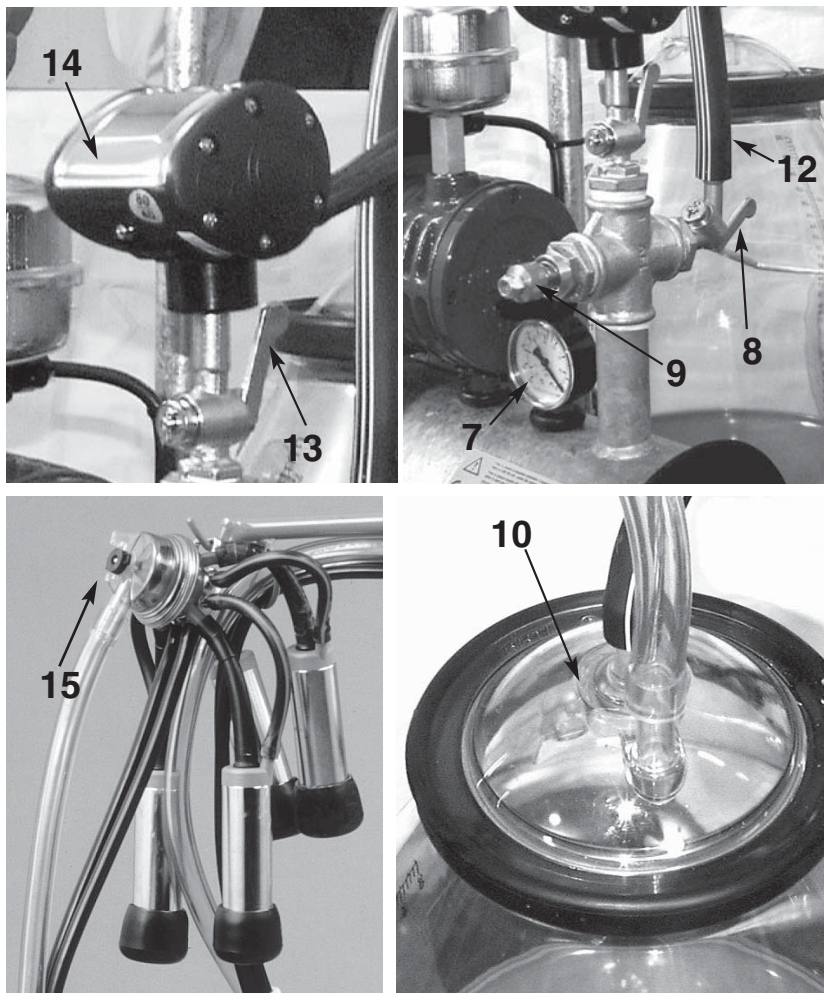
MINI 1 STD - 90581200



- | | |
|-----|----------|
| 1) | 0470319 |
| 2) | IR 15402 |
| 4) | 0211330 |
| 5) | 0230500 |
| 6) | 0474010 |
| 7) | 0481600 |
| 8) | 0320200 |
| 9) | 0480220 |
| 10) | 0231810 |
| 11) | 0212860 |

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

MINI 1 STD - 90581200



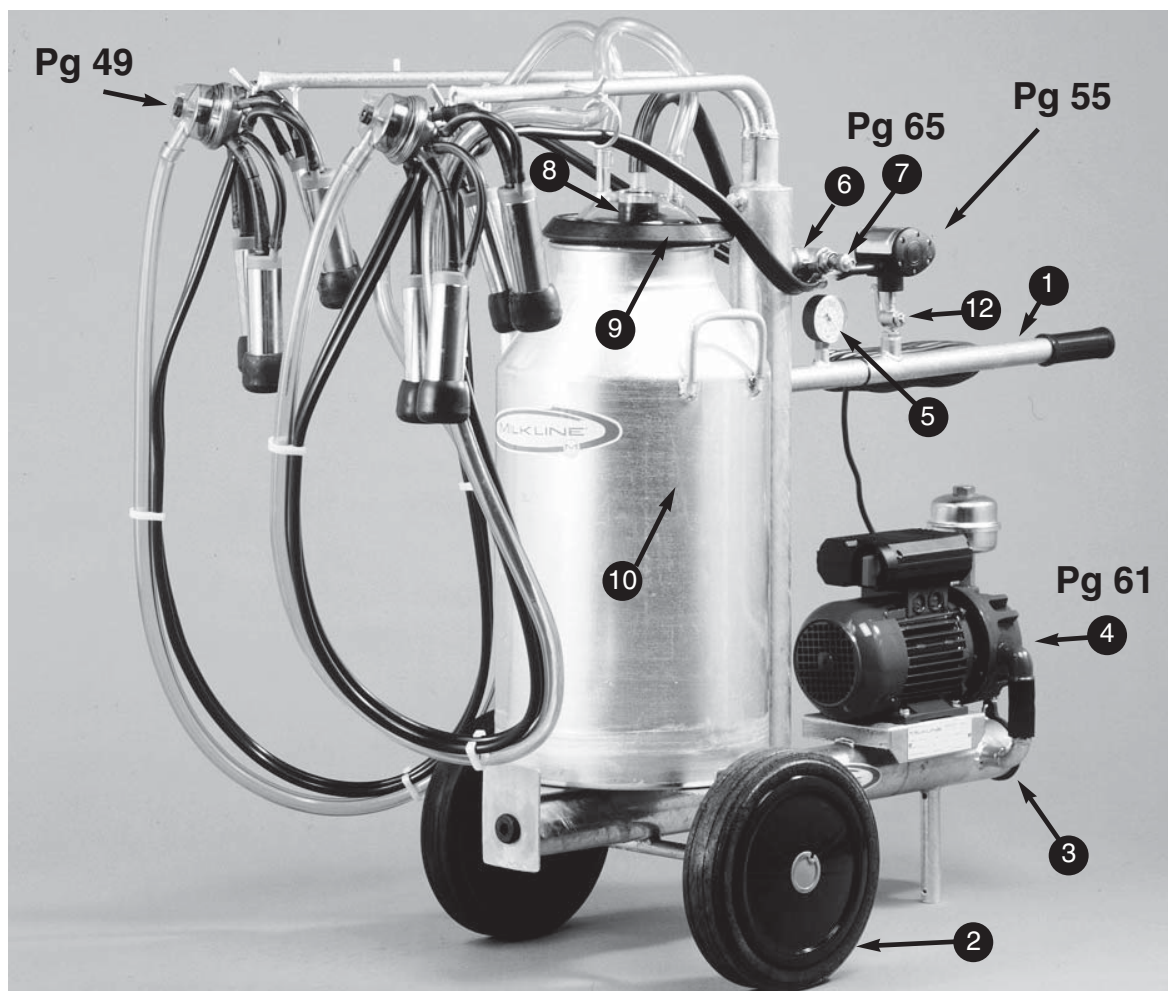
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il pulsatore 14 sul rubinetto del vuoto 13
 Infilare il tubo del vuoto 12 sul rubinetto 8 e sul coperchio 10
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 13
 Chiudere la valvola del collettore 15
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

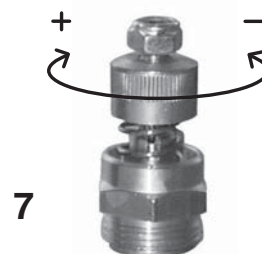
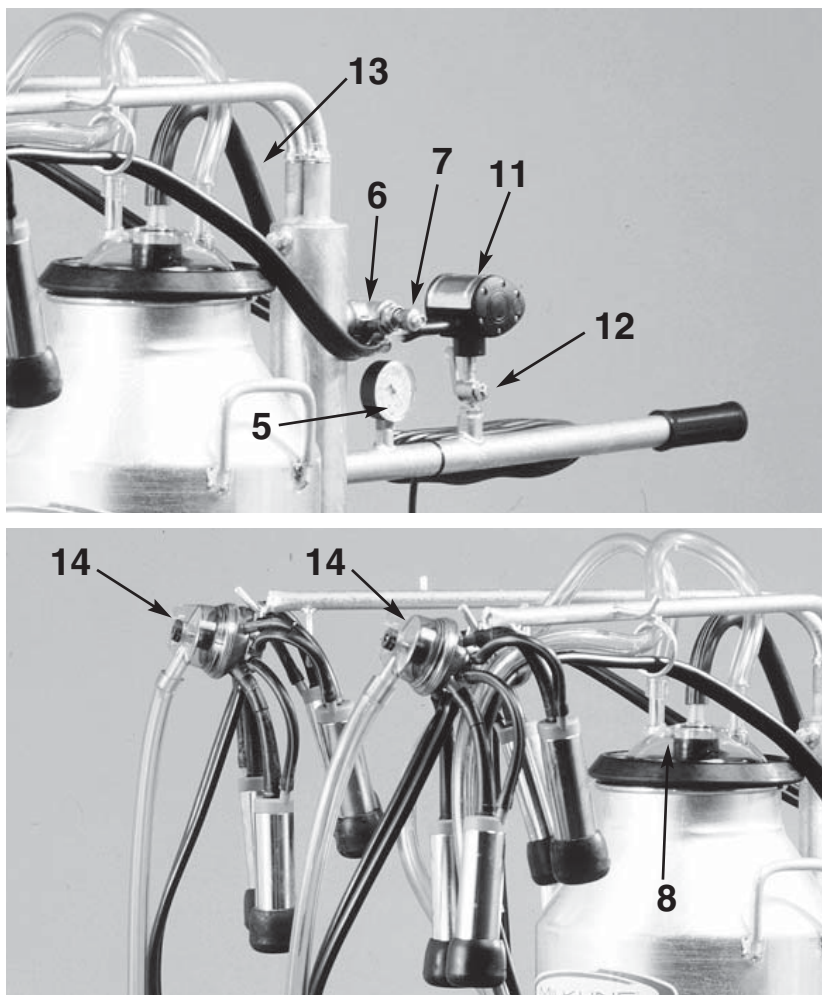
*Insert the pulsator 14 onto vacuum cock 13
 Insert the vacuum tube 12 onto milk cock 8 and onto lid 10
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8 and 13
 Close the valve of milk claw 15
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa*

ECONOMY 1/B STD - 90580620



- 1) 0470309
- 2) 0470152
- 3) 0470410
- 4) 0474020
- 5) 0481600
- 6) 0320200
- 7) 0480220
- 8) 0231830
- 9) 0211600
- 10) Bidone non compreso
Can not included
- 12) 0320100

ECONOMY 1/B STD - 90580620



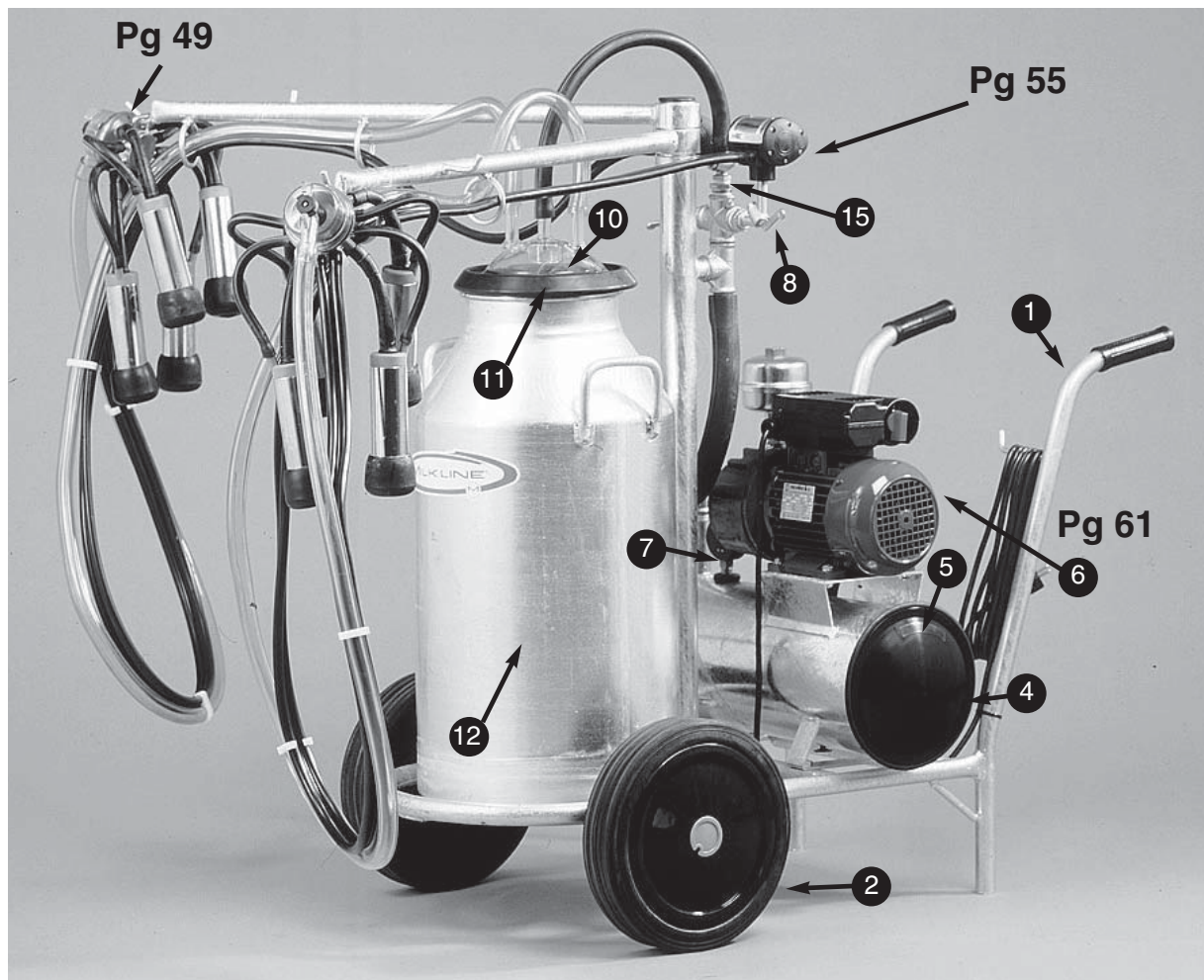
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il pulsatore 11 sul rubinetto del vuoto 12
 Infilare il tubo del vuoto 13 sul rubinetto 6 e sul coperchio 8
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 6 e 12
 Chiudere le valvole dei collettori 14
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 7
 Controllare che l'indicatore del vuoto 5 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsator 11 onto vacuum cock 12
 Insert the vacuum tube 13 onto milk cock 6 and onto lid 8
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 6 and 12
 Close the valves of milk claws 14
 Possibly, adjust the vacuum regulator 7
 Make sure that vacuum indicator 5 is set on 50 Kpa*

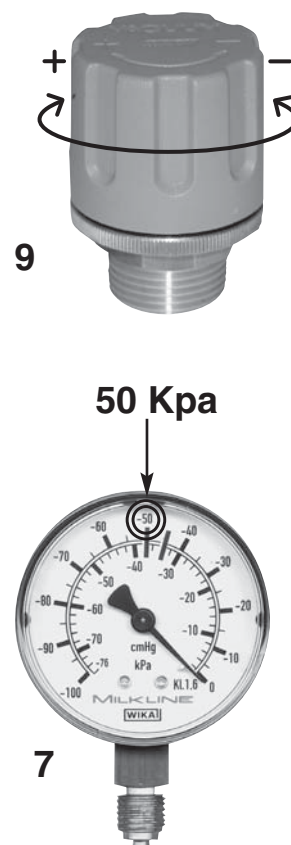
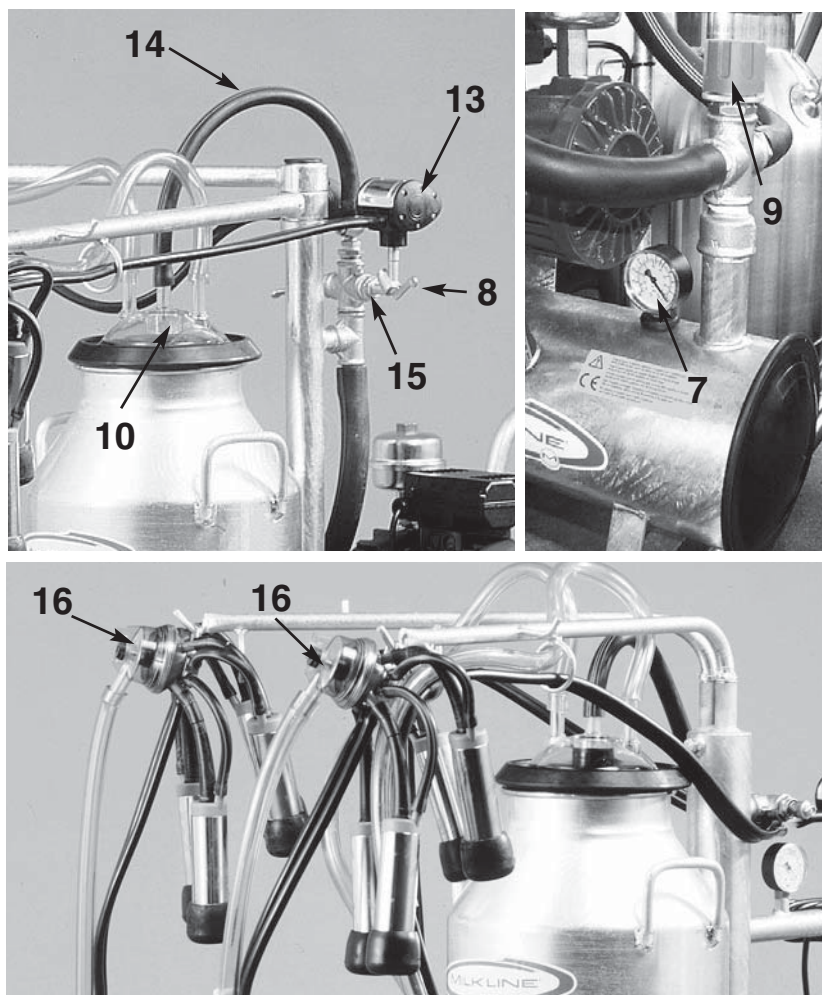
JUNIOR STD - 90581500



- 1) 0470333
- 2) 0470152
- 4) 0211330
- 5) 0230500
- 6) 0474020
- 7) 0481600
- 8) 0320200
- 9) 0480250 pag. 65
- 10) 0231830
- 11) 0211600
- 12) Bidone non compreso
Can not included
- 15) 0320100

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

JUNIOR STD - 90581500



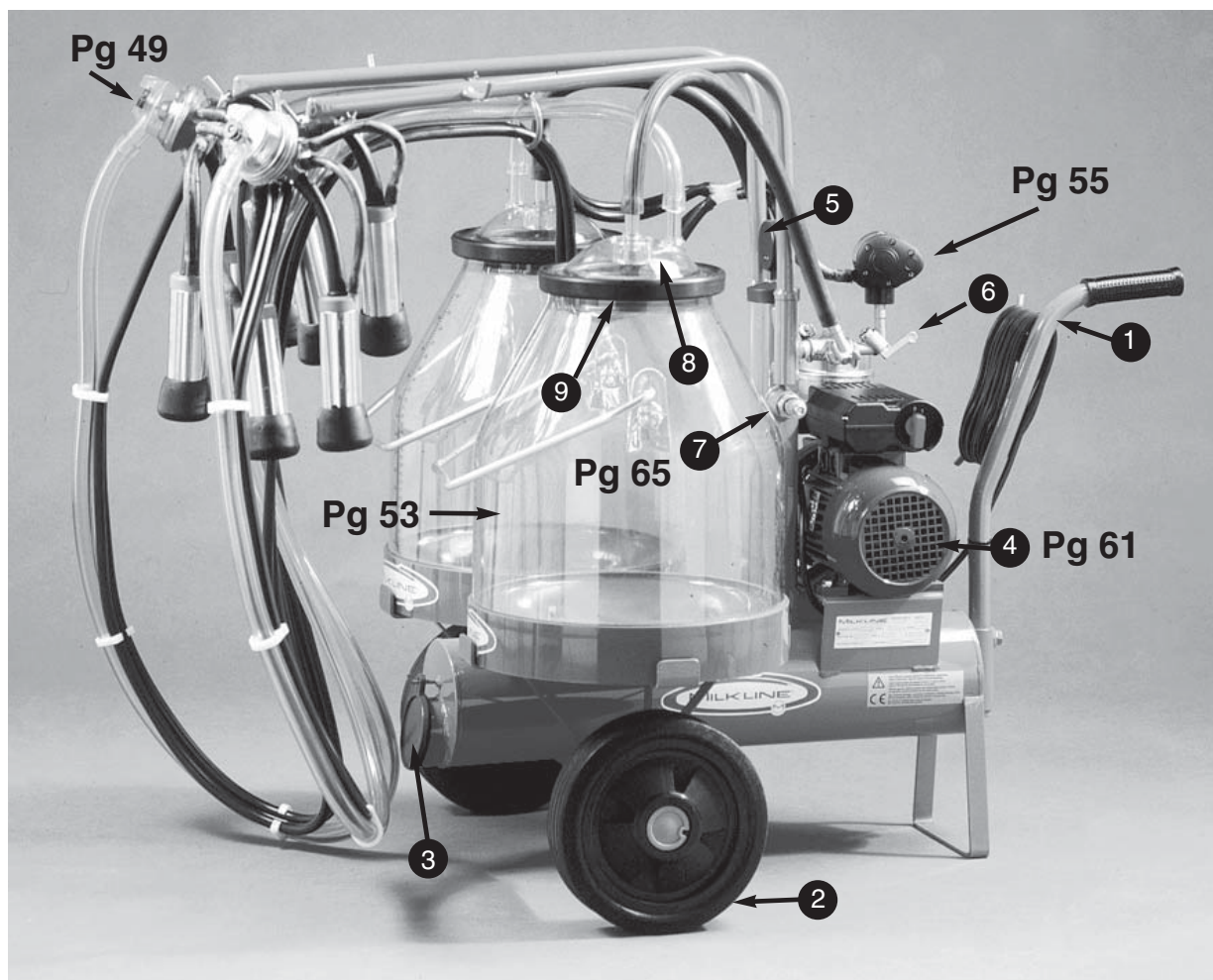
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori 13 sui rubinetti del vuoto 8
 Infilare il tubo del vuoto 14 sul rubinetto 15 e sul coperchio 10
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 15
 Chiudere le valvole dei collettori 16
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

Insert the pulsators 13 onto vacuum cock 8
 Insert the vacuum tube 14 onto milk cock 15 and onto lid 10
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8 and 15
 Close the valves of milk claws 16
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa

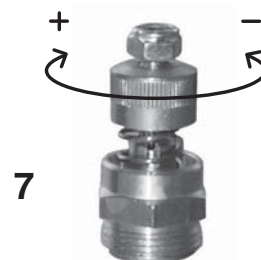
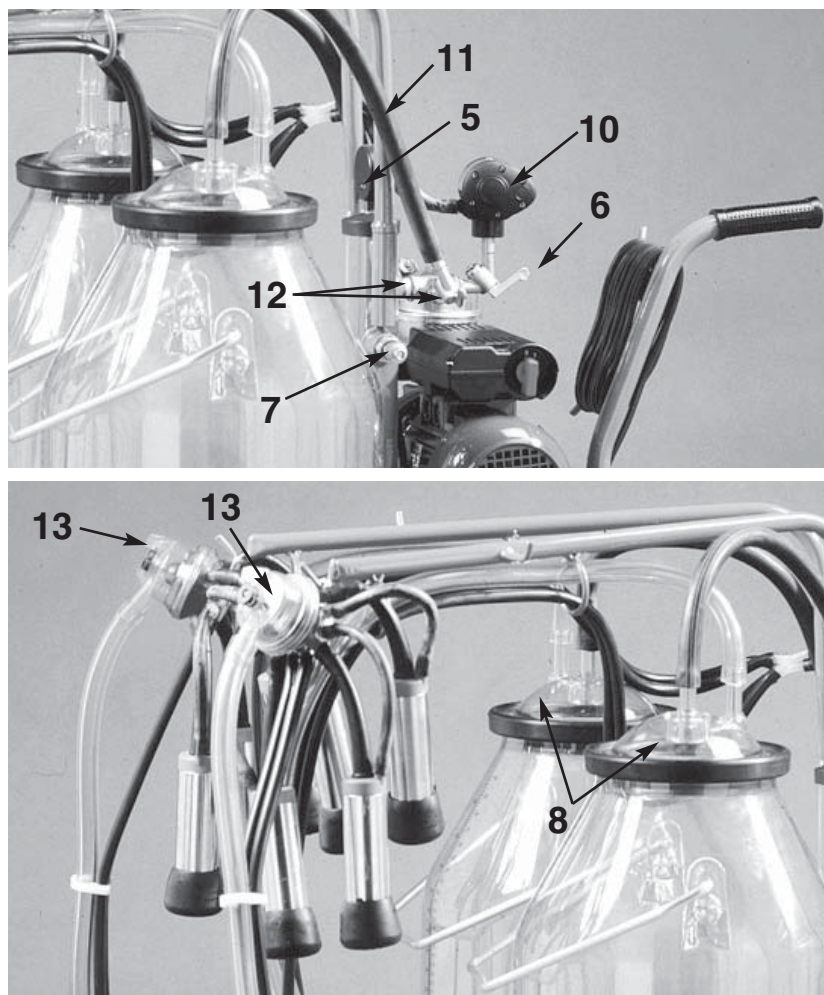
COMPACT 2 STD - 90580400



- 1) 0470361
- 2) IR 15402
- 3) 0470410
- 4) 0474020
- 5) 0481600
- 6) 0320200
- 7) 0480220
- 8) 0231810
- 9) 0212860

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

COMPACT 2 STD - 90580400



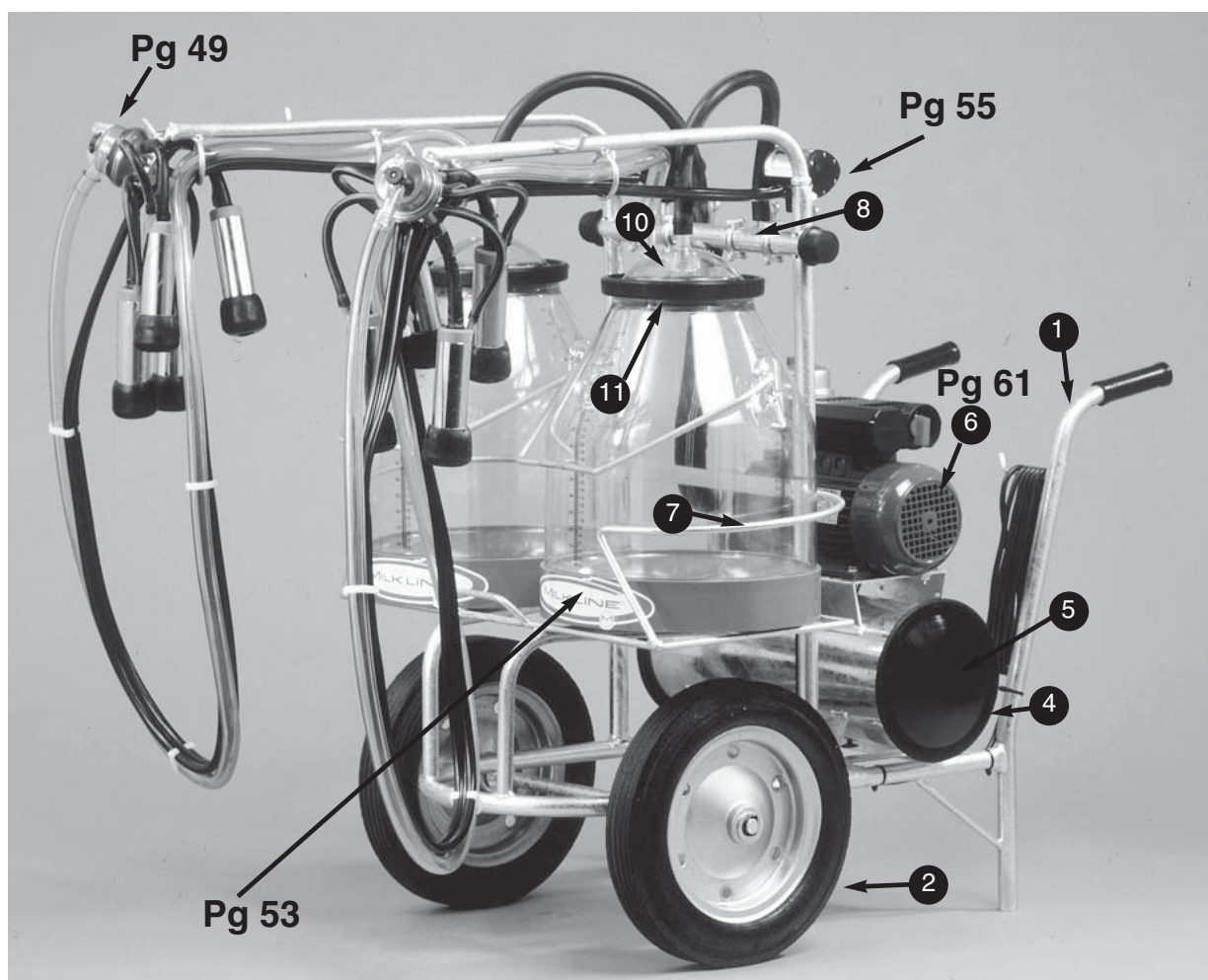
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il pulsatore 10 sul rubinetto del vuoto 6
 Infilare il tubo del vuoto 11 sui rubinetti 12 e sui coperchi 8
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 6 e 12
 Chiudere le valvole dei collettori 13
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 7
 Controllare che l'indicatore del vuoto 5 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

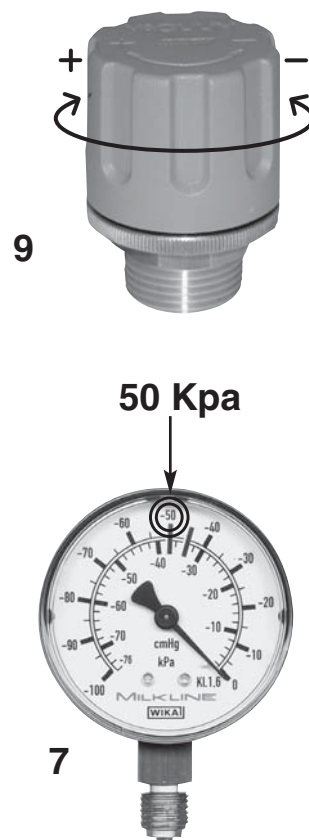
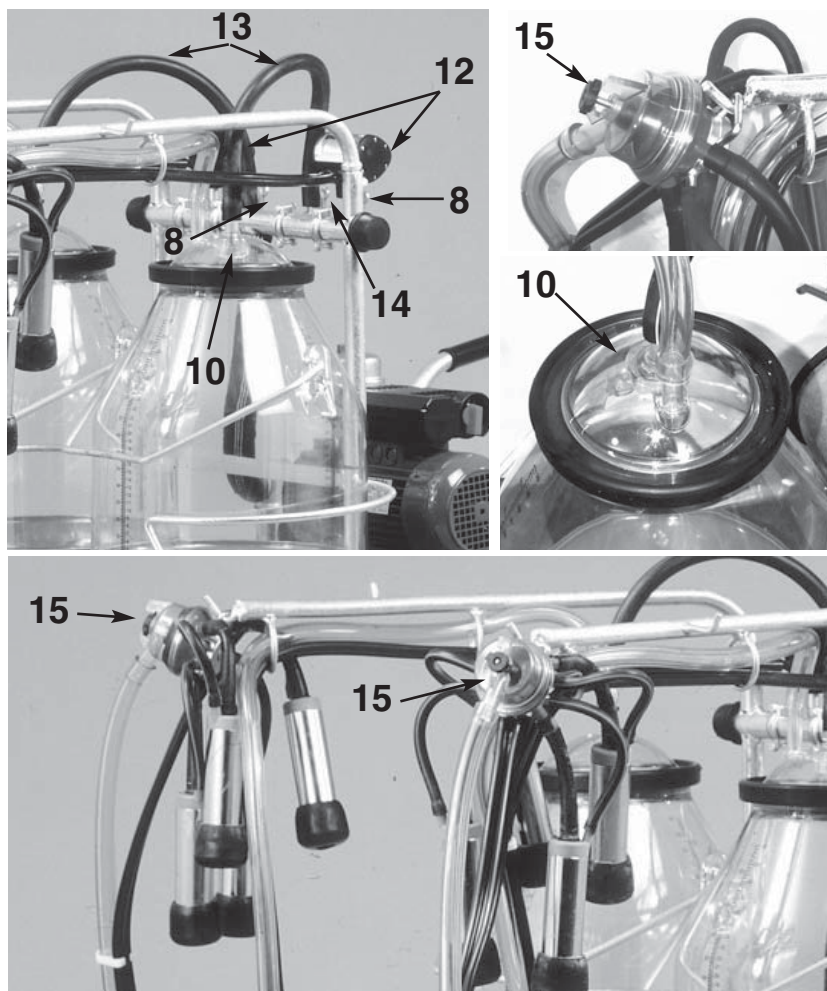
Insert the pulsator 10 onto vacuum cock 6
 Insert the vacuum tube 11 onto milk cocks 12 and onto lids 8
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 6 and 12
 Close the valves of milk claws 13
 Possibly, adjust the vacuum regulator 7
 Make sure that vacuum indicator 5 is set on 50 Kpa

MINI 2 STD - 90581300



- 1) 0470321
- 2) 0470181
- 4) 0211330
- 5) 0230500
- 6) 0474020
- 7) 0481600
- 8) 0320300
- 9) 0480250 pag. 65
- 10) 0231810
- 11) 0212860

MINI 2 STD - 90581300



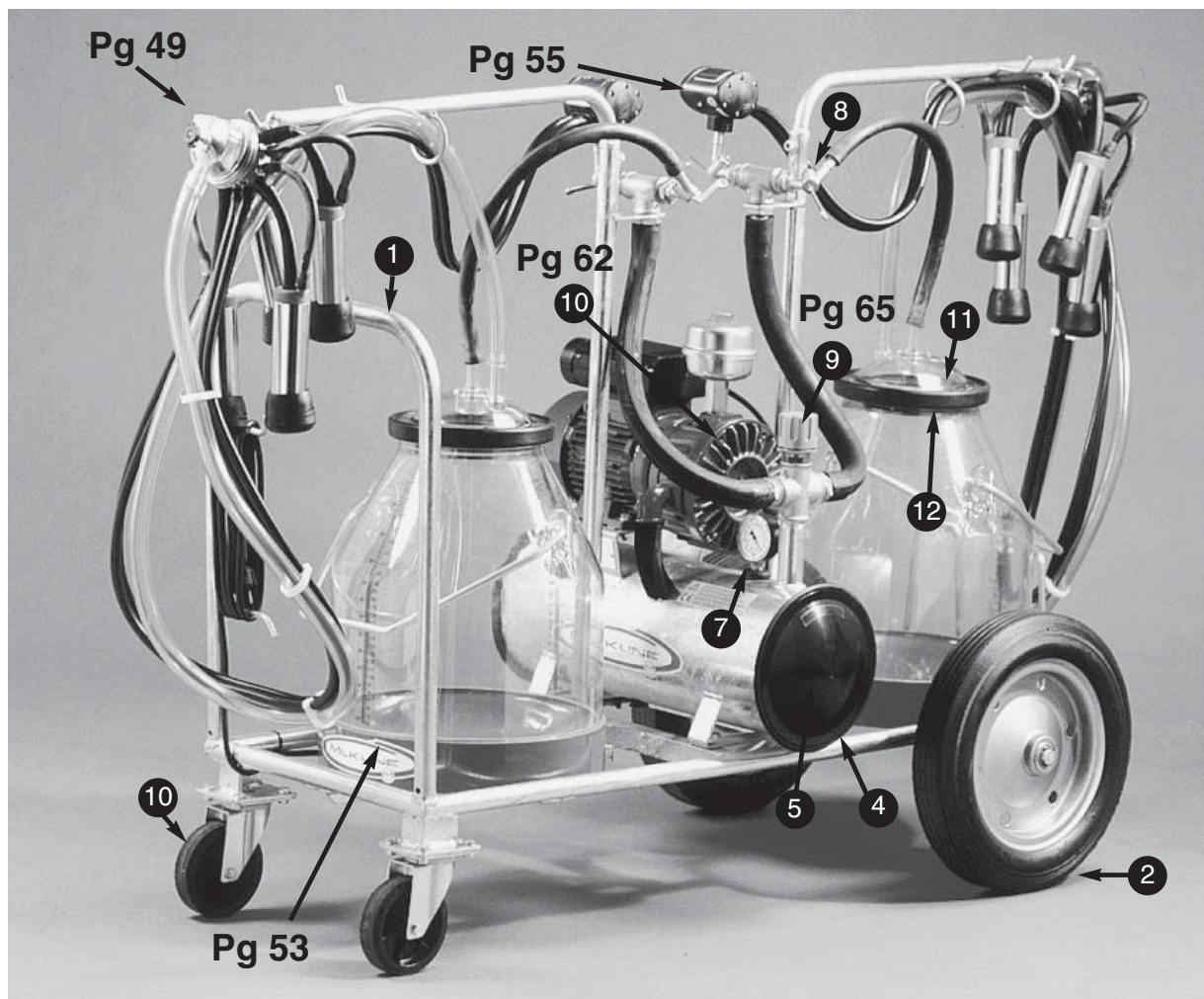
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori 12 sui rubinetti del vuoto 8
 Infilare i tubi del vuoto 13 sui rubinetti 14 e sui coperchi 10
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 14
 Chiudere le valvole dei collettori 15
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

Insert the pulsator s12 onto vacuum cocks 8
Insert the vacuum tubes 13 onto milk cocks 14 and onto lids 10
Start up the vacuum pump by using its power switch
Open vacuum cocks 8 and 14
Close the valves of milk claws 15
Possibly, adjust the vacuum regulator 9
Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa

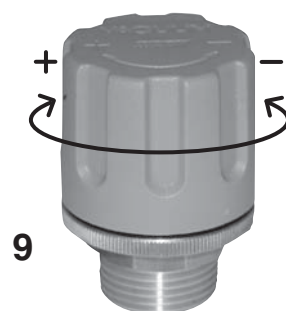
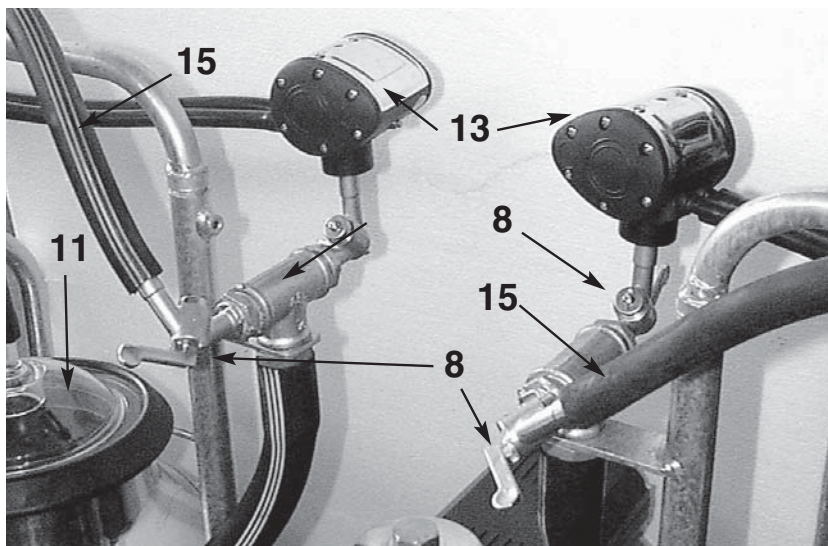
MINI 2 AOSTA STD / S - 90581400



- | | |
|-----|---------|
| 1) | 0470325 |
| 2) | 0470181 |
| 4) | 0211330 |
| 5) | 0230500 |
| 6) | 0474030 |
| 7) | 0481600 |
| 8) | 0320200 |
| 9) | 0480250 |
| 10) | 0470170 |
| 11) | 0231810 |
| 12) | 0212860 |

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

MINI 2 AOSTA STD / S - 90581400



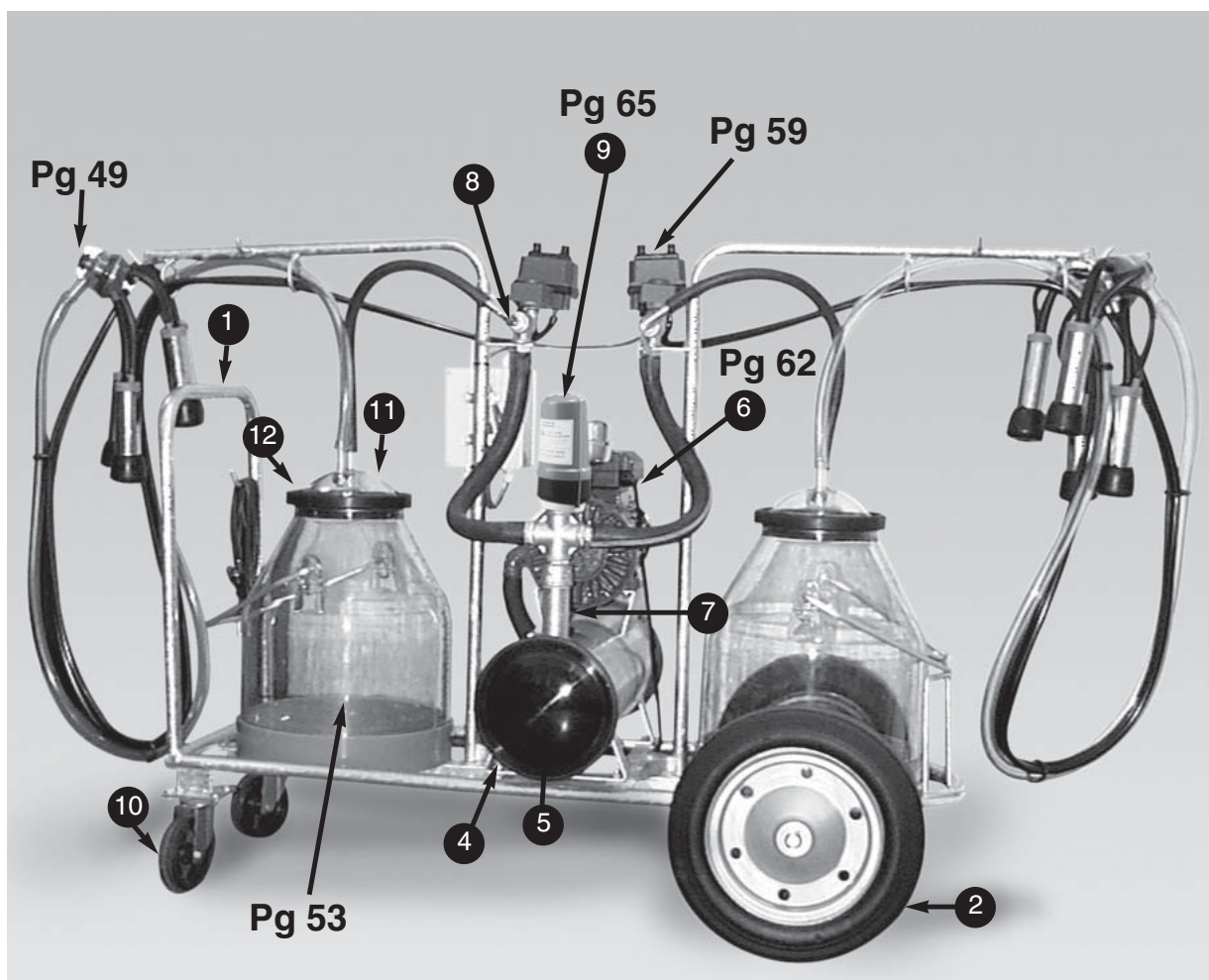
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori 13 sui rubinetti del vuoto 8
 Infilare i tubi del vuoto 15 sui rubinetti 8 e sui coperchi 11
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8
 Chiudere le valvole dei collettori 17
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

Insert the pulsators 13 onto vacuum cocks 8
 Insert the vacuum tubes 15/16 onto milk cocks 8 and onto lids 11
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8
 Close the valves of milk claws 17
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa

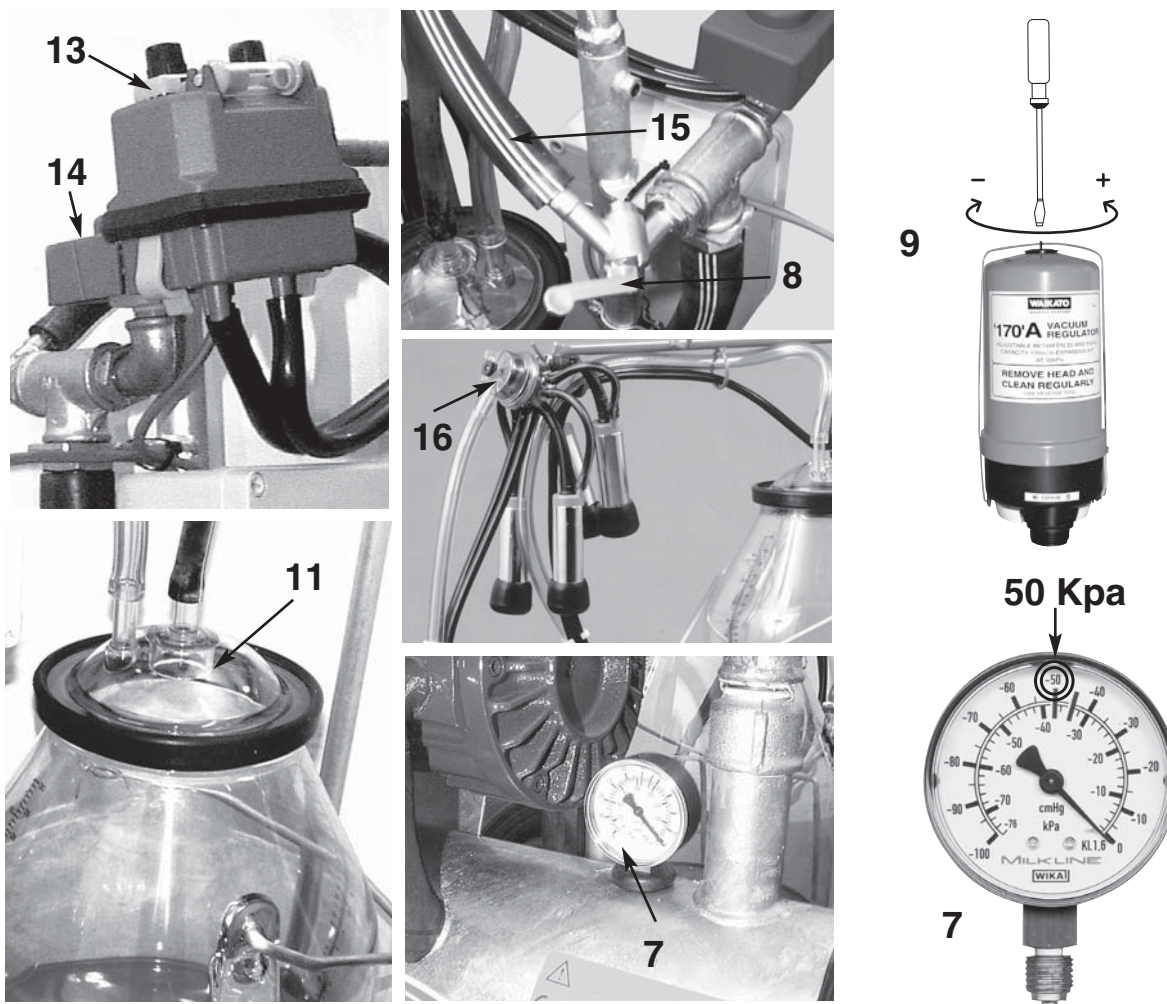
MINI 2 AOSTA PLUS / SCR / S - 90581470



- | | |
|-----|-------------------------|
| 1) | 0470325 |
| 2) | 0470181 |
| 4) | 0211330 |
| 5) | 0230500 |
| 6) | 0474030 |
| 7) | 0481600 |
| 8) | 0320200 |
| 9) | 0480260 opp./or 0480900 |
| 10) | 0470170 |
| 11) | 0231810 |
| 12) | 0212860 |

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

MINI 2 AOSTA PLUS / SCR / S - 90581470



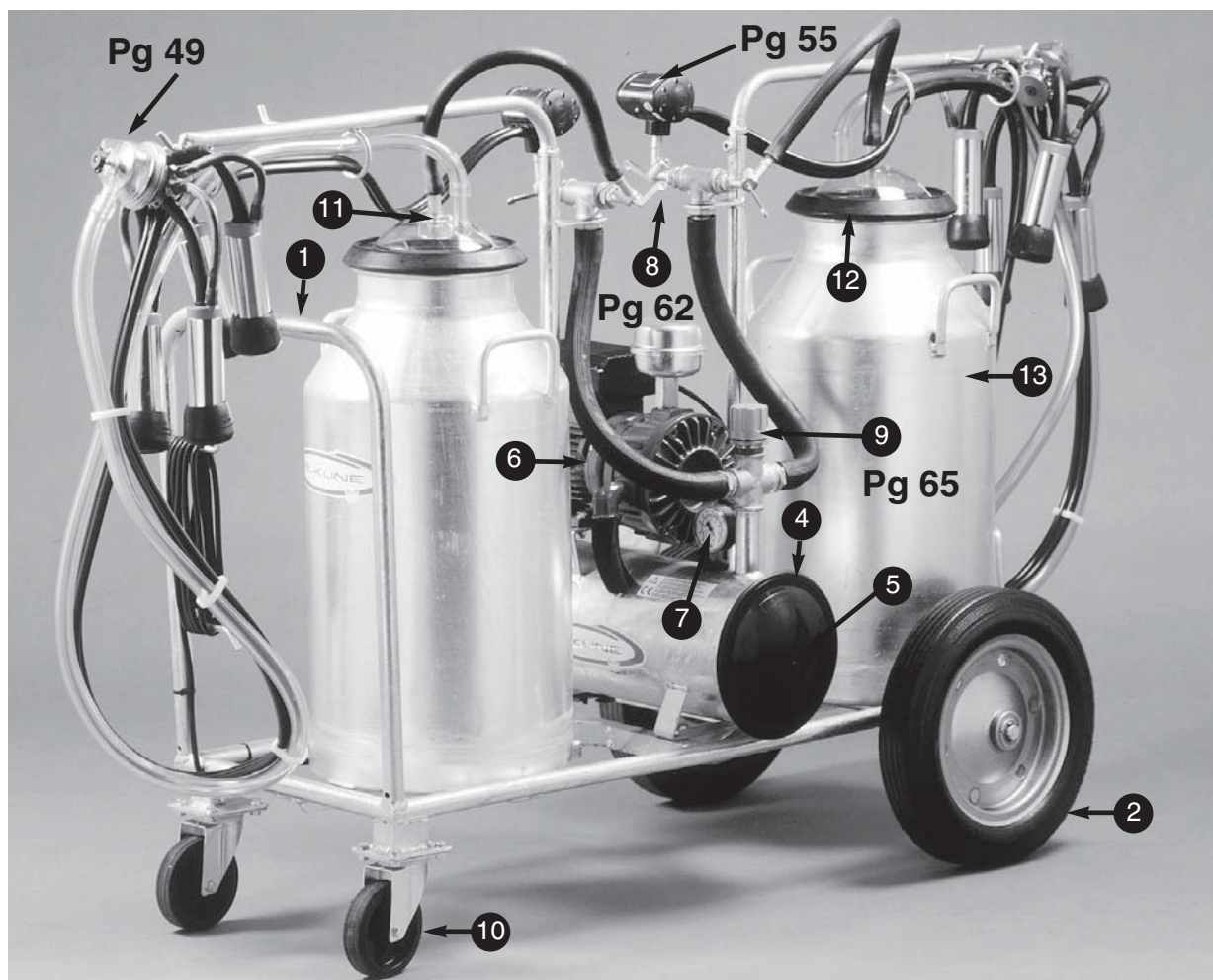
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori elettronici 13 sui rubinetti del vuoto 14
 Infilare i tubi del vuoto 15 sui rubinetti 8 e sui coperchi 11
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8
 Chiudere le valvole dei collettori 16
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

Insert the electronic pulsators 13 onto vacuum cocks 14
Insert the vacuum tube 15 onto milk cocks 8 and onto lids 11
Start up the vacuum pump by using its power switch
Open vacuum cocks 8
Close the valves of milk claws 16
Possibly, adjust the vacuum regulator 9
Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa

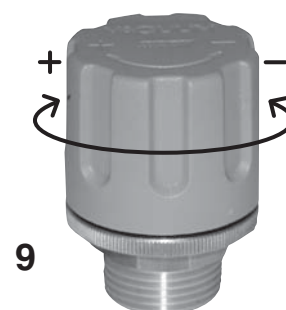
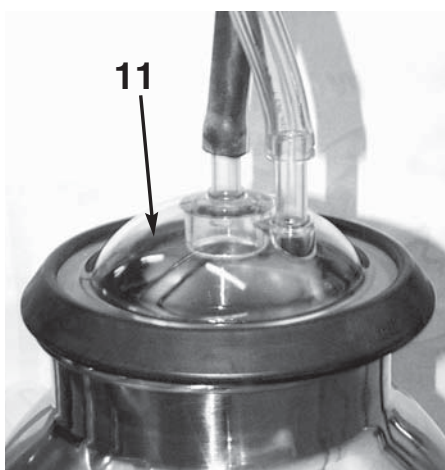
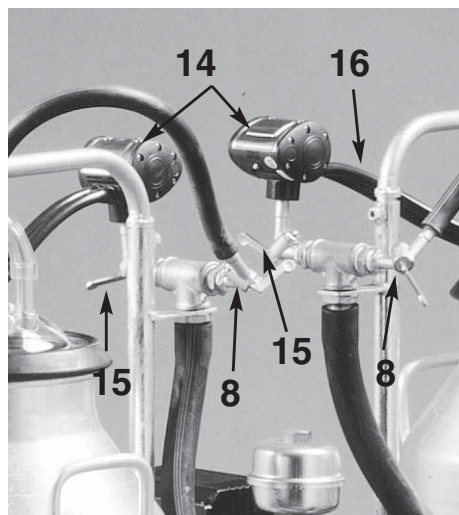
MINI 2 AOSTA STD / B - 90581430



- 1) 0470325
- 2) 0470181
- 4) 0211330
- 5) 0230500
- 6) 0474030
- 7) 0481600
- 8) 0320200
- 9) 0480250
- 10) 0470170
- 11) 0231810
- 12) 0211600
- 13) Bidone non compreso
Can not included

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

MINI 2 AOSTA STD / B - 90581430



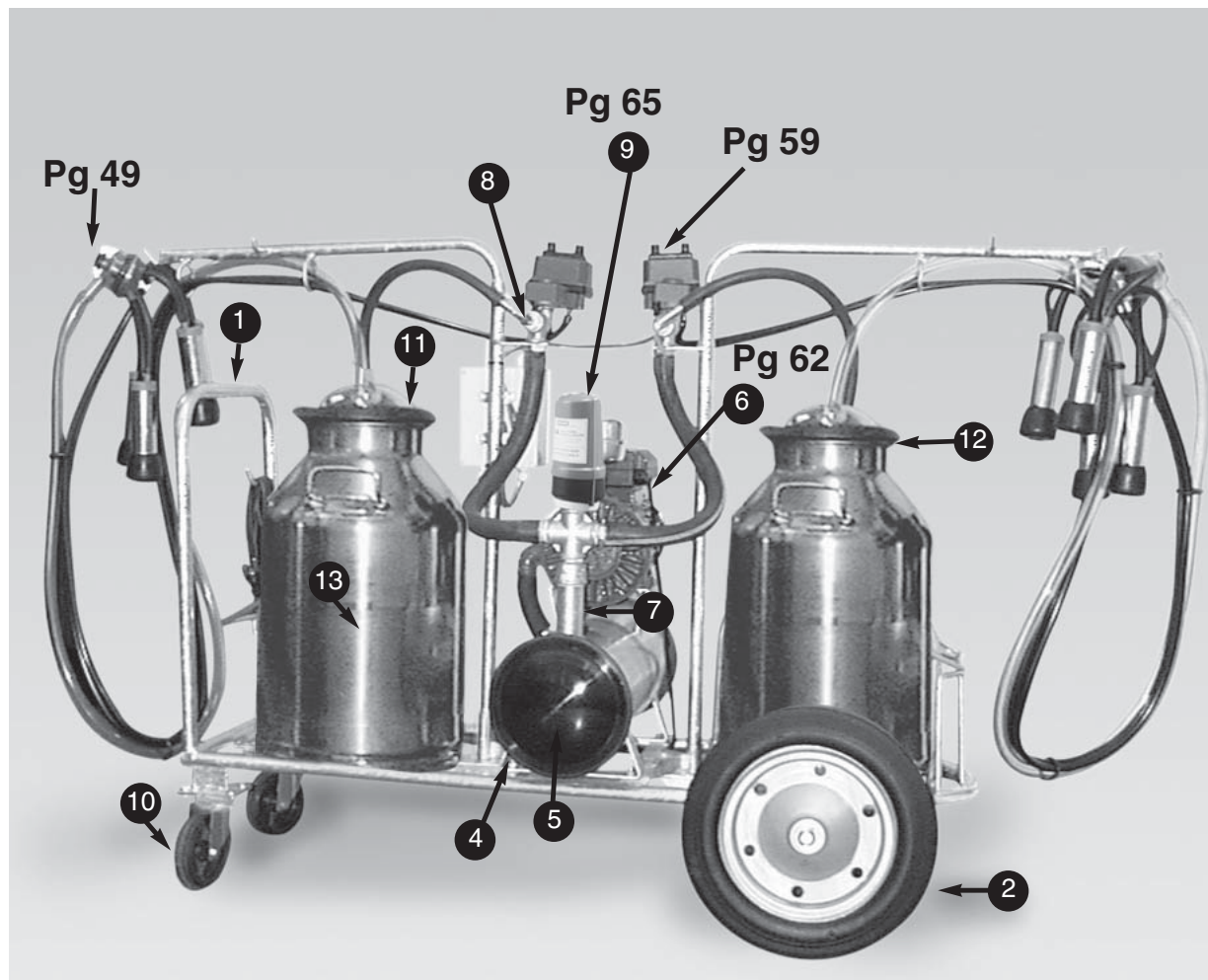
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori 14 sui rubinetti del vuoto 15
 Infilare i tubi del vuoto 16 sui rubinetti 8 e sui coperchi 11
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 15
 Chiudere le valvole dei collettori 17
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsators 14 onto vacuum cocks 15
 Insert the vacuum tubes 16 onto milk cocks 8 and onto lids 11
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8 and 15
 Close the valves of milk claws 17
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa*

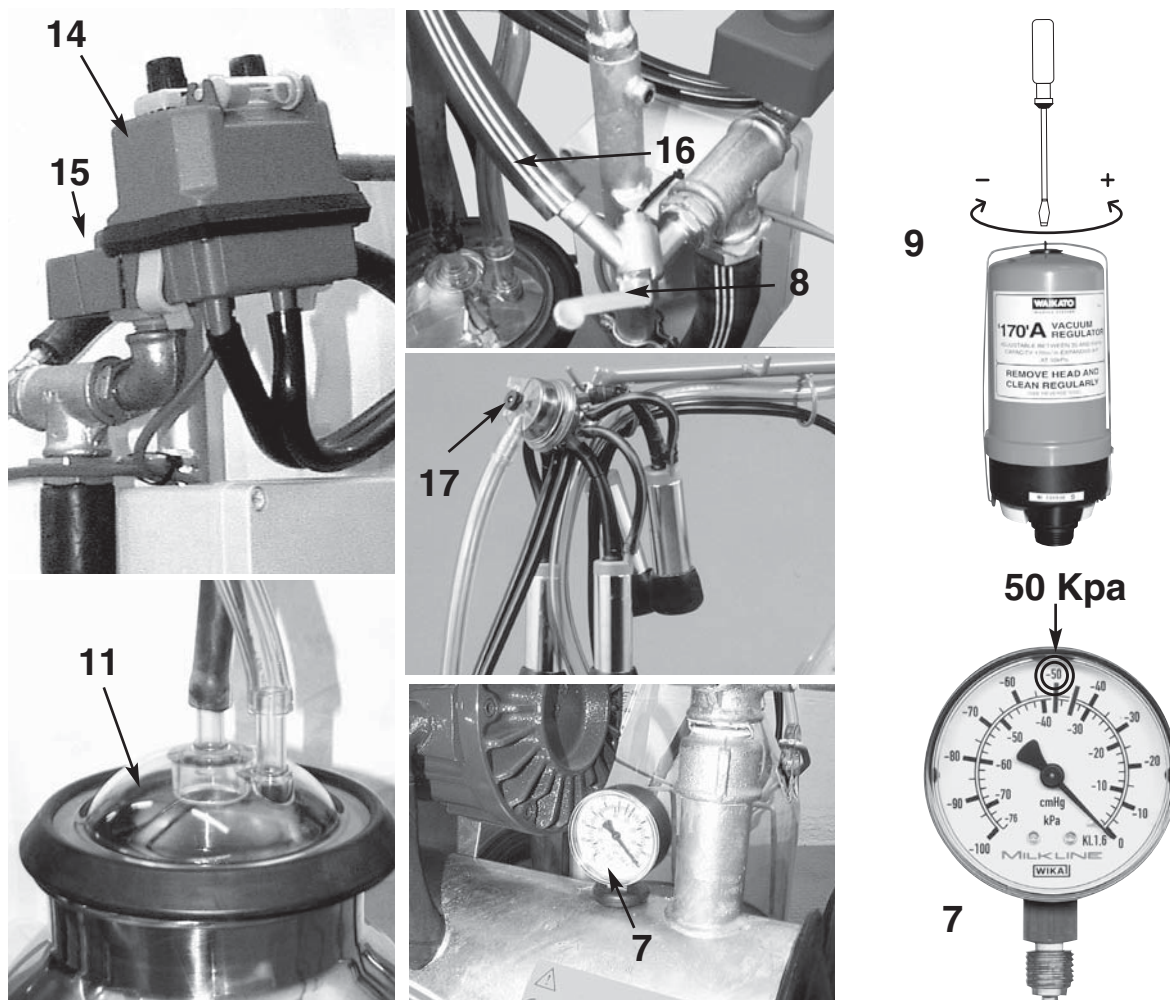
MINI 2 AOSTA PLUS / SCR / B - 90581480



- 1) 0470325
- 2) 0470181
- 4) 0211330
- 5) 0230500
- 6) 0474030
- 7) 0481600
- 8) 0320200
- 9) 0480260 opp./or 0480900
- 10) 0470170
- 11) 0231810
- 12) 0211600
- 13) Bidone non compreso
Can not included

Carrelli per bovini / Cows milk-trolleys

MINI 2 AOSTA PLUS / SCR / B - 90581480



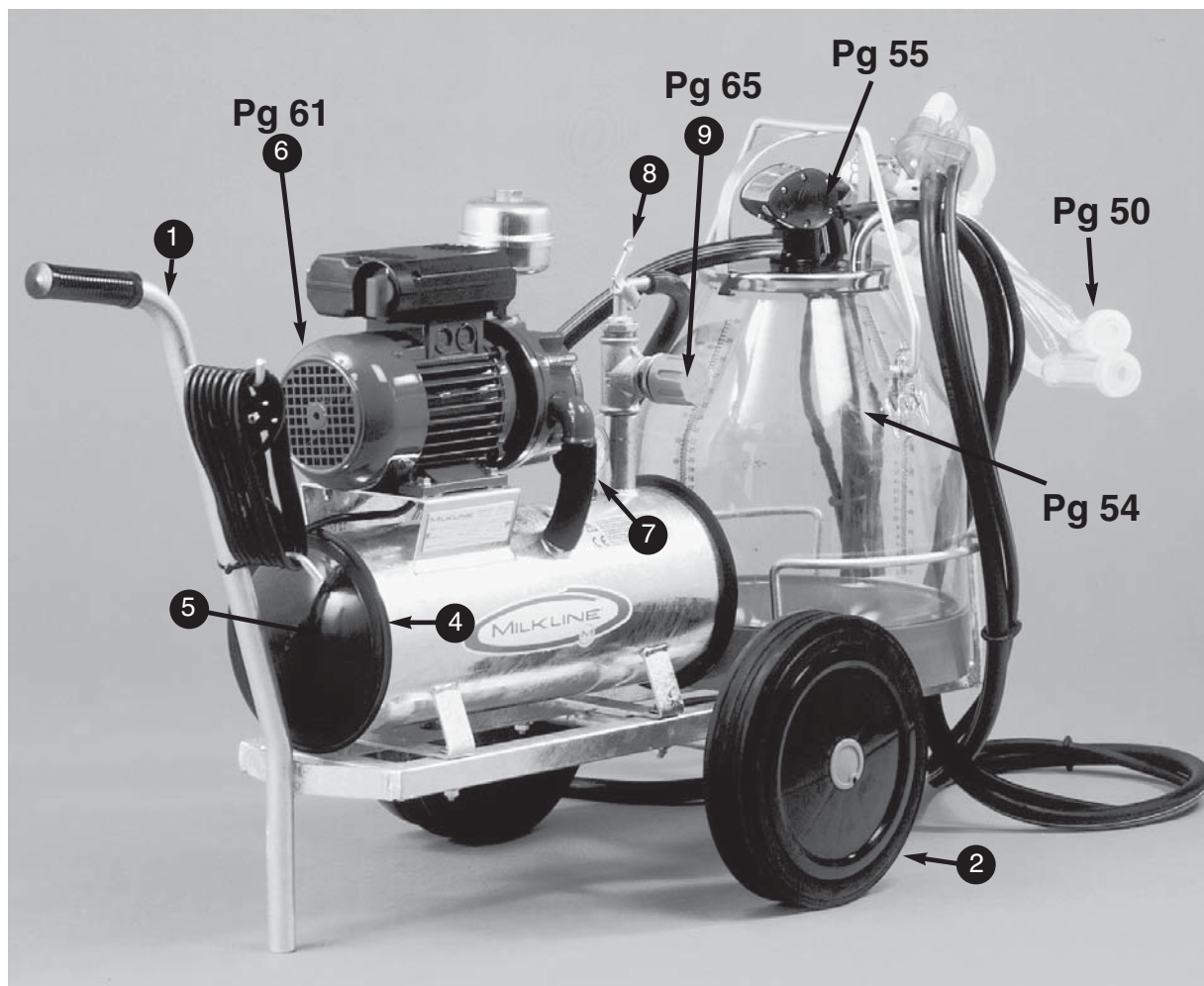
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori elettronici 14 sui rubinetti del vuoto 15
 Infilare i tubi del vuoto 15 sui rubinetti 8 e sui coperchi 11
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8
 Chiudere le valvole dei collettori 17
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 50 Kpa

TROLLEY'S START UP

Insert the electronic pulsators 14 onto vacuum cocks 15
 Insert the vacuum tube 15 onto milk cocks 8 and onto lids 11
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8
 Close the valves of milk claw 17
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 50 Kpa

JOLLY OVINI / SHEEPS - 90583000
JOLLY CAPRINI / GOATS - 90583100

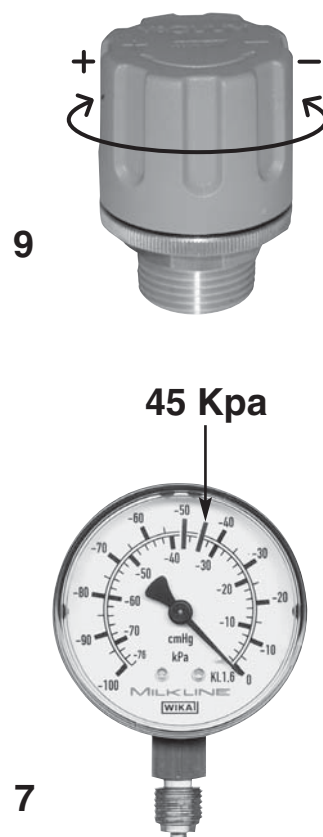
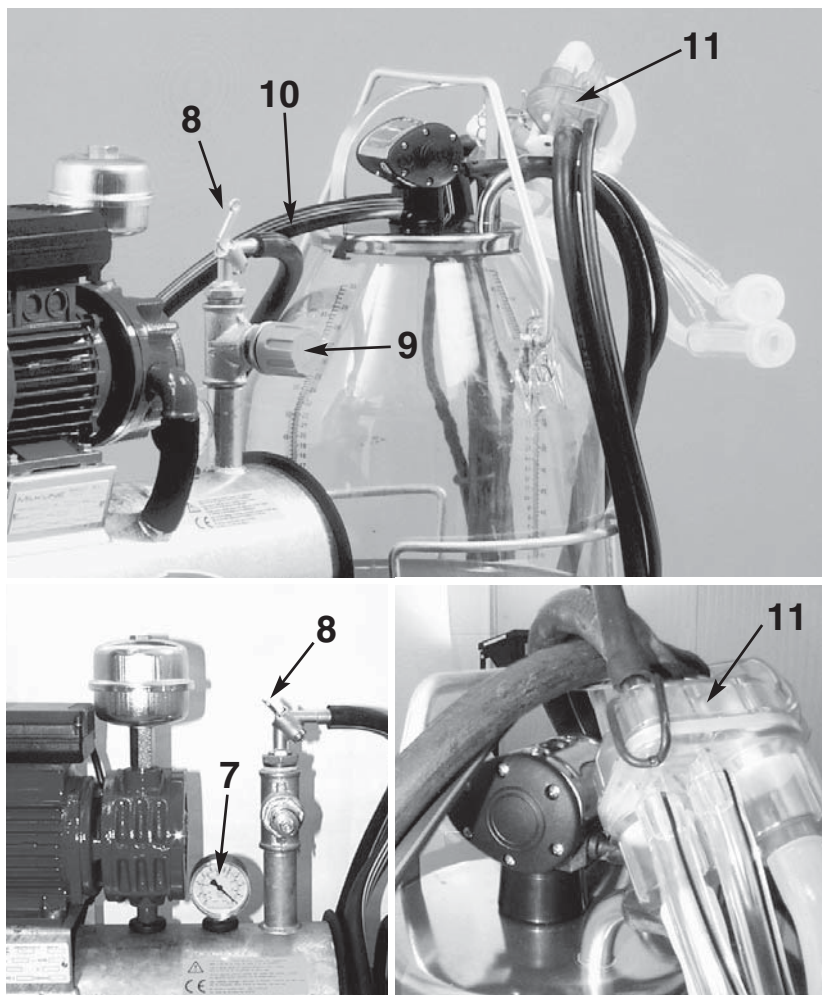


- | | | | |
|----|---------|----|---------|
| 1) | 0470305 | 6) | 0474020 |
| 2) | 0470152 | 7) | 0481600 |
| 4) | 0211330 | 8) | 0320200 |
| 5) | 0230500 | 9) | 0480250 |

S T D		OPTIONAL	
Ovini / Sheeps 90592402 		Ovini / Sheeps 90592700 	Caprini - Goats 90592800 
		Ovini / Sheeps 90592550 	Caprini - Goats 90592600 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

JOLLY OVINI / SHEEPS - 90583000
JOLLY CAPRINI / GOATS - 90583100



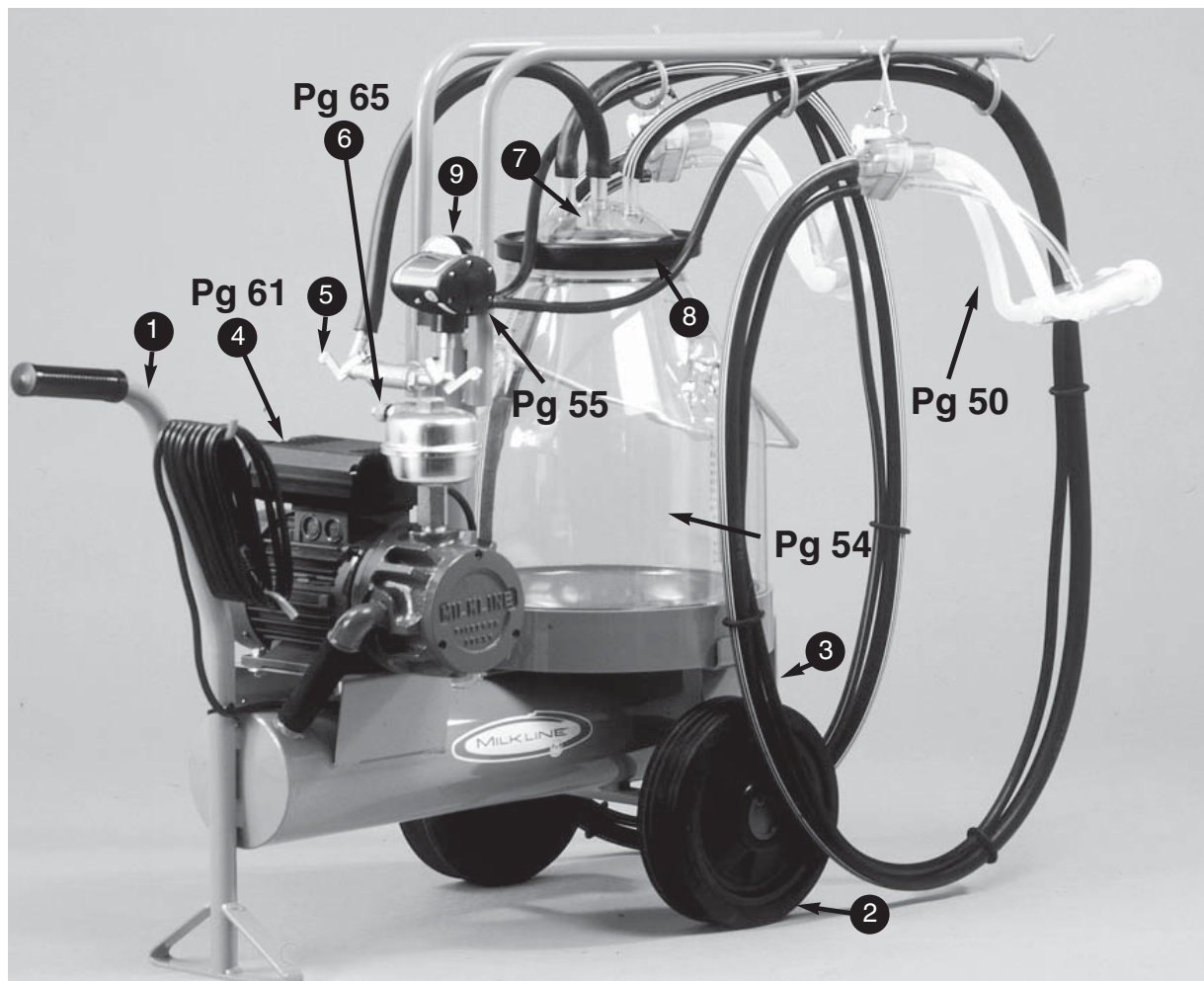
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il tubo del vuoto 10 sul rubinetetto 8
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8
 Chiudere le valvole dei collettori 11
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa

TROLLEY'S START UP

*Insert the vacuum tube 10 onto milk cock 8
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8
 Close the valves of milk claws 11
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 42Kpa*

COMPACT 1 / 2 / S OVINI / SHEEPS - 90584800
COMPACT 1 / 2 / S CAPRINI / GOATS - 90584900

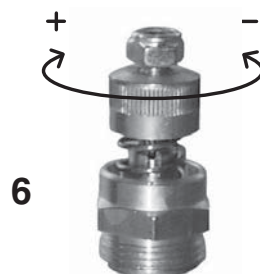
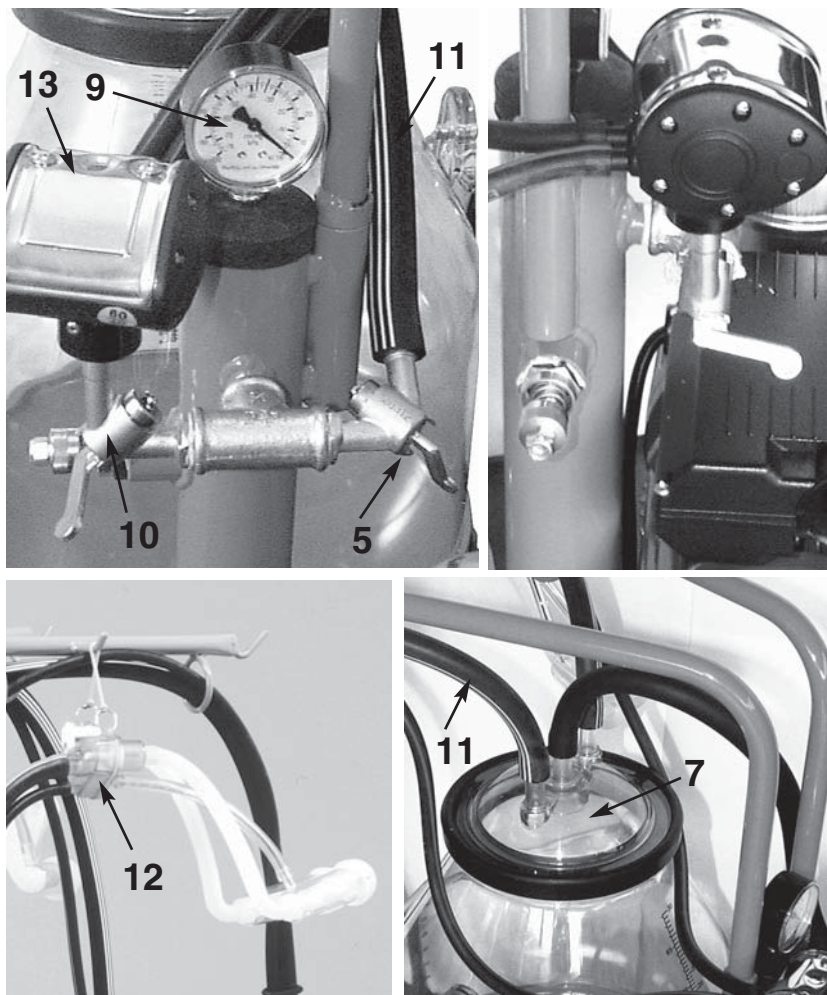


- | | |
|-------------|------------|
| 1) 0470357 | 6) 0480220 |
| 2) IR 15402 | 7) 0231830 |
| 3) 0470410 | 8) 0212860 |
| 4) 0474020 | 9) 0481600 |
| 5) 0320200 | |

S T D	OPTIONAL	
Ovini / Sheeps 90592402  Caprini - Goats 90592450 	Ovini / Sheeps 90592700  Ovini / Sheeps 90592550 	Caprini - Goats 90592800  Caprini - Goats 90592600 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

COMPACT 1 / 2 / S OVINI / SHEEPS - 90584800
COMPACT 1 / 2 / S CAPRINI / GOATS - 90584900



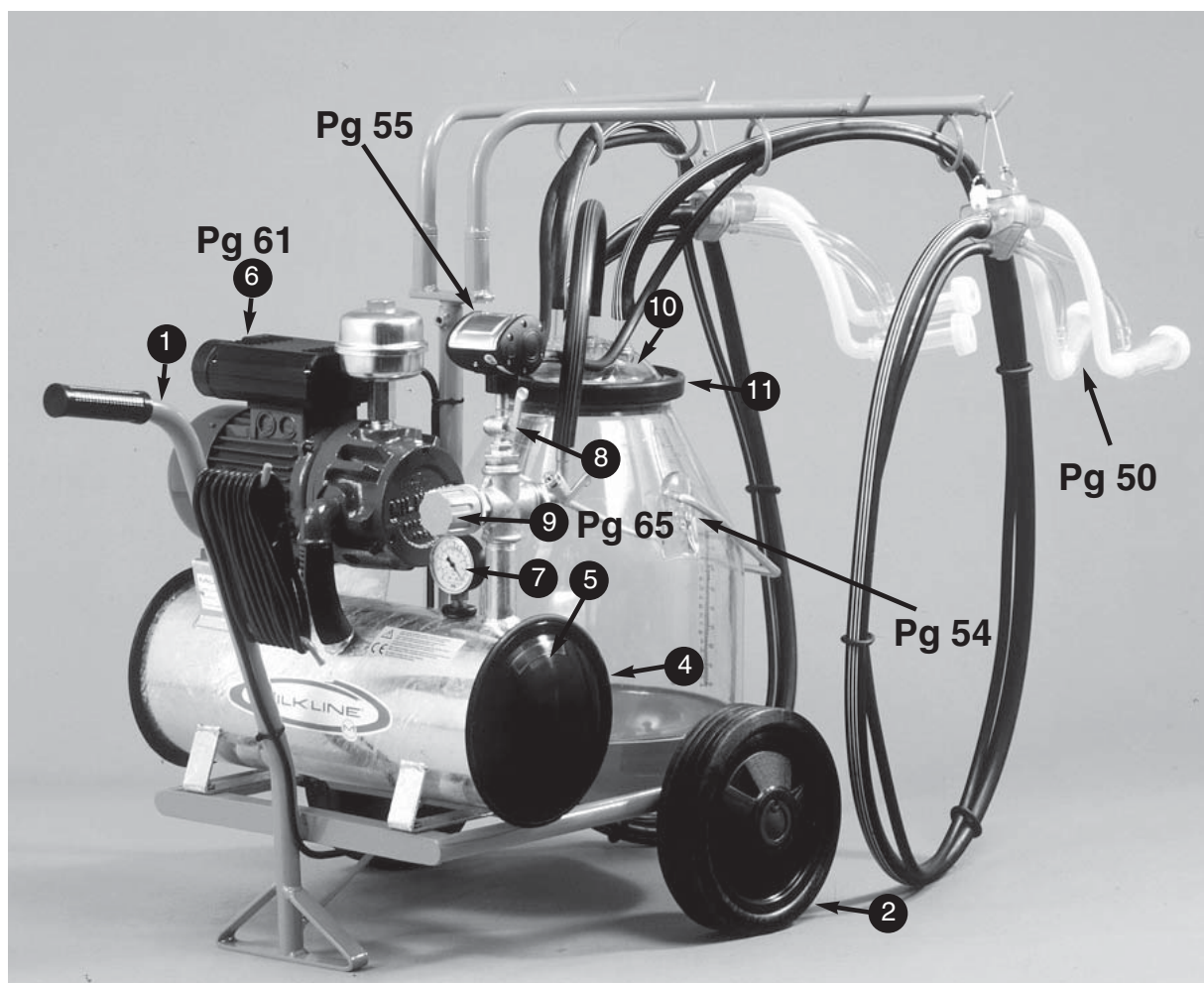
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il pulsatore 13 sul rubinetto del vuoto 10
 Infilare il tubo del vuoto 11 sul rubinetto 6 e sul coperchio 7
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 6 e 10
 Chiudere le valvole dei collettori 12
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 6
 Controllare che l'indicatore del vuoto 9 sia posizionato su 45 Kpa

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsator 13 onto vacuum cock 10
 Insert the vacuum tube 11 onto milk cock 6 and onto lid 7
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 6 and 10
 Close the valves of milk claws 12
 Possibly, adjust the vacuum regulator 6
 Make sure that vacuum indicator 9 is set on 45 Kpa*

MINI 1 / 2 / S OVINI / SHEEPS - 90584400
MINI 1 / 2 / S CAPRINI / GOATS - 90584500

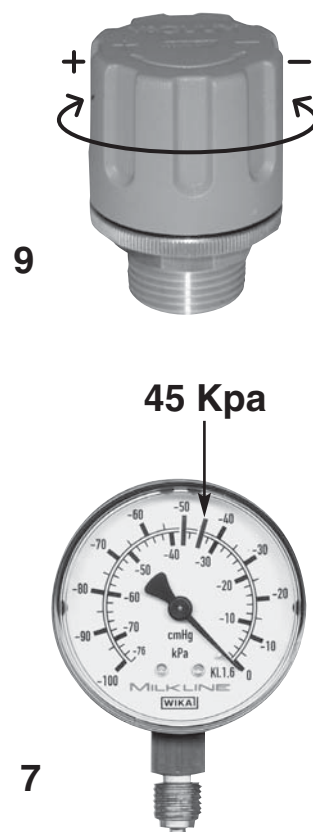
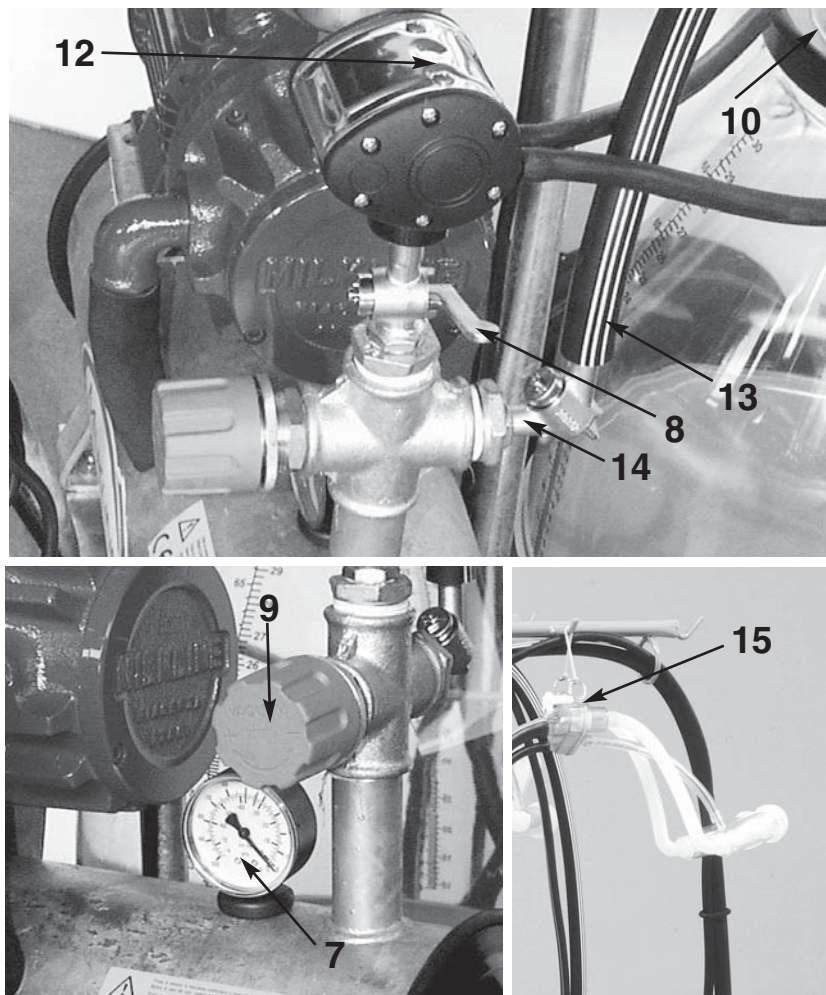


- | | |
|------------|-------------|
| 1) 0470317 | 7) 0481600 |
| 2) 0470152 | 8) 0320200 |
| 4) 0211330 | 9) 0480250 |
| 5) 0230500 | 10) 0231830 |
| 6) 0474020 | 11) 0212860 |

S T D	OPTIONAL	
Ovini / Sheeps 90592402 	Ovini / Sheeps 90592700 	Caprini - Goats 90592800 
Caprini - Goats 90592450 	Ovini / Sheeps 90592550 	Caprini - Goats 90592600 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

MINI 1 / 2 / S OVINI / SHEEPS - 90584400
MINI 1 / 2 / S CAPRINI / GOATS - 90584500



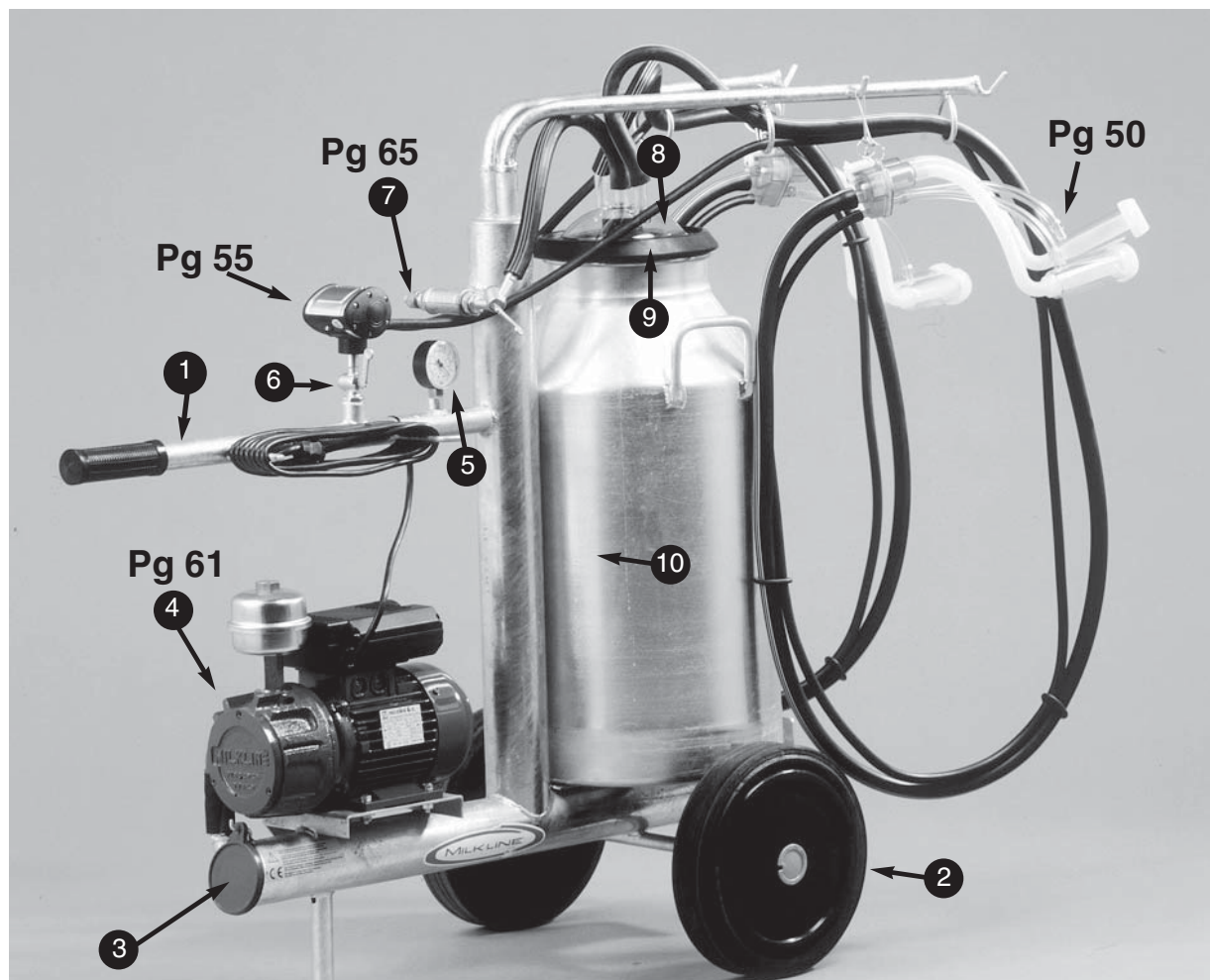
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il pulsatore 12 sul rubinetto del vuoto 8
 Infilare il tubo del vuoto 13 sul rubinetto 14 e sul coperchio 10
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 14
 Chiudere le valvole dei collettori 15
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsator 12 onto vacuum cock 8
 Insert the vacuum tube 13 onto milk cock 14 and onto lid 10
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8 and 14
 Close the valves of milk claws 15
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 45 Kpa*

ECONOMY 1 / 2 / B OVINI / SHEEPS - 90584020
ECONOMY 1 / 2 / B CAPRINI / GOATS - 90584120

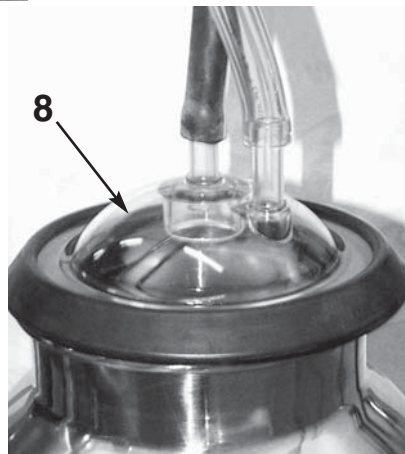
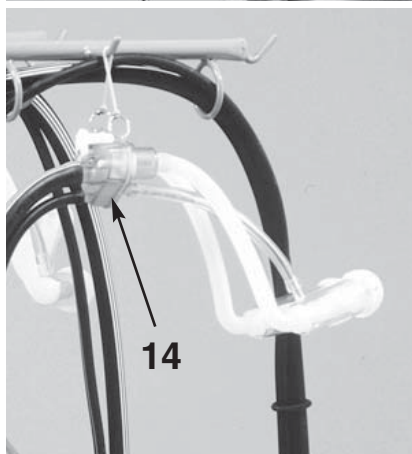
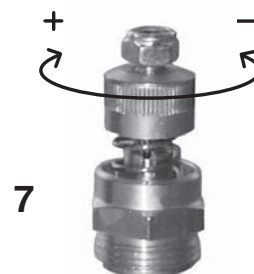
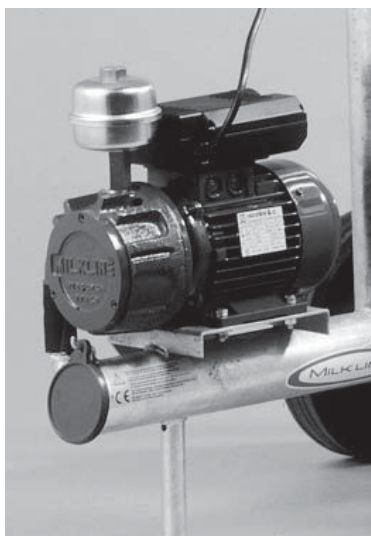
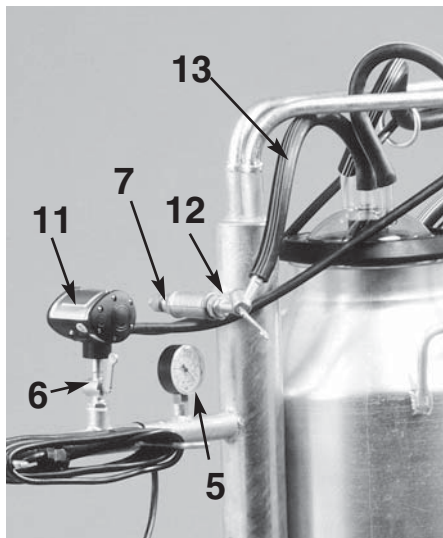


- | | | |
|------------|------------|---|
| 1) 0470309 | 6) 0320100 | * Bidone non compreso
Can not included |
| 2) 0470152 | 7) 0480220 | |
| 3) 0470410 | 8) 0231830 | |
| 4) 0474020 | 9) 0211600 | |
| 5) 0481600 | 10) * | |

S T D	OPTIONAL	
Ovini / <i>Sheeps</i> 90592402 	Ovini / <i>Sheeps</i> 90592700 	Caprini - <i>Goats</i> 90592800 
Caprini - <i>Goats</i> 90592450 	Ovini / <i>Sheeps</i> 90592550 	Caprini - <i>Goats</i> 90592600 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

ECONOMY 1 / 2 / B OVINI / SHEEPS - 90584020
ECONOMY 1 / 2 / B CAPRINI / GOATS - 90584120



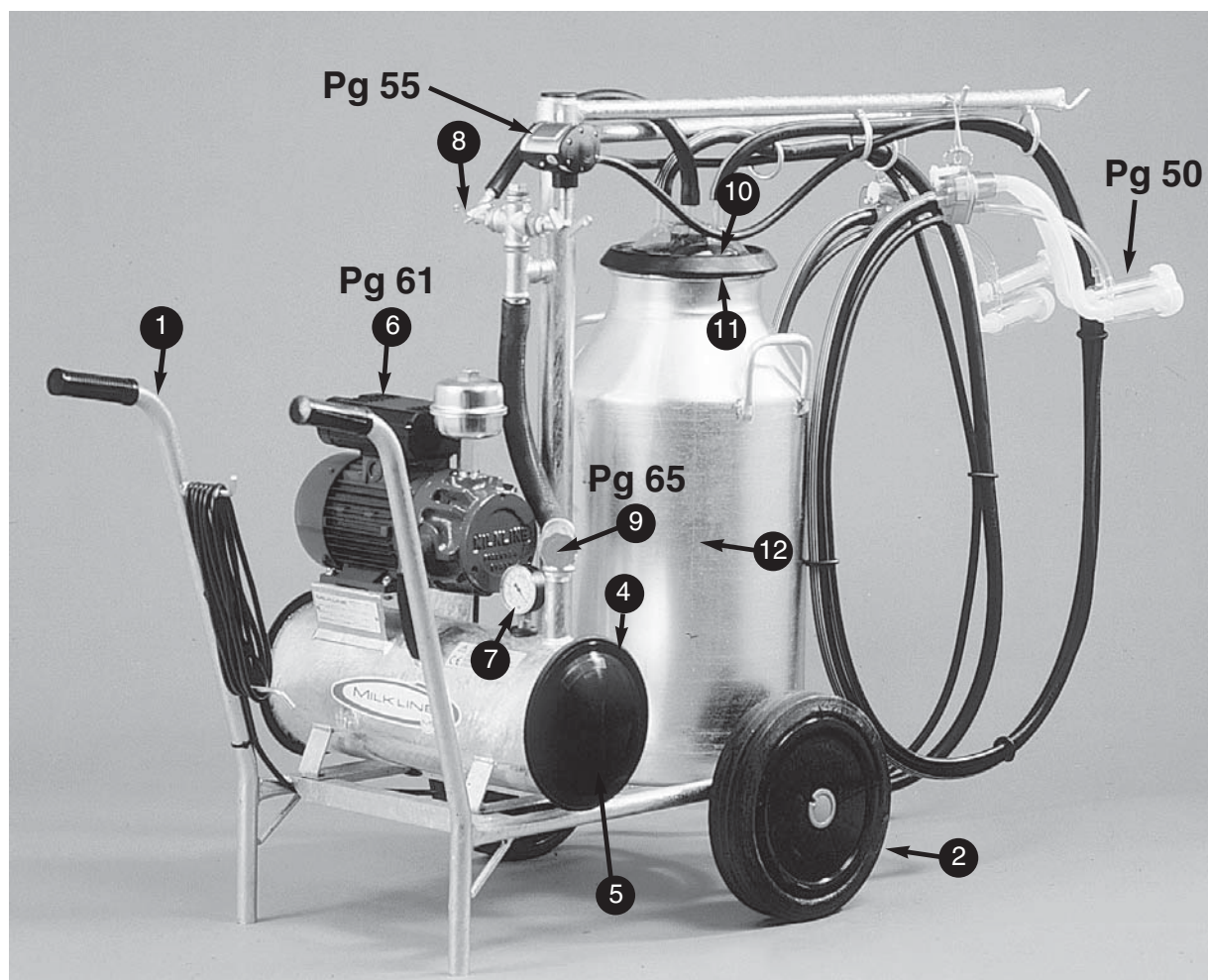
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il pulsatore 11 sul rubinetto del vuoto 6
 Infilare il tubo del vuoto 13 sul rubinetto 12 e sul coperchio 8
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 6 e 12
 Chiudere le valvole dei collettori 14
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 7
 Controllare che l'indicatore del vuoto 5 sia posizionato su 45 Kpa

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsator 11 onto vacuum cock 6
 Insert the vacuum tube 13 onto milk cock 12 and onto lid 8
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 6 and 12
 Close the valves of milk claws 14
 Possibly, adjust the vacuum regulator 7
 Make sure that vacuum indicator 5 is set on 45 Kpa*

JUNIOR OVINI / SHEEPS - 90585100
JUNIOR CAPRINI / GOATS - 90585200

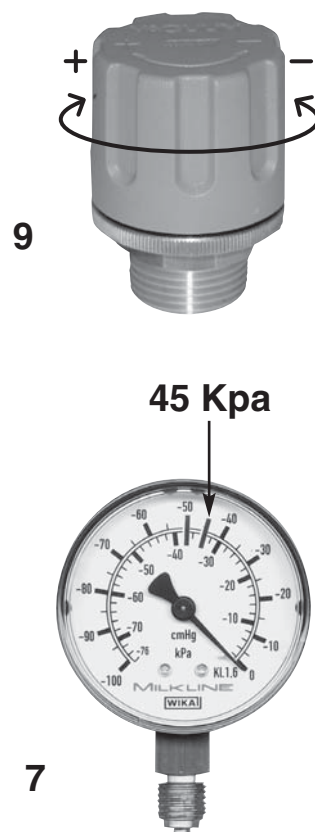
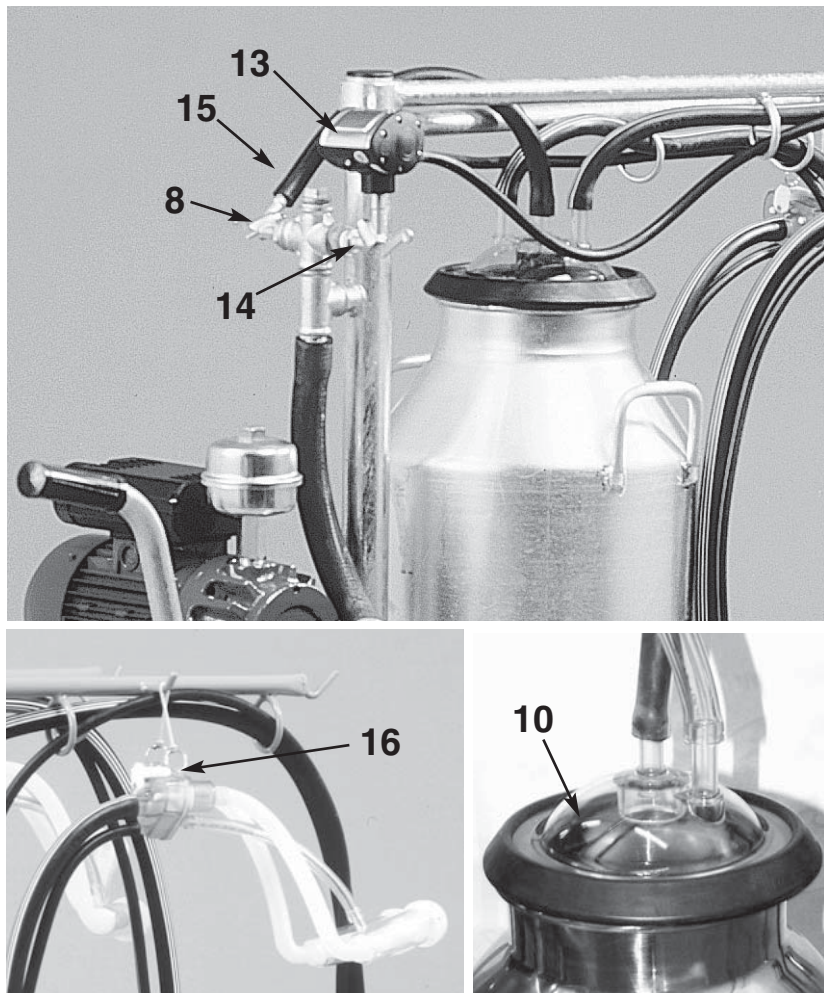


- | | | |
|------------|-------------|-------------------------|
| 1) 0470333 | 8) 0320200 | * Bidone non compreso |
| 2) 0470152 | 9) 0480250 | <i>Can not included</i> |
| 4) 0211330 | 10) 0231830 | |
| 5) 0230500 | 11) 0211600 | |
| 6) 0474020 | 12) * | |
| 7) 0481600 | | |

S T D	OPTIONAL	
Ovini / Sheeps 90592402 	Ovini / Sheeps 90592700 	Caprini - Goats 90592800 
Caprini - Goats 90592450 	Ovini / Sheeps 90592550 	Caprini - Goats 90592600 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

JUNIOR OVINI / SHEEPS - 90585100
JUNIOR CAPRINI / GOATS - 90585200



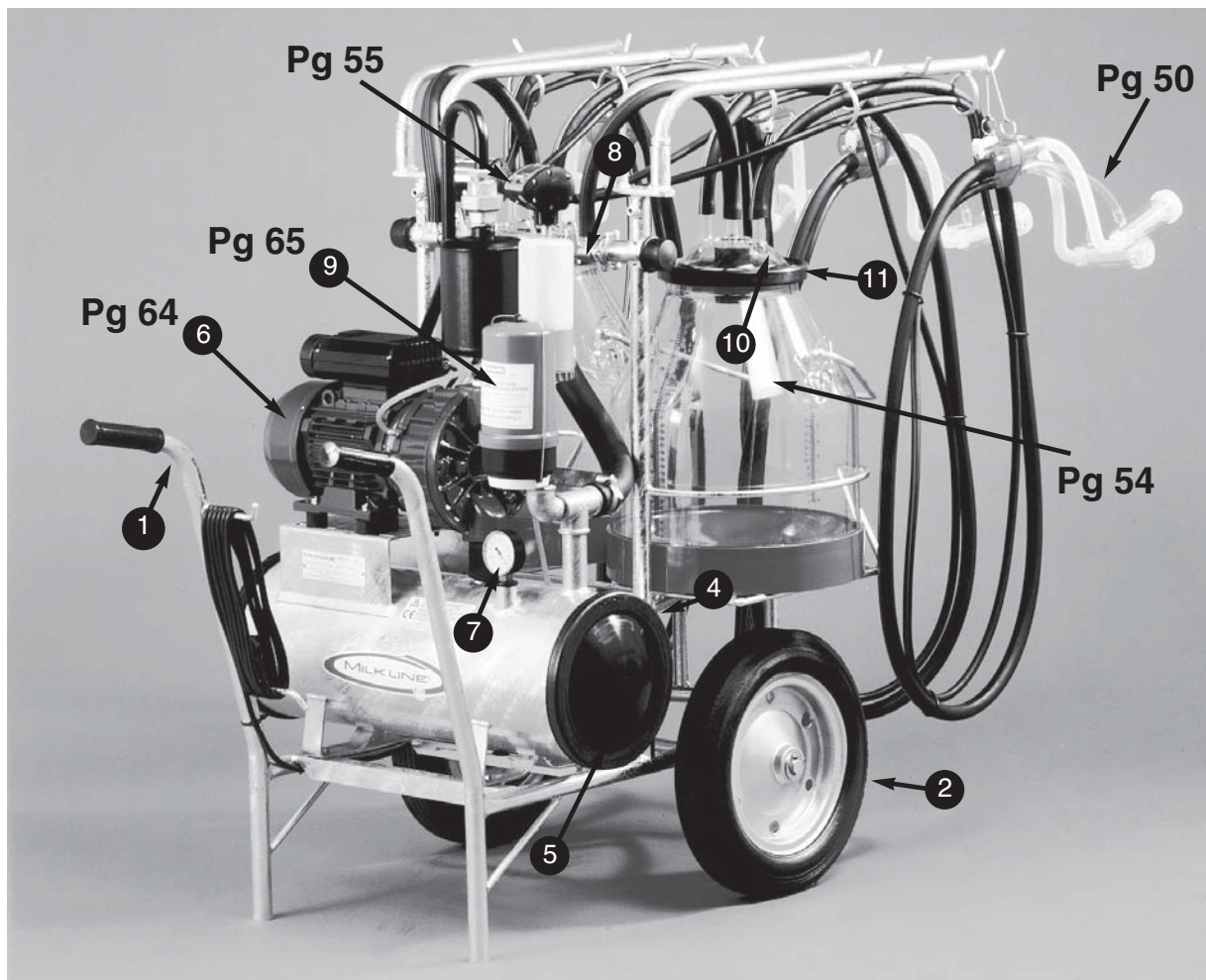
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare il pulsatore 13 sul rubinetto del vuoto 14
 Infilare il tubo del vuoto 15 sul rubinetto 8 e sul coperchio 10
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 14
 Chiudere le valvole dei collettori 16
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsator 13 onto vacuum cock 14
 Insert the vacuum tube 15 onto milk cock 8 and onto lid 10
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8 and 14
 Close the valves of milk claws 16
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 45 Kpa*

MINI 2 / 4 / S OVINI / SHEEPS - 90585000
MINI 2 / 4 / S CAPRINI / GOATS - 90585010

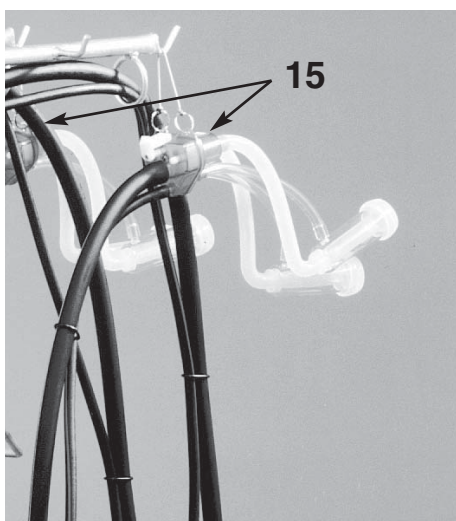
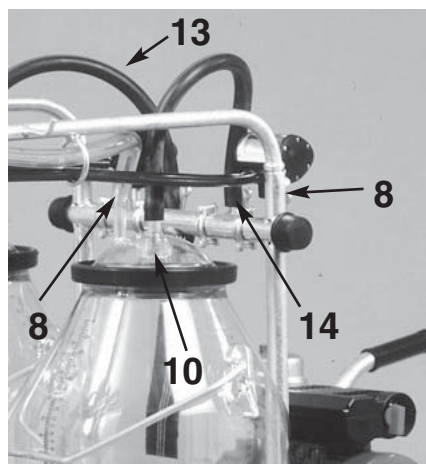


- | | | | |
|----|---------|-----|-----------|
| 1) | 0470321 | 8) | 0320300 |
| 2) | 0470180 | 9) | 0480260 / |
| 4) | 0211400 | | 0480900 |
| 5) | 0230500 | 10) | 0231830 |
| 6) | 0474050 | 11) | 0212860 |
| 7) | 0481600 | | |

S T D	OPTIONAL	
Ovini / Sheeps 90592402 	Ovini / Sheeps 90592700 	Caprini - Goats 90592800 
Caprini - Goats 90592450 	Ovini / Sheeps 90592550 	Caprini - Goats 90592600 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

MINI 2 / 4 / S OVINI / SHEEPS - 90585000
MINI 2 / 4 / S CAPRINI / GOATS - 90585010



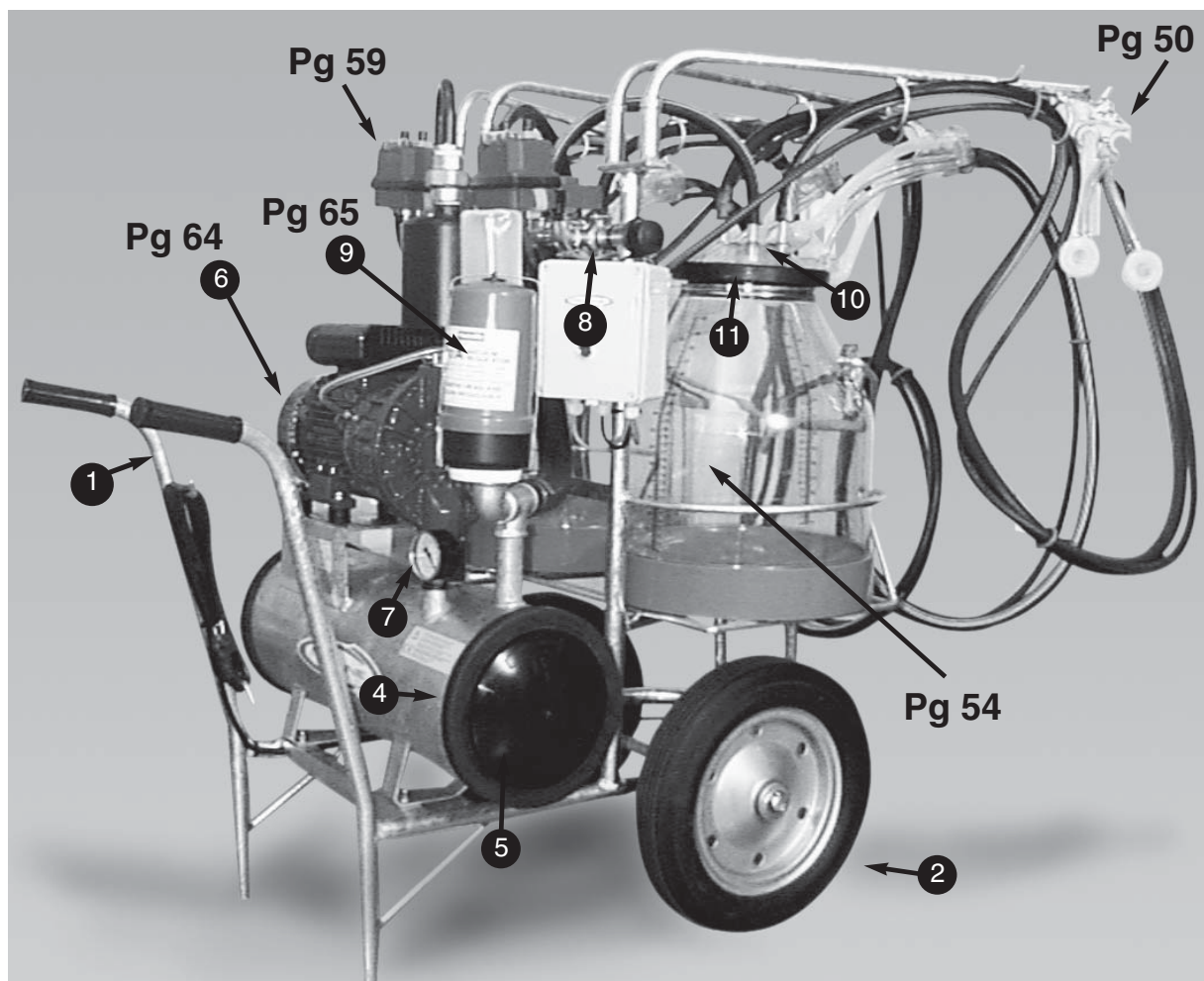
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori 12 sui rubinetti del vuoto 8
 Infilare i tubi del vuoto 13 sui rubinetti 14 e sui coperchi 10
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 14
 Chiudere le valvole dei collettori 15
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa
 Controllare il livello dell'olio nel lubrificatore

TROLLEY'S START UP

Insert the pulsators 12 onto vacuum cocks 8
 Insert the vacuum tubes 13 onto milk cocks 14 and onto lids 10
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8 and 14
 Close the valves of milk claws 15
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 45 Kpa
 Check the lubricator's oil level

MINI 2 / 4 / S SCR - 90585020 OVINI / SHEEPS

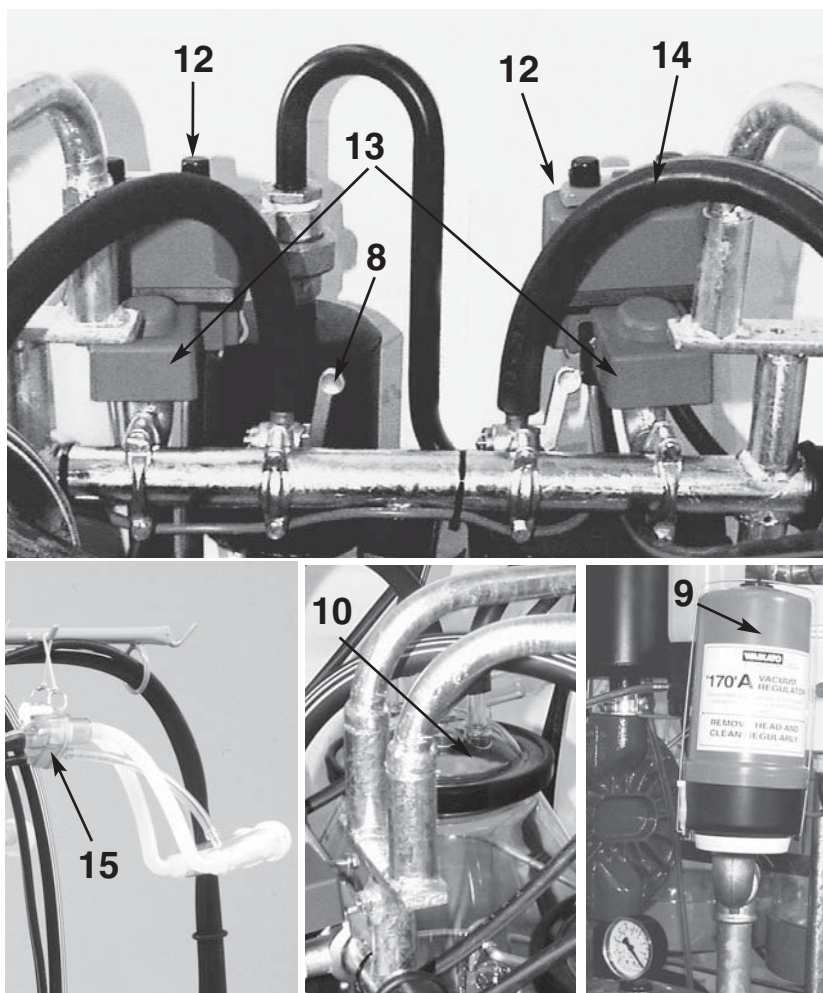


- | | |
|------------|--------------|
| 1) 0470321 | 7) 0481600 |
| 2) 0470180 | 8) 0320300 |
| 3) 0220400 | 9) 0480260 / |
| 4) 0211400 | 0480900 |
| 5) 0230500 | 10) 0231830 |
| 6) 0474050 | 11) 0212860 |

S T D	OPTIONAL
Ovini / Sheeps 90592402 	Ovini / Sheeps 90592700 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

MINI 2 / 4 / S SCR - 90585020 OVINI / SHEEPS



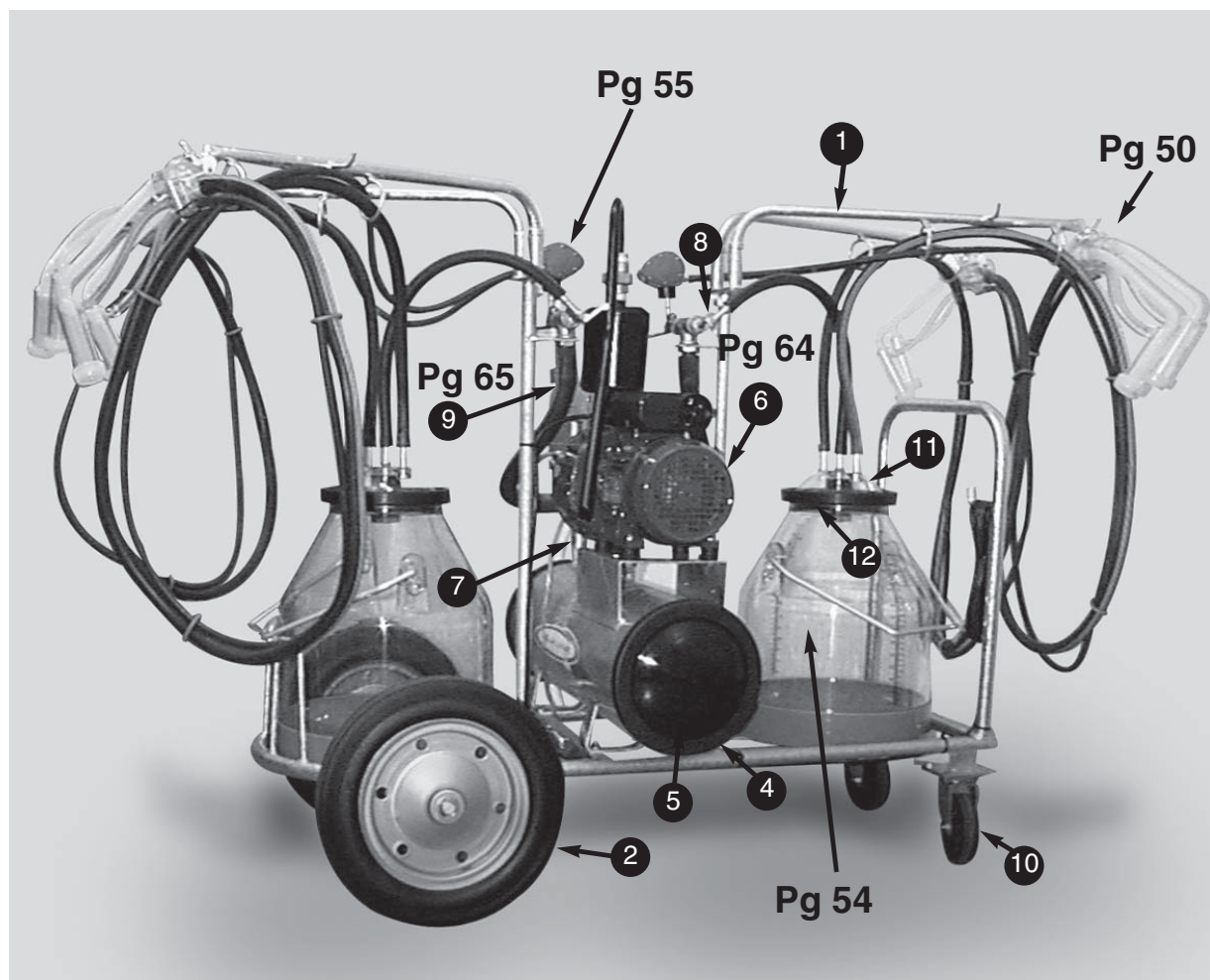
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori elettronici 12 sui rubinetti del vuoto 13
Infilare i tubi del vuoto 14 sui rubinetti 8 e sui coperchi 10
Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
Aprire i rubinetti del vuoto 8
Chiudere le valvole dei collettori 15
Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa
Controllare il livello dell'olio nel lubrificatore

TROLLEY'S START UP

*Insert the electronic pulsators 12 onto vacuum cocks 13
Insert the vacuum tubes 14 onto milk cocks 8 and onto lids 10
Start up the vacuum pump by using its power switch
Open vacuum cocks 8
Close the valves of milk claws 15
Possibly, adjust the vacuum regulator 9
Make sure that vacuum indicator 7 is set on 45 Kpa
Check the lubricator's oil level*

MINI 2 / 4 / STOSCANA - 90585040
OVINI / SHEEPS

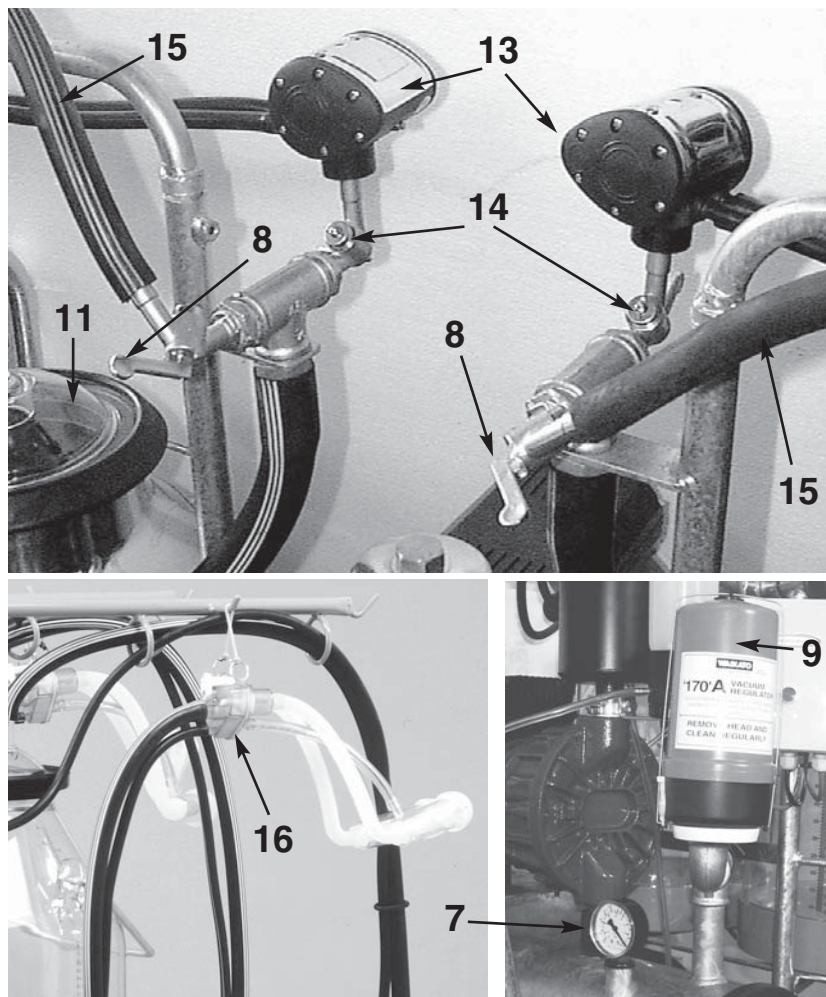


- | | |
|------------|--------------|
| 1) 0470325 | 8) 0320200 |
| 2) 0470180 | 9) 0480260 / |
| 4) 0211400 | 0480900 |
| 5) 0230500 | 10) 0480170 |
| 6) 0474050 | 11) 0231830 |
| 7) 0481600 | 12) 0212860 |

S T D	OPTIONAL
Ovini / Sheeps 90592402 	Ovini / Sheeps 90592700  Ovini / Sheeps 90592450 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

MINI 2 / 4 / S TOSCANA - 90585040 OVINI / SHEEPS



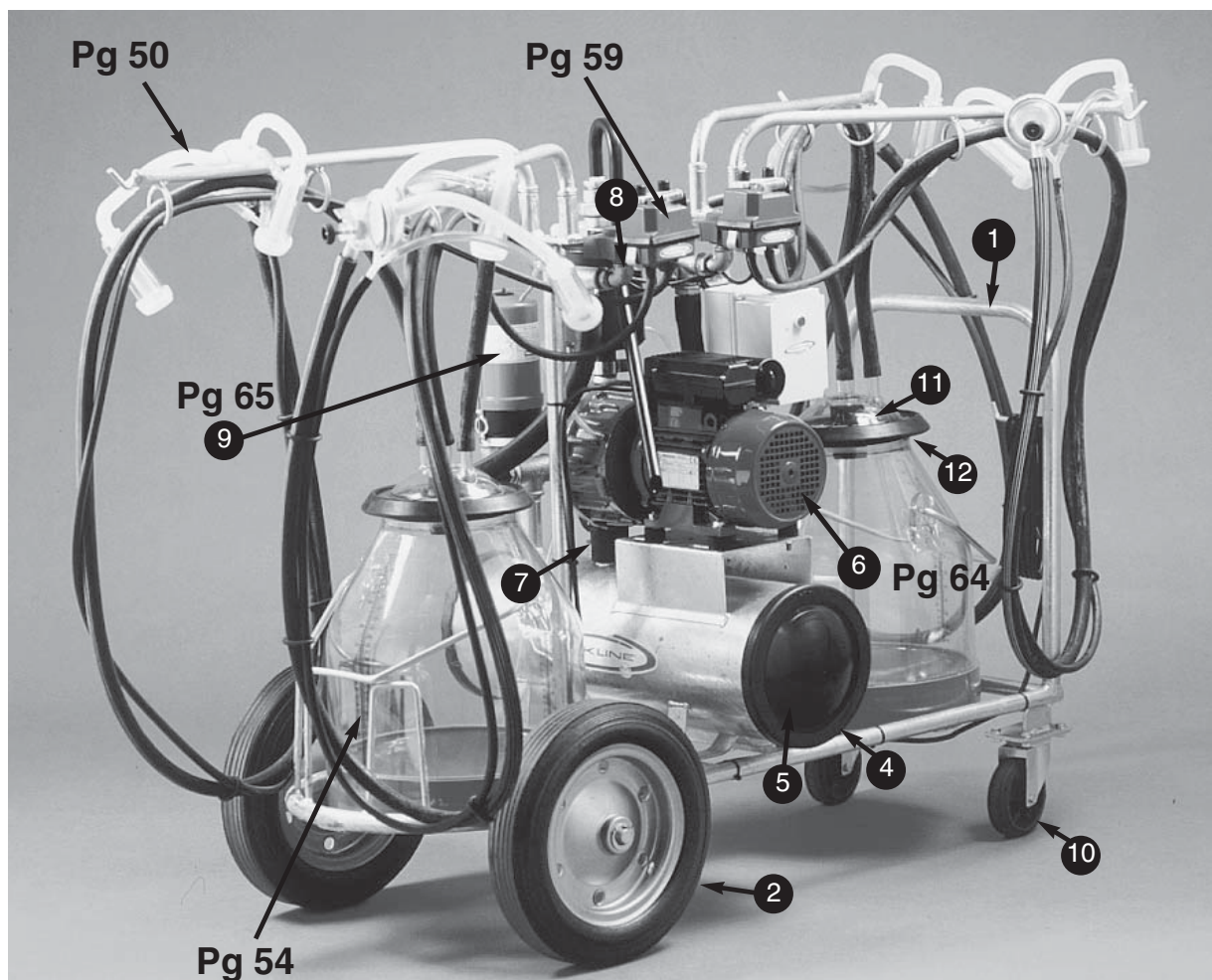
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori 13 sui rubinetti del vuoto 14
Infilare i tubi del vuoto 15 sui rubinetti 8 e sui coperchi 11
Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 14
Chiudere le valvole dei collettori 16
Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa
Controllare il livello dell'olio nel lubrificatore

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsators 13 onto vacuum cocks 14
Insert the vacuum tube 15 onto milk cocks 8 and onto lids 11
Start up the vacuum pump by using its power switch
Open vacuum cocks 8 and 14
Close the valves of milk claws 16
Possibly, adjust the vacuum regulator 9
Make sure that vacuum indicator 7 is set on 45 Kpa
Check the lubricator's oil level*

MINI 2 / 4 / S TOSCANA SCR - 90585050
OVINI / SHEEPS

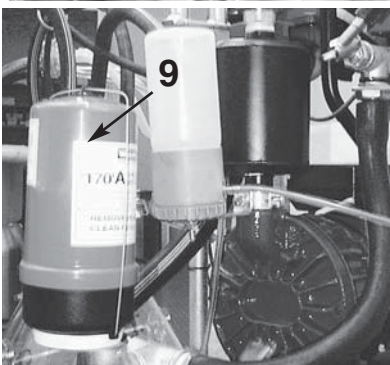
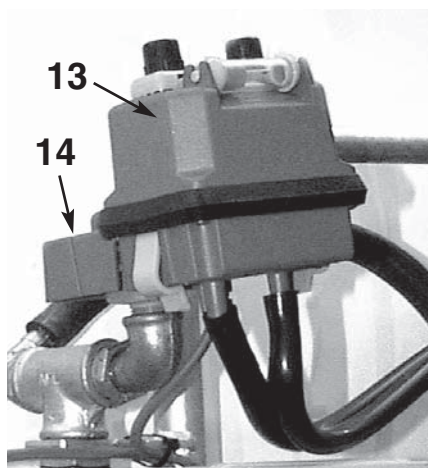
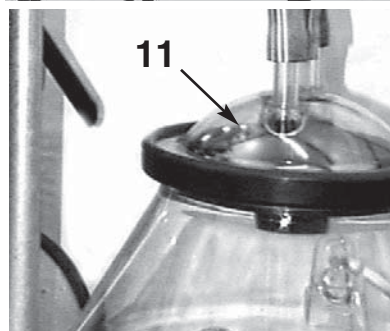
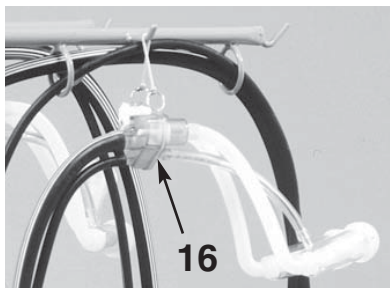
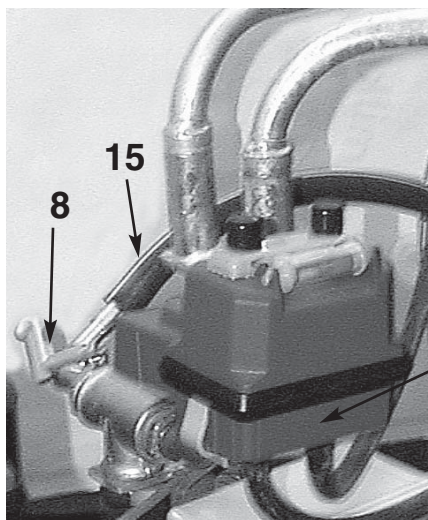


- | | |
|------------|--------------|
| 1) 0470325 | 8) 0320200 |
| 2) 0470180 | 9) 0480260 / |
| 4) 0211400 | 0480900 |
| 5) 0230500 | 10) 0470170 |
| 6) 0474050 | 11) 0231830 |
| 7) 0481600 | 12) 0212860 |

S T D	OPTIONAL
Ovini / Sheeps 90592402 	Ovini / Sheeps 90592700  Ovini / Sheeps 90592450 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

MINI 2 / 4 / STOSCANA SCR - 90585050 OVINI / SHEEPS



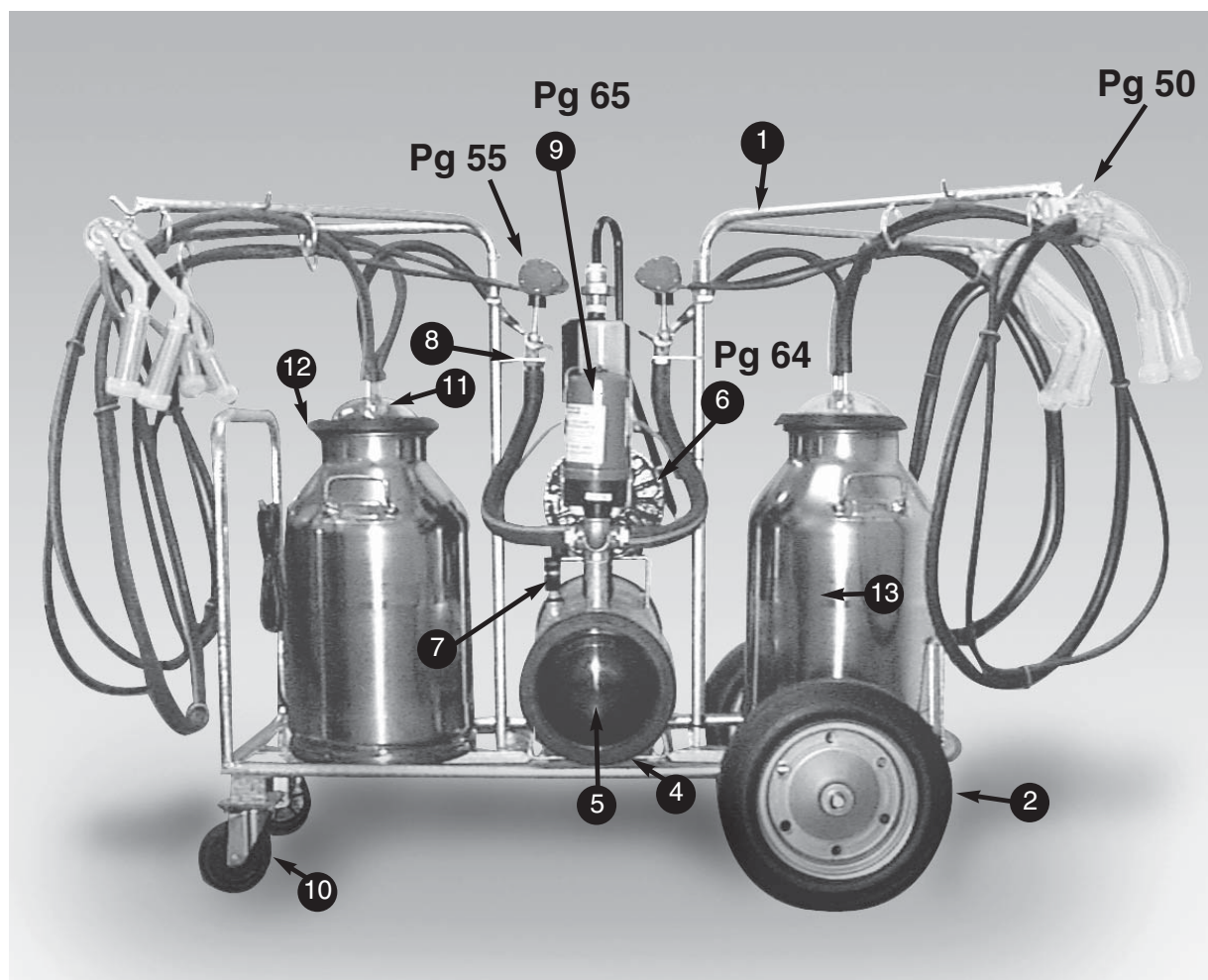
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori elettronici 13 sui rubinetti del vuoto 14
Infilare i tubi del vuoto 15 sui rubinetti 8 e sui coperchi 11
Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
Aprire i rubinetti del vuoto 8
Chiudere le valvole dei collettori 16
Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa
Controllare il livello dell'olio nel lubrificatore

TROLLEY'S START UP

Insert the pulsators 13 onto vacuum cocks 14
Insert the vacuum tubes 15 onto milk cocks 8 and onto lids 11
Start up the vacuum pump by using its power switch
Open vacuum cocks 8
Close the valves of milk claws 16
Possibly, adjust the vacuum regulator 9
Make sure that vacuum indicator 7 is set on 45 Kpa
Check the lubricator's oil level

MINI 2 / 4 / B TOSCANA - 90585060
OVINI / SHEEPS

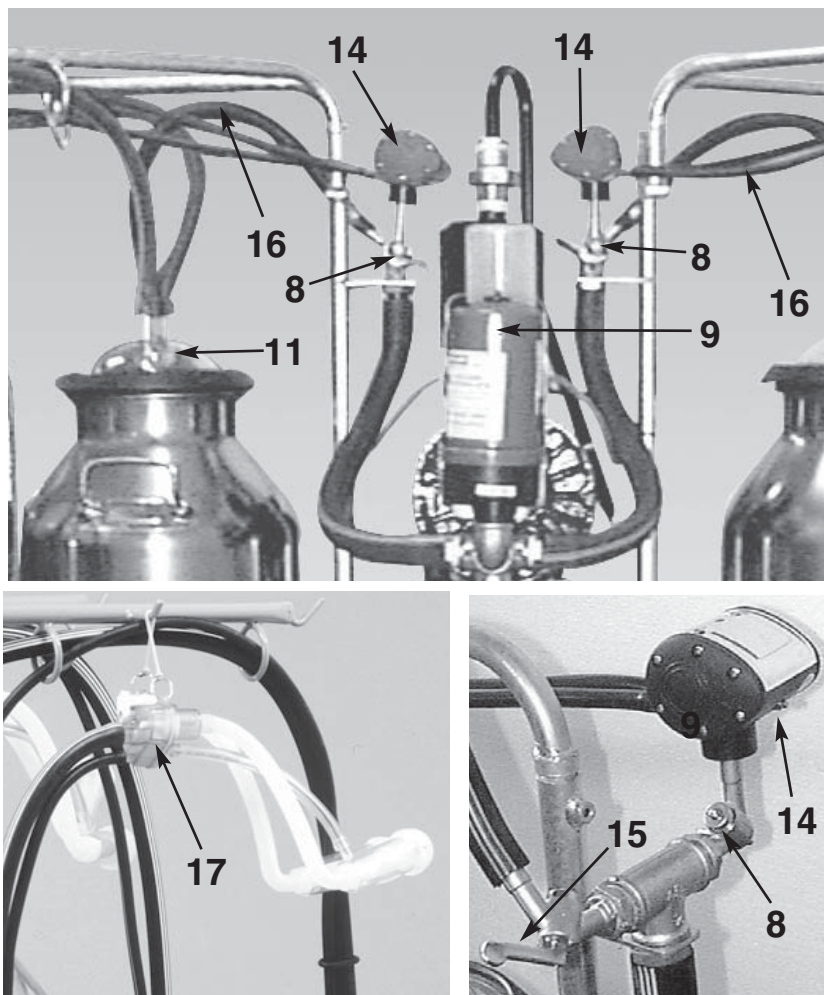


- | | | |
|------------|--------------|----------------|
| 1) 0470325 | 7) 0481600 | 11) 0231830 |
| 2) 0470180 | 8) 0320200 | 12) 0211600 |
| 4) 0211400 | 9) 0480260 / | 13) Bidone non |
| 5) 0230500 | 0480900 | compreso / |
| 6) 0474050 | 10) 0470170 | Can not incl. |

S T D	OPTIONAL
Ovini / Sheeps 90592402 	Ovini / Sheeps 90592700  Ovini / Sheeps 90592450 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

MINI 2 / 4 / B TOSCANA - 90585060 OVINI / SHEEPS



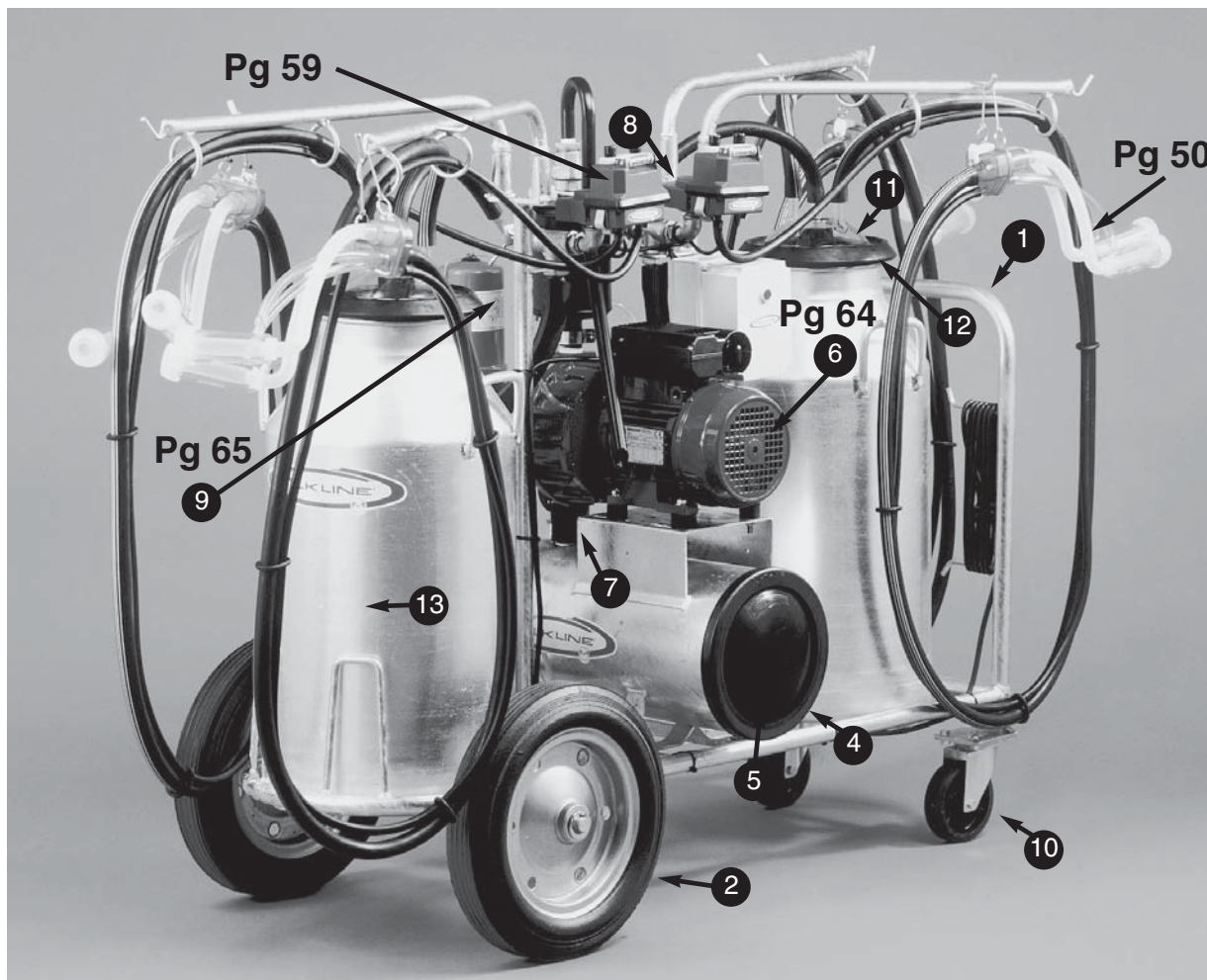
MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

Infilare i pulsatori 14 sui rubinetti del vuoto 8
Infilare i tubi del vuoto 16 sui rubinetti 15 e sui coperchi 11
Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
Aprire i rubinetti del vuoto 8 e 15
Chiudere le valvole dei collettori 17
Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa
Controllare il livello dell'olio nel lubrificatore

TROLLEY'S START UP

*Insert the pulsator 14 onto vacuum cock 8
Insert the vacuum tube 16 onto milk cock 15 and onto lid 11
Start up the vacuum pump by using its power switch
Open vacuum cocks 8 and 15
Close the valve of milk claw 17
Possibly, adjust the vacuum regulator 9
Make sure that vacuum indicator 7 is set on 45 Kpa
Check the lubricator's oil level*

MINI 2 / 4 / B TOSCANA SCR - 90585070
OVINI / SHEEPS

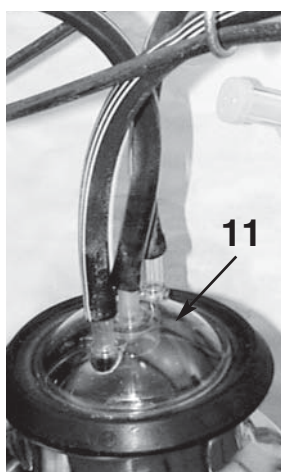
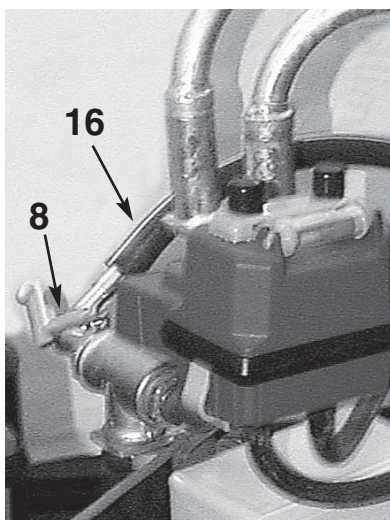
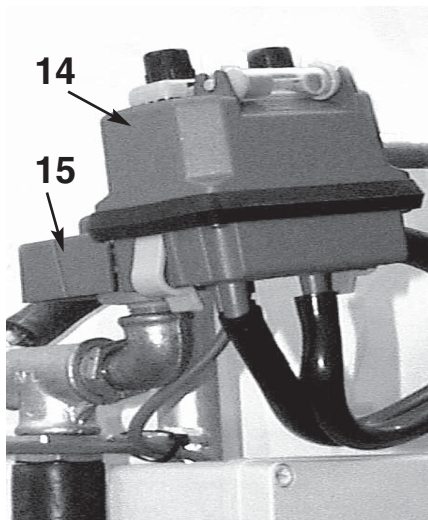


- | | | |
|------------|--------------|----------------|
| 1) 0470325 | 7) 0481600 | 11) 0231830 |
| 2) 0470180 | 8) 0320200 | 12) 0211600 |
| 4) 0211400 | 9) 0480260 / | 13) Bidone non |
| 5) 0230500 | 0480900 | compreso / |
| 6) 0474050 | 10) 0470170 | Can not incl. |

S T D	OPTIONAL
Ovini / Sheeps 90592402 	Ovini / Sheeps 90592700  Ovini / Sheeps 90592450 

Carrelli per ovini e caprini / Sheeps and goats milk-trolleys

MINI 2 / 4 / B TOSCANA CR - 90585070 OVINI / SHEEPS



MESSA IN FUNZIONE DEL CARRELLO

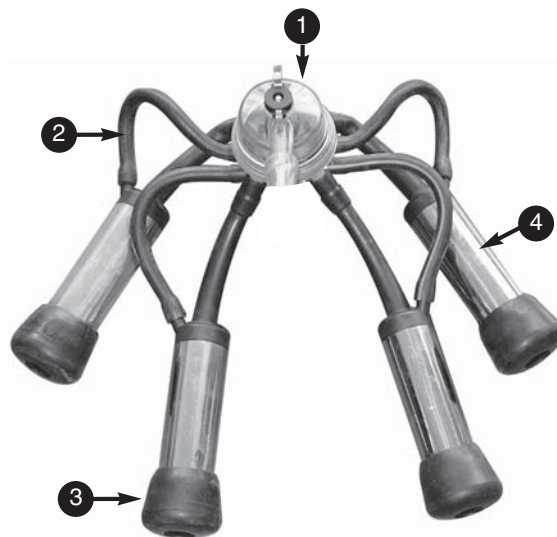
Infilare i pulsatori elettronici 14 sui rubinetti del vuoto 15
 Infilare i tubi del vuoto 16 sui rubinetti 8 e sul coperchi 11
 Avviare la pompa del vuoto tramite l'apposito interruttore
 Aprire i rubinetti del vuoto 8
 Chiudere le valvole dei collettori 17
 Registrare eventualmente la valvola di regolazione del vuoto 9
 Controllare che l'indicatore del vuoto 7 sia posizionato su 45 Kpa
 Controllare il livello dell'olio nel lubrificatore

TROLLEY'S START UP

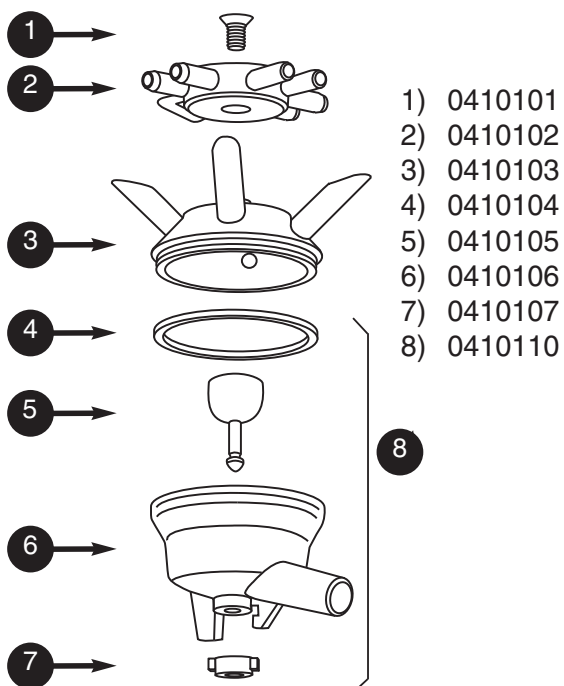
Insert the electronic pulsators 14 onto vacuum cocks 15
 Insert the vacuum tubes 16 onto milk cocks 8 and onto lids 11
 Start up the vacuum pump by using its power switch
 Open vacuum cocks 8
 Close the valves of milk claws 17
 Possibly, adjust the vacuum regulator 9
 Make sure that vacuum indicator 7 is set on 45 Kpa
 Check the lubricator's oil level

GRUPPO MUNGITORE PER BOVINI COWS MILKING UNIT

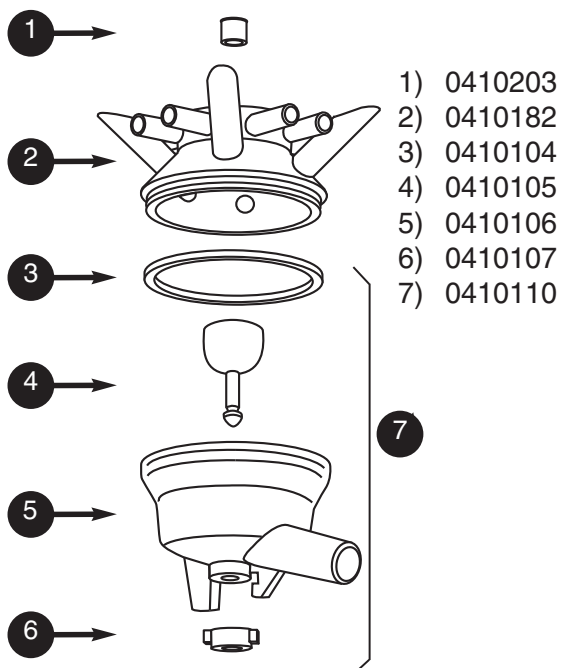
- 1) 0410100 ML/PL 150
- 2) 0280500
- 3) 0030260 $\varnothing$ 24
- 4) 0460250



**Collettore / Milk claw ML/PL 150
0410100**

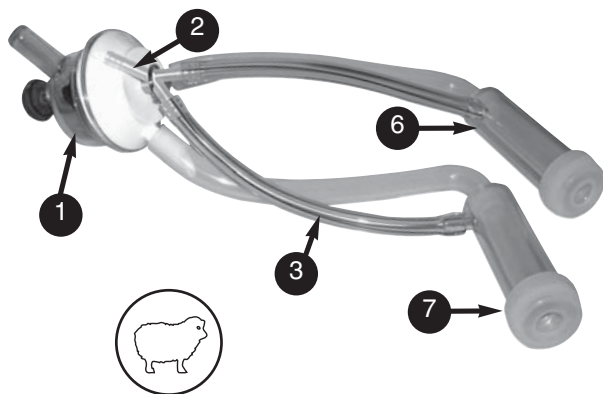


**Collettore / Milk claw ML/AL 150
0410196 (optional)**



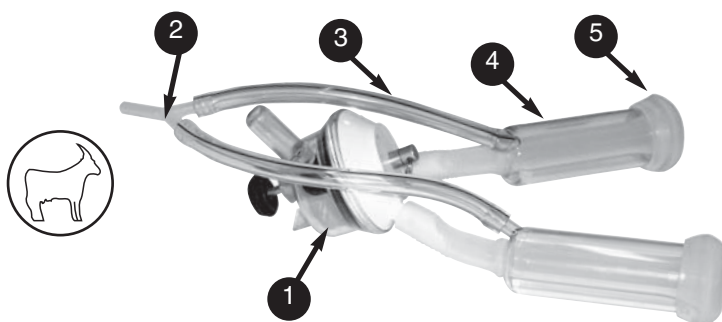
STD SILICONE / SILICON STD

Ovini / Sheeps - 90592402



- 1) 0410500
- 2) 0202300
- 3) 0280700
- 4) 0460413
- 5) 0170720
- 6) 0460316
- 7) 0170630

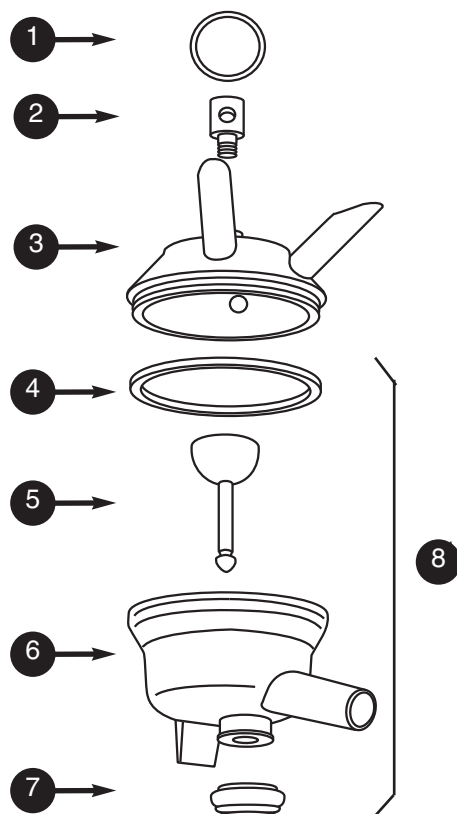
Caprini / Goats - 90592550



Collettore / Milk claw ML/PL/C - 0410500

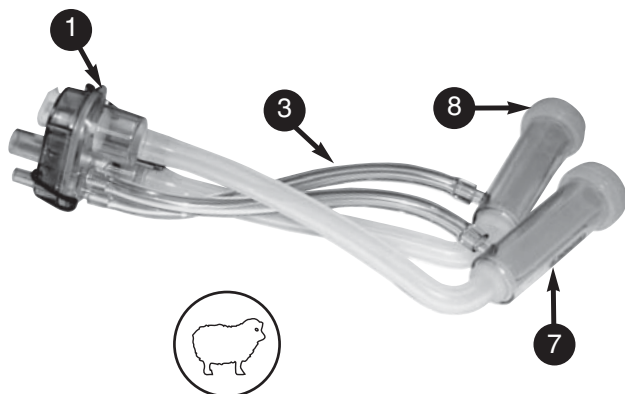


- 1) 0410505
- 2) 0410504
- 3) 0410501
- 4) 0410104
- 5) 0410503
- 6) 0410502
- 7) 0410805
- 8) 0410510



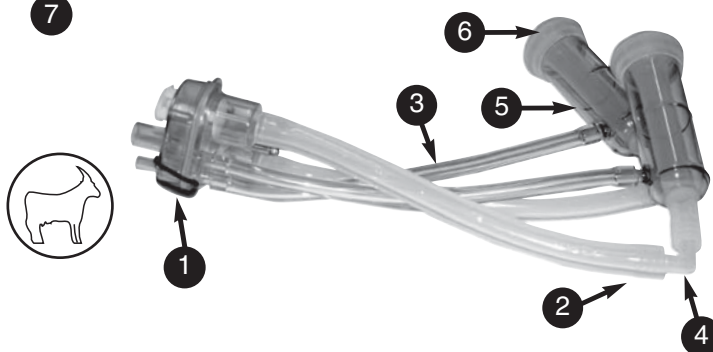
PASTORE (OPTIONAL)

Ovini / Sheeps - 90592700

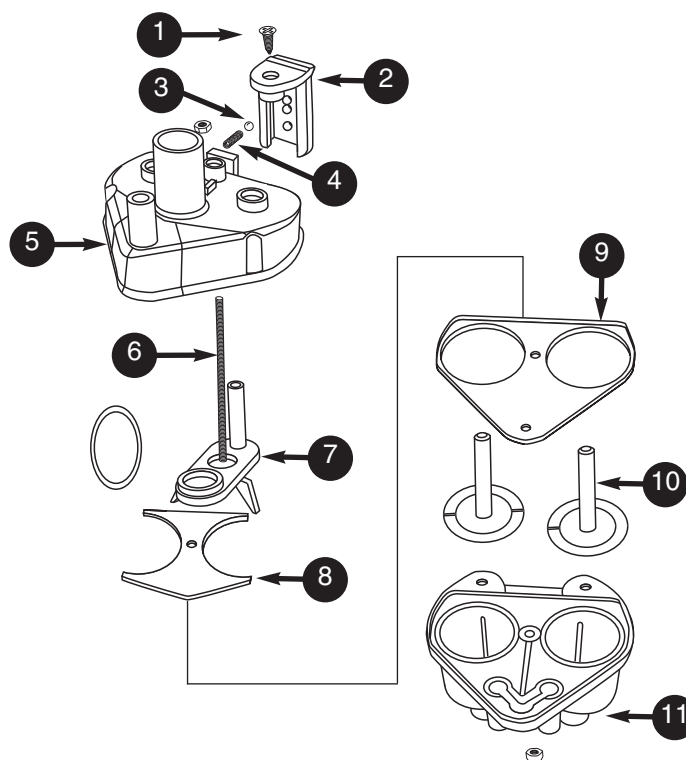
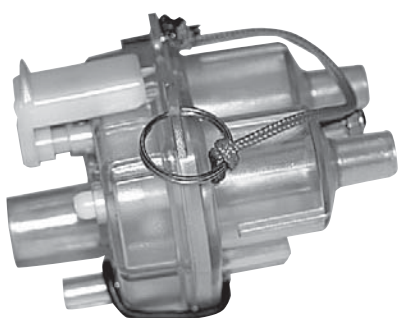


- 1) 0416000
- 2) 0251720
- 3) 0280700
- 4) 0202160
- 5) 0460412
- 6) 0170720
- 7) 0460316
- 8) 0170630

Caprini / Goats - 90592800



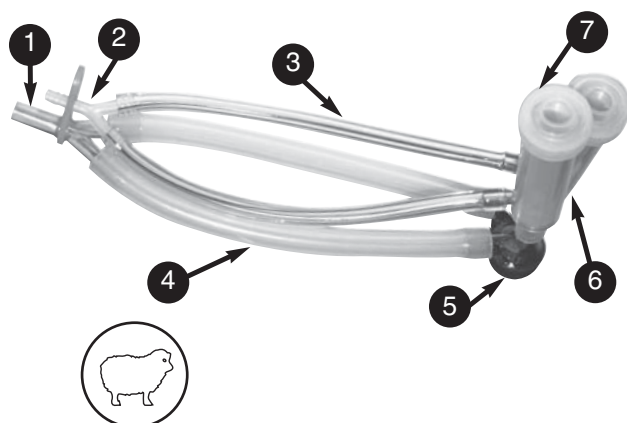
Collettore / Milk claw PASTORE - 0416000 (optional)



- | | |
|------------|-------------|
| 1) 0416010 | 7) 0416022 |
| 2) 0416012 | 8) 0416024 |
| 3) 0416014 | 9) 0416026 |
| 4) 0416016 | 10) 0416028 |
| 5) 0416018 | 11) 0416030 |
| 6) 0416020 | 12) 0416032 |

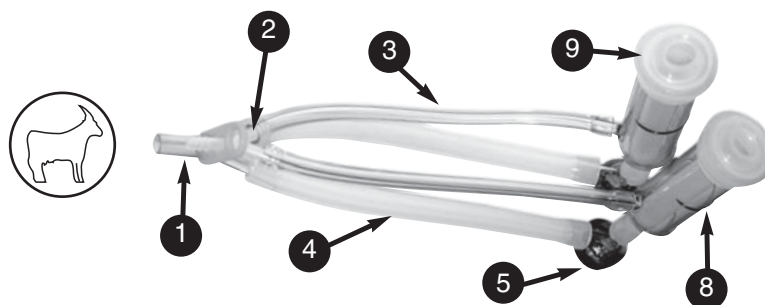
DISC (OPTIONAL)

Ovini / Sheeps - 90592450



- 1) 0413034
- 2) 0202300
- 3) 0280700
- 4) 0251720
- 5) 0413200
- 6) 0460316
- 7) 0170640
- 8) 0460412
- 9) 0170720

Caprini / Goats - 90592600

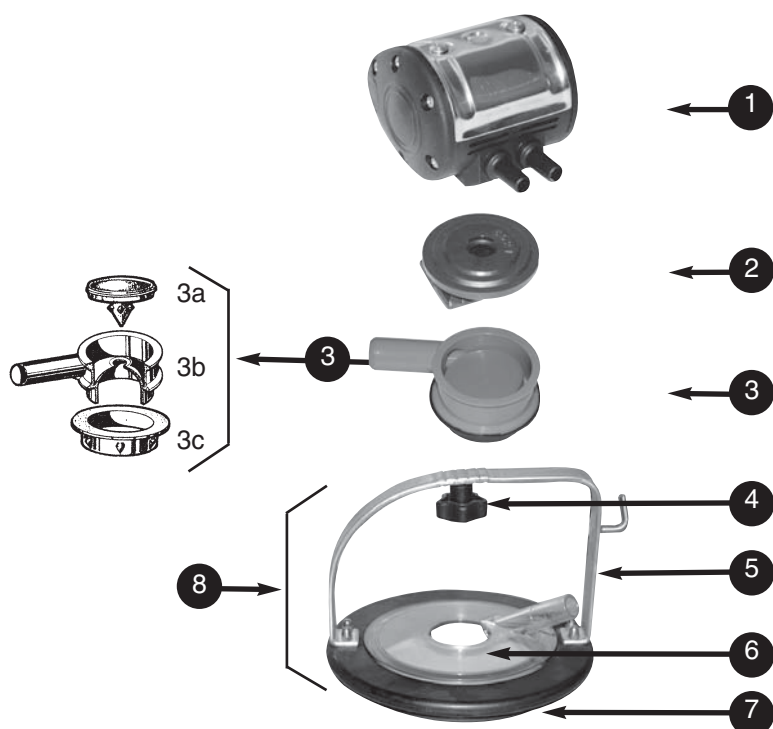
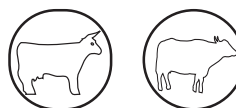


Collettore / Milk claw DISC - 0413200 (optional)

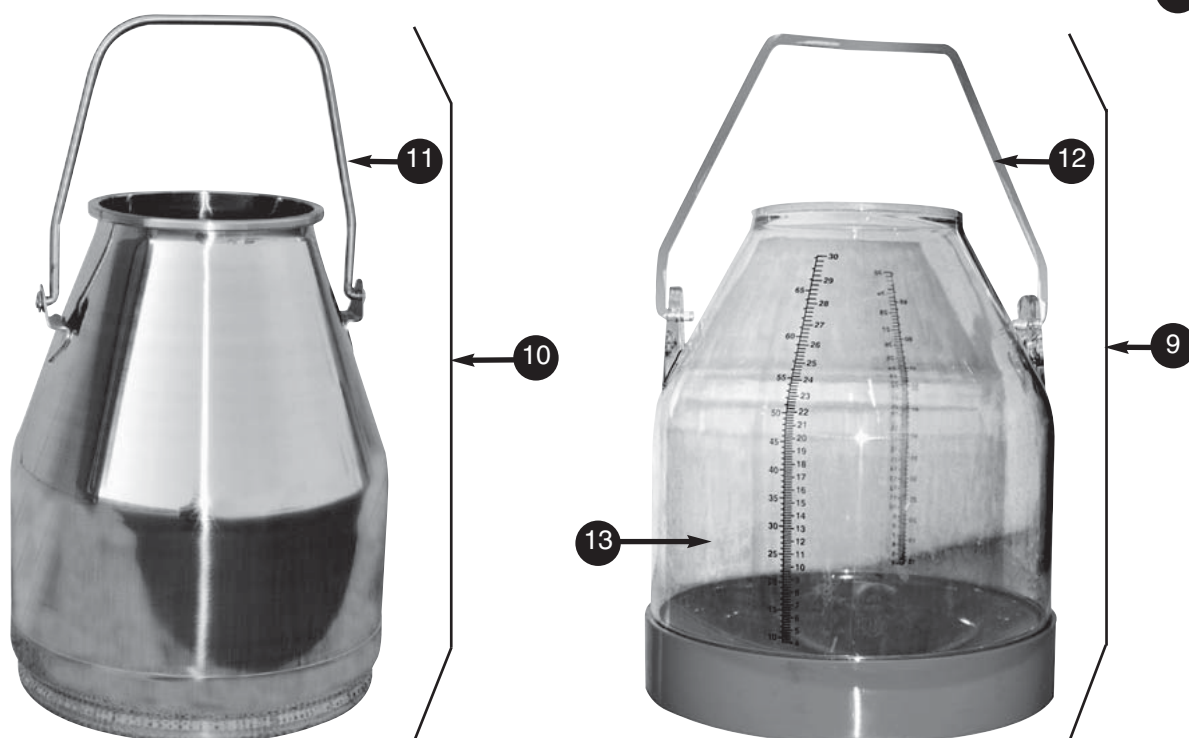


SECCHIO MUNGITORE ML/SE PER BOVINI COWS MILKING BUCKET ML/SE

- 1) 0391600
- 2) 0400021
- 3) 0400280
- 3a) 0400284
- 3b) 0400286
- 3c) 0400320
- 4) 0220500
- 5) 0461810
- 6) 0461808
- 7) 0461806
- 8) 0232740
- 9) 0461804
- 10) 0461900 lt. 23
- 0461905 lt. 26
- 0461910 lt. 30
- 0461912 lt. 37
- 11) 0461930
- 12) 0461830
- 13) 0461794



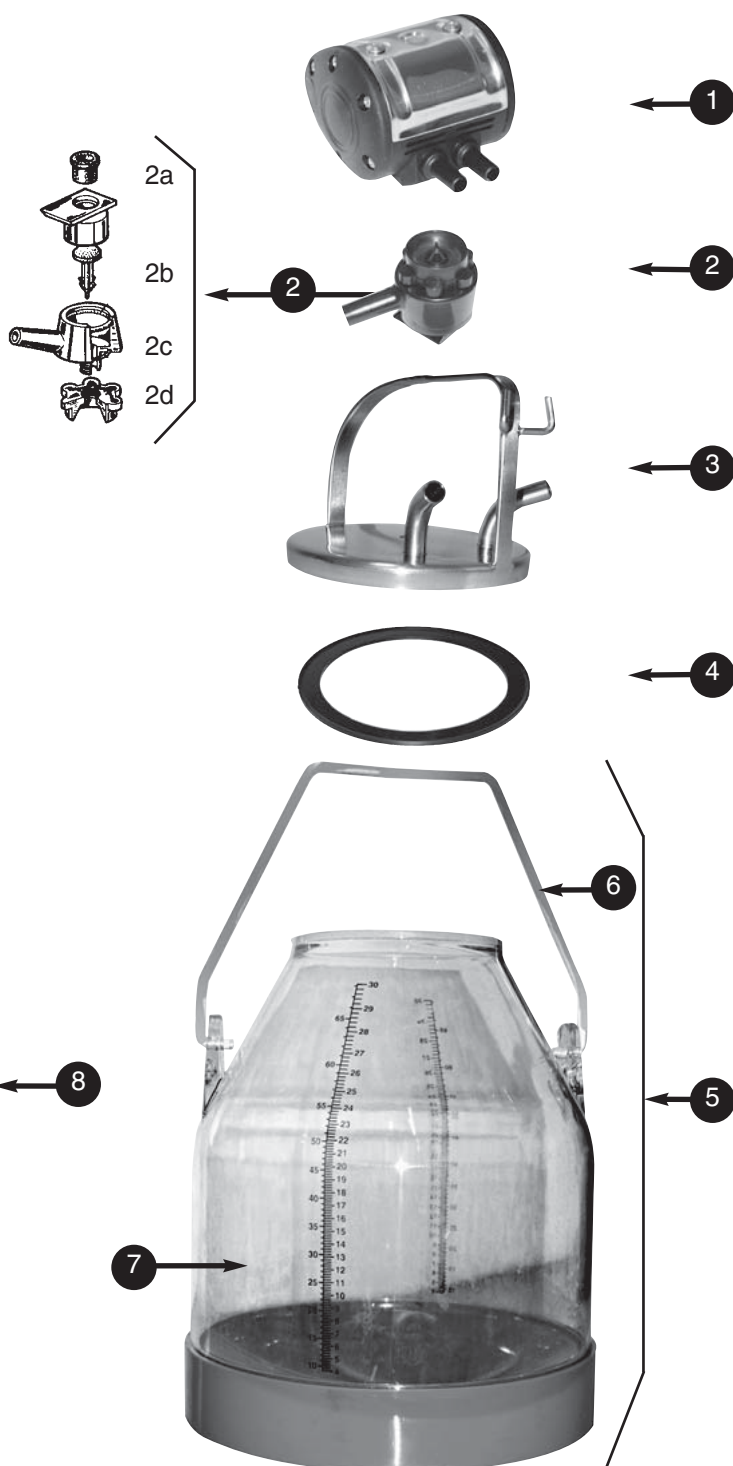
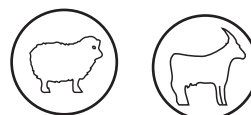
(Optional)



Secchi mungitori / Milking buckets

SECCHIO MUNGITORE PER OVINI E CAPRINI SHEEPS AND GOATS MILKING BUCKET

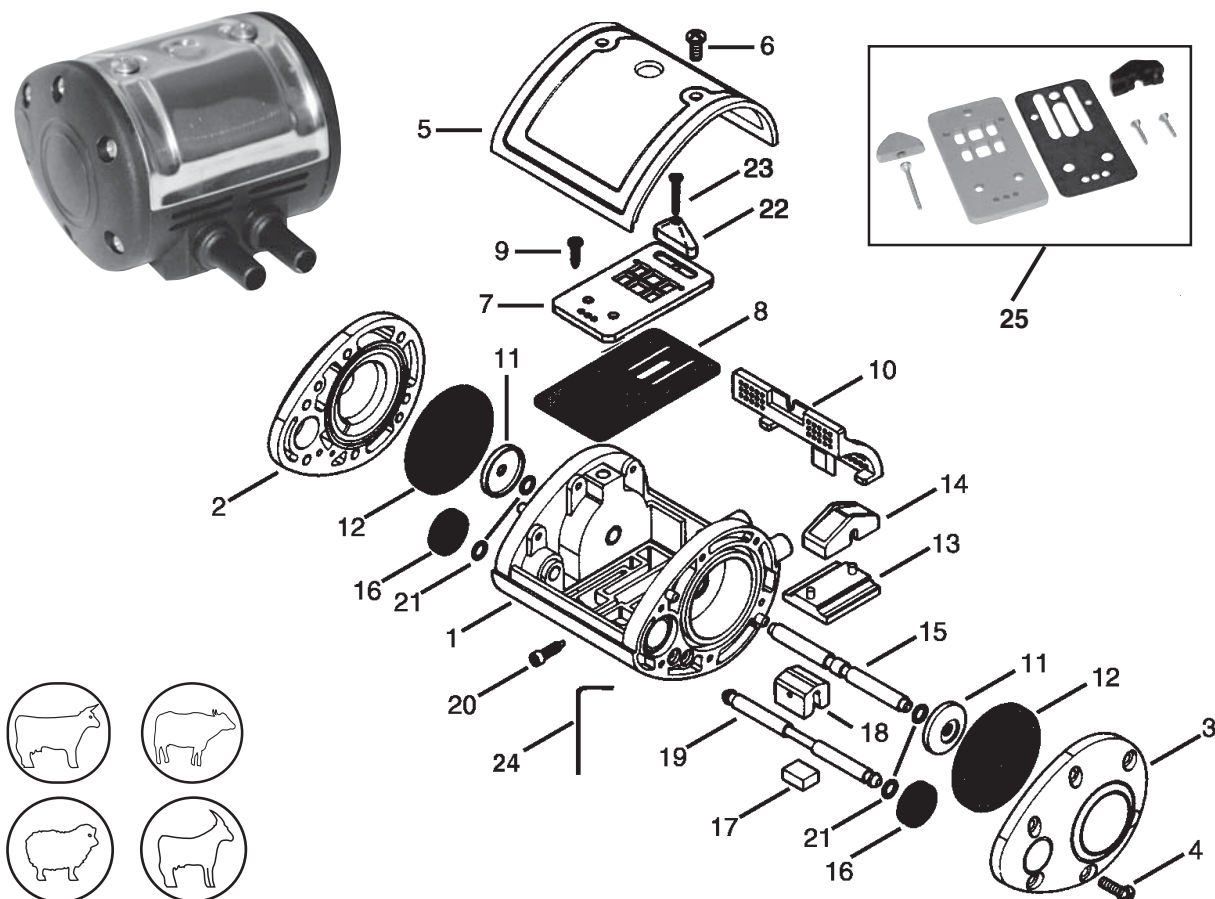
- 1) 0391616
- 2) 0400012
- 2a) 0400805
- 2b) 0220430
- 2c) 0400810
- 2d) 0400820
- 3) 0231464
- 4) 0210800
- 5) 0461804
- 6) 0461830
- 7) 0461794
- 8) 0461900 lt. 23
0461905 lt. 26
0461910 lt. 30
0461912 lt. 37
- 9) 0461930



Secchi mungitori / Milking buckets

L 80 - 0391600 PER BOVINI / FOR COWS
L80 - 0391616 PER OVINI E CAPRINI / FOR SHEEPS AND GOATS

	Vuoto / Vacuum KPA	PPM
Bovini - Cows	50	60
Pecore - Sheeps	42	120
Capre - Goats	42	90

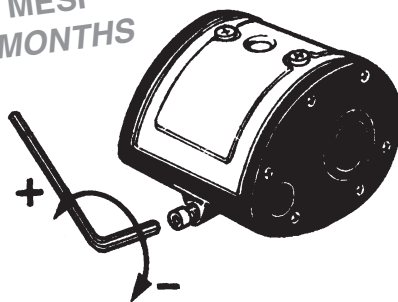


- | | | |
|--------------|--------------|--------------------|
| 1) 0391620 | 13d) 0391634 | 70/30 |
| 2) 0391621 | 14) 0391635 | |
| 3) 0391622 | 15) 0391636 | |
| 4) 0391623 | 16) 0391637 | |
| 5) 0391624 | 17) 0391638 | |
| 6) 0391625 | 18) 0391639 | |
| 7) 0391681 | 19) 0391640 | |
| 8) 0391627 | 20) 0391641 | |
| 9) 0391628 | 21) 0391642 | |
| 10) 0391629 | 22) 0391698 | |
| 11) 0391630 | 23) 0391699 | |
| 12) 0391631 | 24) 0391647 | |
| 13a) 0391632 | 25) 0391678 | Kit trasformazione |
| 13b) 0391633 | | Long life parts |
| 13c) 0391696 | | (7+8+9+14+22+23) |

Manutenzione - Maintenance

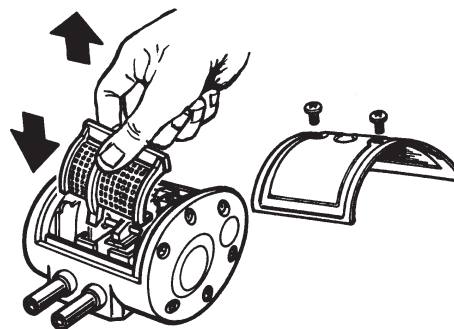
Regolazione frequenza
Rate adjustment

OGNI 2 MESI
EVERY 2 MONTHS



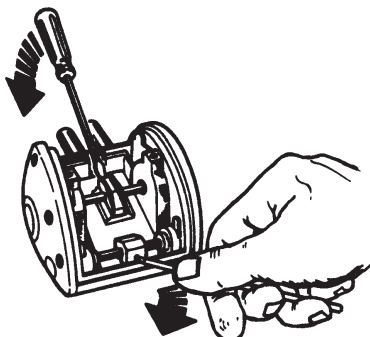
Pulizia del filtro
Filter cleaning

OGNI MESE
MONTHLY



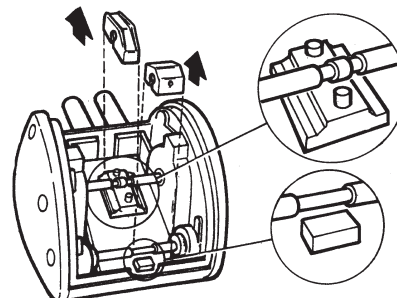
OGNI 2 MESI
EVERY 2 MONTHS

1



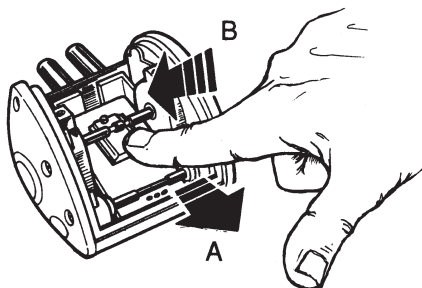
OGNI 2 MESI
EVERY 2 MONTHS

2



OGNI 2 MESI
EVERY 2 MONTHS

3



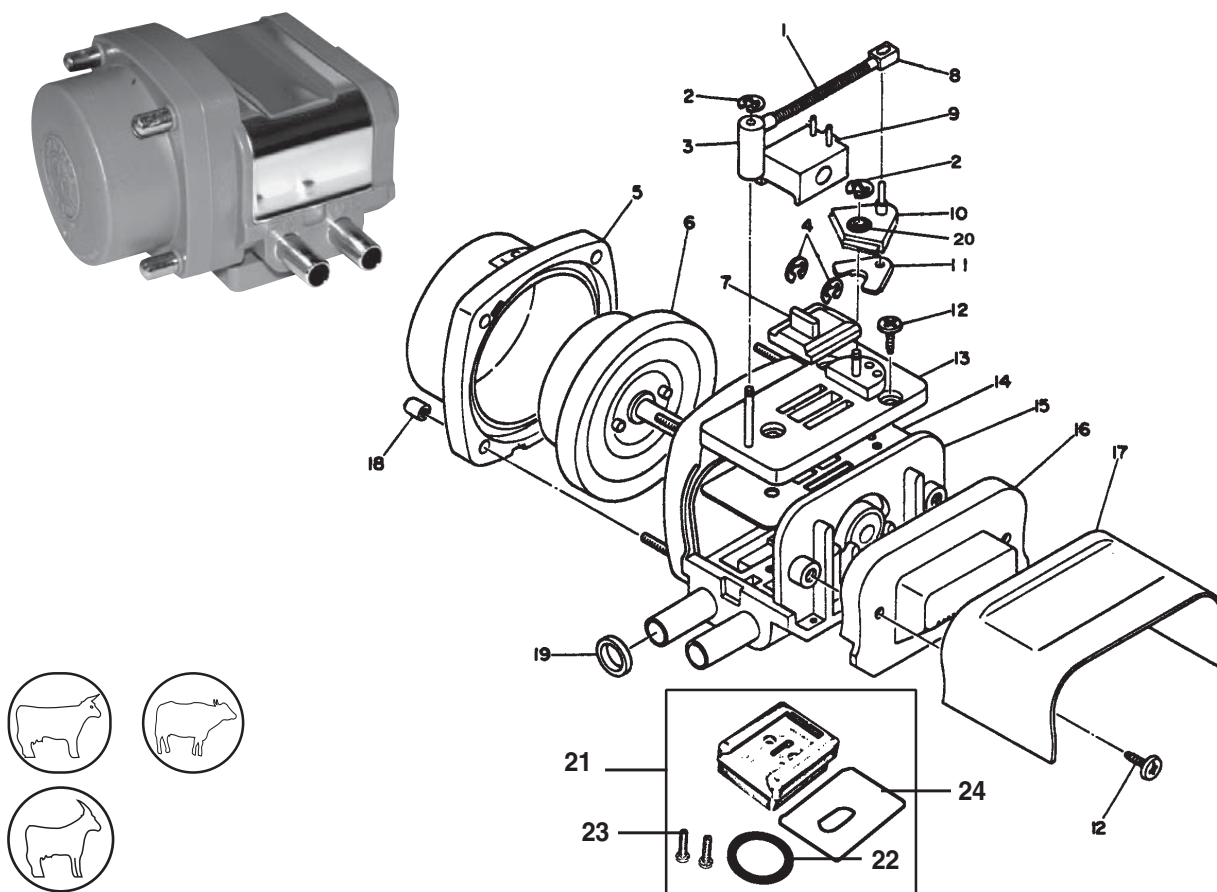
OGNI 2 MESI
EVERY 2 MONTHS

4



ORION - 0390400 (OPTIONAL) PER BOVINI E CAPRINI / FOR COWS AND GOATS

	Vuoto / Vacuum KPA	PPM
Bovini - Cows	50	60
Capre - Goats	42	80



- | | | |
|--------------------------|-------------|------------------------------|
| 1) 0390402 | 10) 0390412 | |
| 2) 0390405 | 11) 0390413 | |
| 3) 0390403 | 12) 0391419 | |
| 4) 0390406 | 13) 0391420 | |
| 5) 0390414 | 14) 0391421 | |
| 6/a) 0391416 55PPM | 15) 0391422 | |
| 6/b) 0391417 60PPM | 16) 0391423 | |
| 6/c) 0391418 80PPM | 17) 0391424 | |
| 7/a) 0390408 60/40 | 18) 0390415 | |
| 7/b) 0390409 70/30 | 19) 0391425 | |
| 7/c) 0390410 70/30+60/40 | 20) 0391426 | |
| 7/d) 0390411 60/40+50/50 | 21) 0400100 | Adattatore IP/Adapter for IP |
| 8) 0390404 | 22) 0400102 | |
| 9) 0390407 | 23) 0400106 | |
| | 24) 0400104 | |

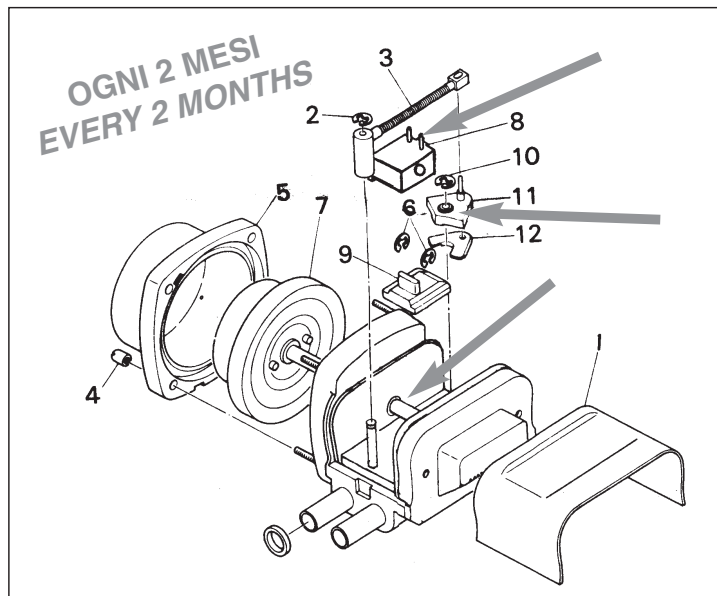
MANUTENZIONE - MAINTENANCE

Pulizia e lubrificazione

- Smontare il pulsatore nell'ordine numerico come indicato nella figura. Lubrificare solo i punti indicati dalle frecce. Rimontare il pulsatore nell'ordine inverso di quello dello smontaggio.

Cleaning and lubrication

- Disassemble the pulsator following the numerical order as shown in the diagram. Lubricate only where indicated. Reassemble the pulsator in the exact reverse order of disassembling.

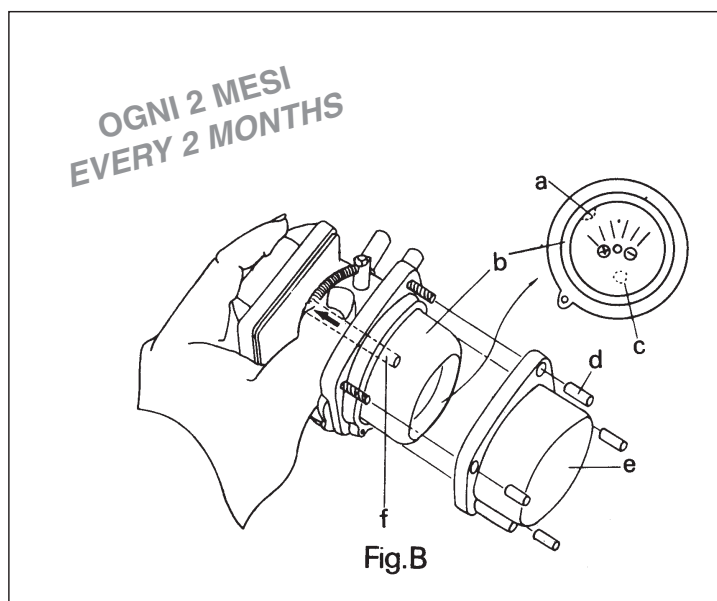


Regolazione frequenza

- Spingere l'asta del pulsatore nella direzione opposta alla membrana come indicato nella figura. Spostare la protuberanza (a) verso il segno + per aumentare il numero di pulsazioni o verso il segno - per diminuire.

Frequency adjustment

- Push the pulsator's bar toward the membrane's opposite direction as shown in the diagram. Move the protrusion (a) toward the sign + in order to increase the number of pulsations and toward the sign - in order to decrease them.



Cod. 0300500 Techoil
ml 90
Olio per pulsatori
Oil for pulsators

SCR PRG 24V AC - 0393160

BOVINI - OVINI - CAPRINI / COWS - SHEEPS - GOATS

DIP	%	PPM
1 X 2 X 3 X 4 X	ON	BOVINI COWS KÜHE VACHES 60/40 60

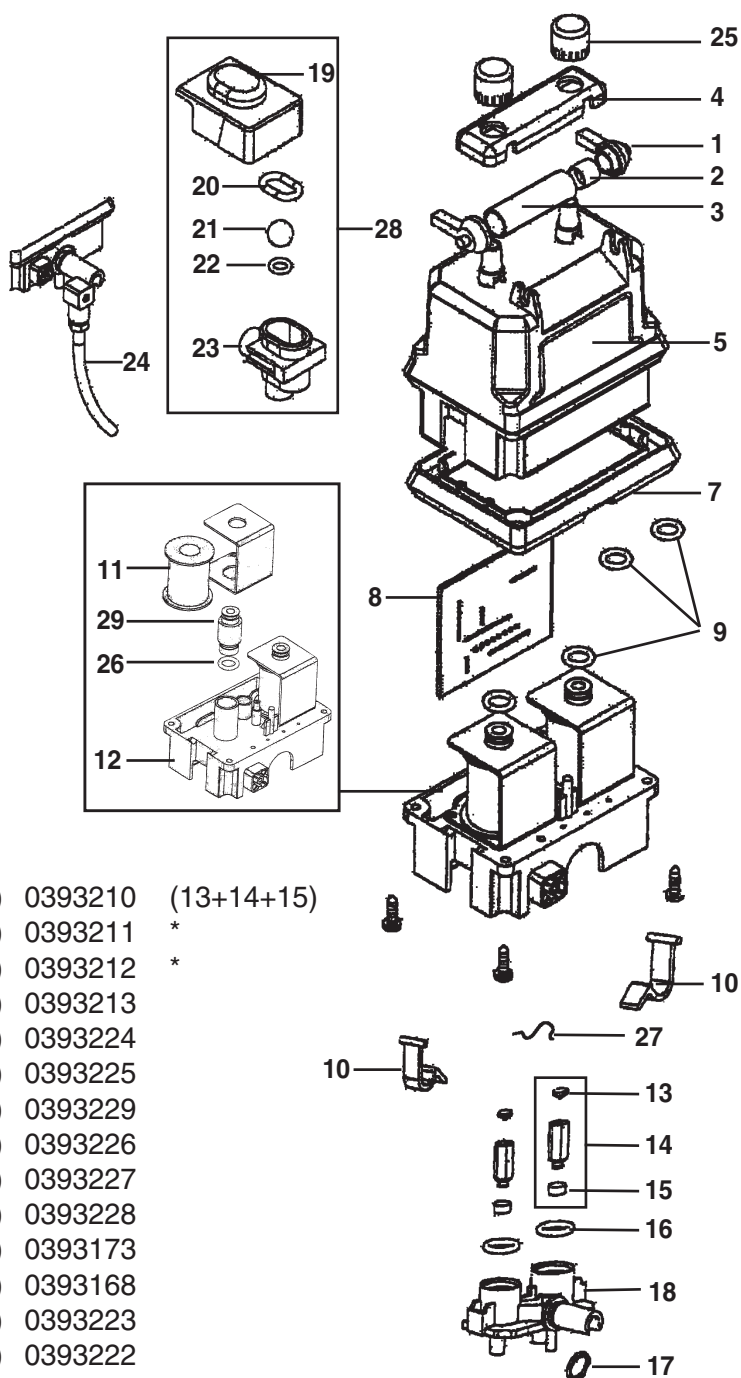
DIP	%	PPM
1 X 2 X 3 X 4 X	ON	CAPRINI GOATS ZIEGEN CHEVRES 50/50 90

DIP	%	PPM
1 X 2 X 3 X 4 X	ON	OVINI SHEEP SCHAFEN BREBIS 50/50 120

PULIRE MENSILMENTE I FILTRI
CLEAN THE FILTERS MONTHLY



Alimentatore
Power supply
0393590
Multi-trafo 230/400
12/24 VAC/Vdc

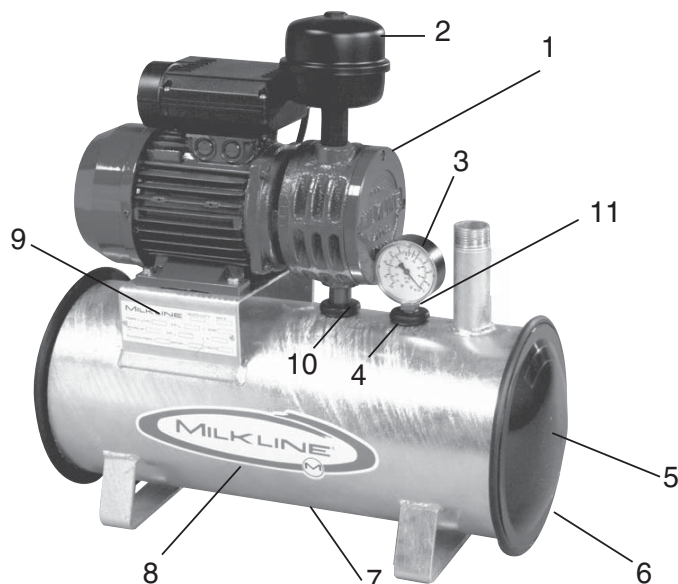


- 1) 0393221
- 2) 0393219
- 3) 0393220
- 4) 0393170 giallo/yellow
03931701 nero / black
- 5) 0393218
- 6) 0393207
- 7) 0393208
- 8) 0393161
- 9) 0393215
- 10) 0393209 gialle/yellow
03932091 nere/black
- 11) 0393214 24 V
0393199 12V
- 12) 0393216
- 13) 0393217 *

- 14) 0393210 (13+14+15)
- 15) 0393211 *
- 16) 0393212 *
- 17) 0393213
- 18) 0393224
- 19) 0393225
- 20) 0393229
- 21) 0393226
- 22) 0393227
- 23) 0393228
- 24) 0393173
- 25) 0393168
- 26) 0393223
- 27) 0393222
- 28) 0393206 (19+20+21+22+24)
- 29) 0393205

*SOSTITUIRE ANNUALMENTE
TO BE REPLACED YEARLY

GRUPPO DEL VUOTO A SECCO / DRY VACUUM UNIT 90560116

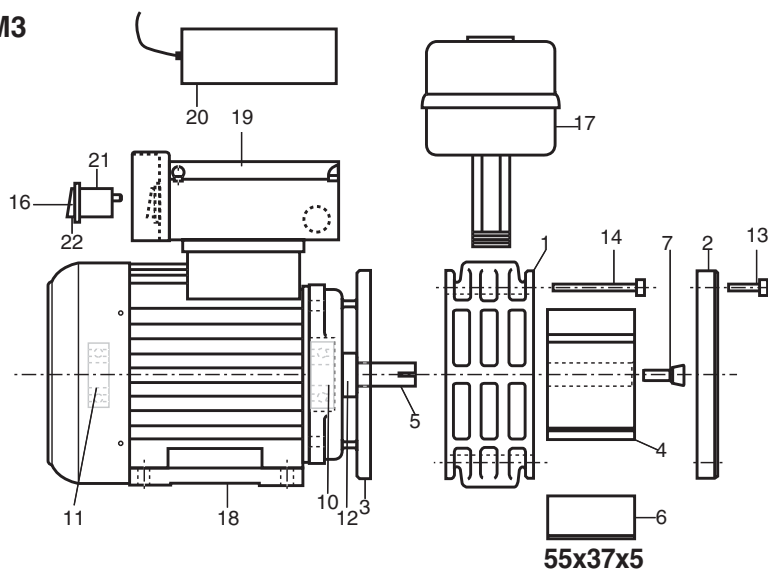


Pos.	Cod.	Volt
1)	0474010	220V
1)	0474015	380V
2)	0476000	
3)	0481600	
4)	0470136	
5)	0230500	
6)	0211330	
7)	0220400	
8)	0470548	14 lt
9)	7003100	
10)	0470137	
11)	0481610	

ELETTROPOMPA DEL VUOTO PM3 ELECTRIC VACUUM PUMP PM3 LT140 / MIN 50 KPA

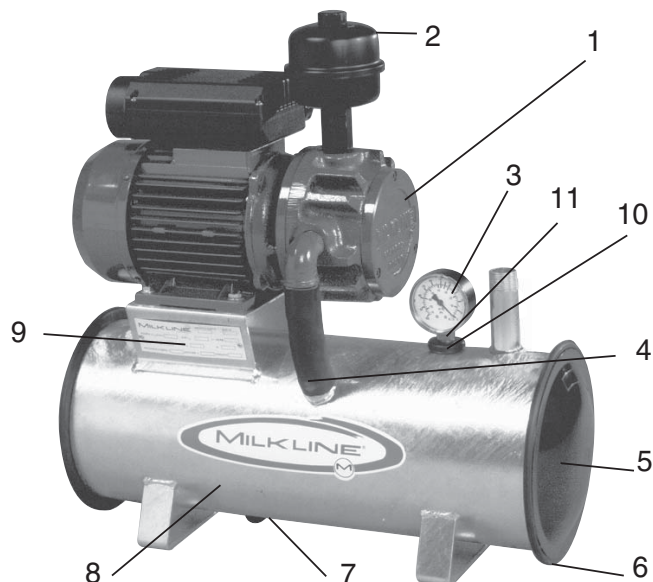
Cod. 0474010 220 V

Cod. 0474015 380 V



Pos.	Cod.	Q.	Pos.	Cod.	Q.
1)	5102000	1	16)	0475314	380V 1
2)	5111002	1	17)	0476000	1/2" 1
4)	5110002	1	18)	0473190	0,5 HP 220V 1
6)	0330110	55x37x5 4	18)	0473191	0,5 HP 380V 1
7)	5111500	1	19)	0475317	1
10)	5190321	1	20)	0475329	1
12)	5190208	1	21)	0475312	220V 1
13)	6804984	4	21)	0475316	380V 1
14)	6804990	4	22)	0475313	1
16)	0475310	220V 1			

GRUPPO DEL VUOTO A SECCO / DRY VACUUM UNIT 90560157

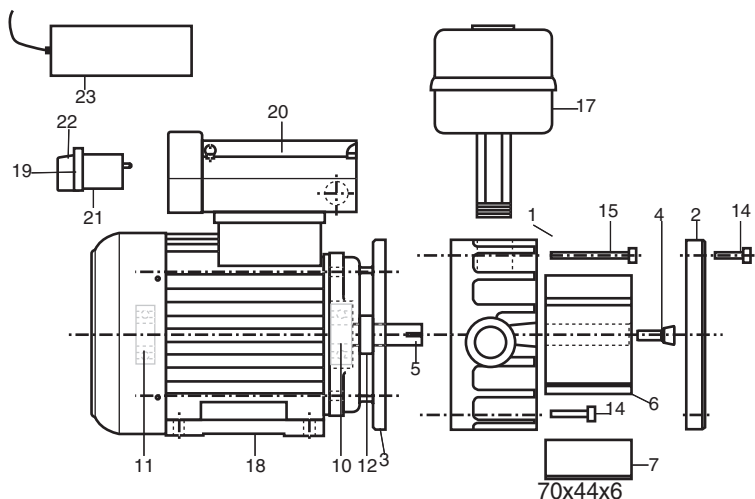


Pos.	Cod.	Volt
1)	0474020	220V
1)	0474025	380V
2)	0476010	
3)	0481600	
4)	7710000	
5)	0230500	
6)	0211330	
7)	0220400	
8)	0470556	15 lt
9)	7003100	
10)	0470134	
11)	0481610	

ELETTROPOMPA DEL VUOTO PM4 ELECTRIC VACUUM PUMP PM4 LT. 190/MIN. 50KPA

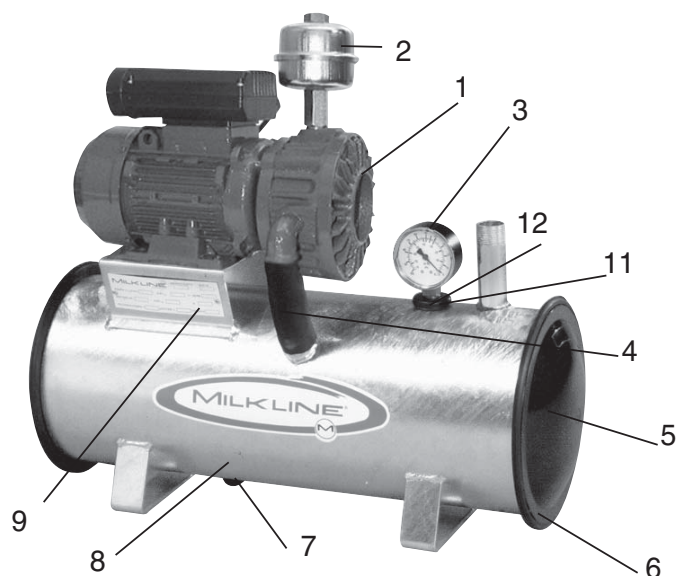
Cod. 0474020 220 V

Cod. 0474025 380 V



Pos.	Cod.	Q.	Pos.	Cod.	Q.
1)	5102010	1	17)	0476010 3/4"	1
2)	5111012	1	18)	0473192 0,75 HP 220V	1
4)	5111503	1	18)	0473193 0,75 HP 380V	1
6)	5110102	1	19)	0475310 220V	1
7)	0330120 70x44x6	4	19)	0475314 380V	1
10)	5190321	1	20)	0475319	1
11)	5190310	1	21)	0475312 220V	1
12)	5190209	1	21)	0475316 380V	1
14)	6805006	6	22)	0475313	1
15)	6805020	1	23)	0475325 1	

GRUPPO DEL VUOTO A SECCO / DRY VACUUM UNIT 90560164

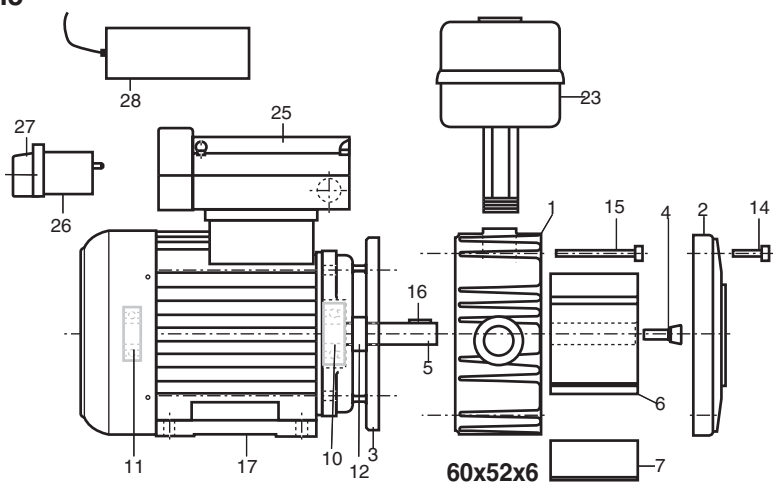


Pos.	Cod.	Volt
1)	0474030	220V
1)	0474035	380V
2)	0476010	
3)	0481600	
4)	7710000	
5)	0230500	
6)	0211330	
7)	0220400	
8)	0470556	15 lt
9)	7003100	
11)	0470134	
12)	0481610	

ELETTROPOMPA DEL VUOTO PM5 ELECTRIC VACUUM PUMP PM5 LT. 250/MIN. 50KPA

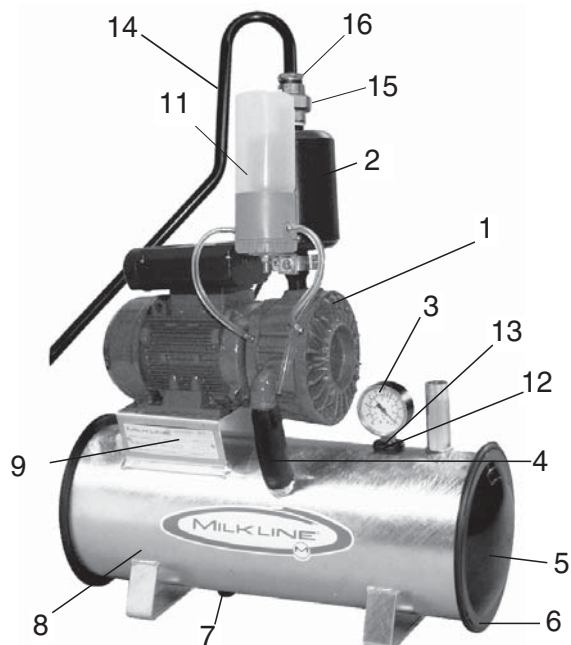
Cod. 0474030 220 V

Cod. 0474035 380 V



Pos.	Cod.	Q.	Pos.	Cod.	Q.
1)	5102020	1	17)	0473196 1,3 HP 220V	1
2)	5111032	1	17)	0473197 1,3 HP 380V	1
4)	5111503	1	23)	0476010 3/4"	1
6)	5110202	1	24)	0475310 220V	1
7)	0330132 60x52x6	4	24)	0475314 380V	1
10)	5190340	1	25)	0475319	1
11)	5190310	1	26)	0475312 220V	1
12)	5190209	1	26)	0475316 380V	1
14)	6805004	6	27)	0475313	1
15)	6805045	1	28)	0475325	1
16)	6804010	1			

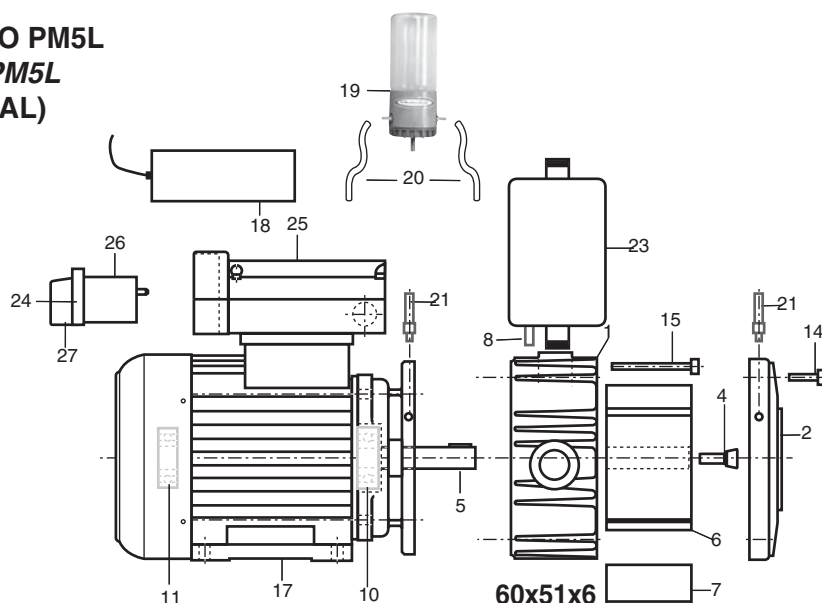
GRUPPO DEL VUOTO LUBRIFICATO / OIL LUBRICATED VACUUM UNIT 90560181



Pos.	Cod.	Volt
1)	0474040	220V
1)	0474045	380V
2)	0476016	
3)	0481600	
4)	7710000	
5)	0230500	
6)	0211330	
7)	0220400	
8)	0470556	15 lt
9)	7003100	
11)	0472070	
12)	0470134	
13)	0481610	
14)	0476017	
15)	0590086	
16)	0590302	

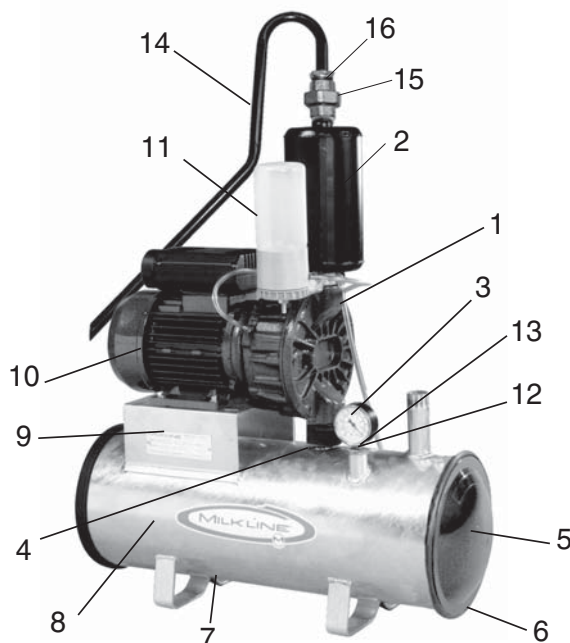
ELETTROPOMPA DEL VUOTO PM5L ELECTRIC VACUUM PUMP PM5L LT. 250/MIN. 50KPA (OPTIONAL)

Cod. 0474040 220 V
Cod. 0474045 380 V



Pos.	Cod.	Q.	Pos.	Cod.	Q.
1)	5102020	1	14)	6805004	6
2)	5111032	1	15)	6805045	4
4)	5111503	1	16)	6804010	1
6)	5110202	1	17)	0473196/1 1,3 HP 220V1	
7)	0330150 60x51x6	4	17)	0473197/1 1,3 HP 380V1	
8)	5472192	1	18)	0475325	1
10)	5190340	1	19)	0472070	1
11)	5190310	1	20)	0472090	2
			21)	5472194	2
			23)	0476016 3/4"	1
			24)	0475310 220V	1
			24)	0475314 380V	1
			25)	0475319	1
			26)	0475312 220V	1
			26)	0475316 380V	1
			27)	0475313	1

GRUPPO DEL VUOTO LUBRIFICATO / OIL LUBRICATED VACUUM UNIT 90560214

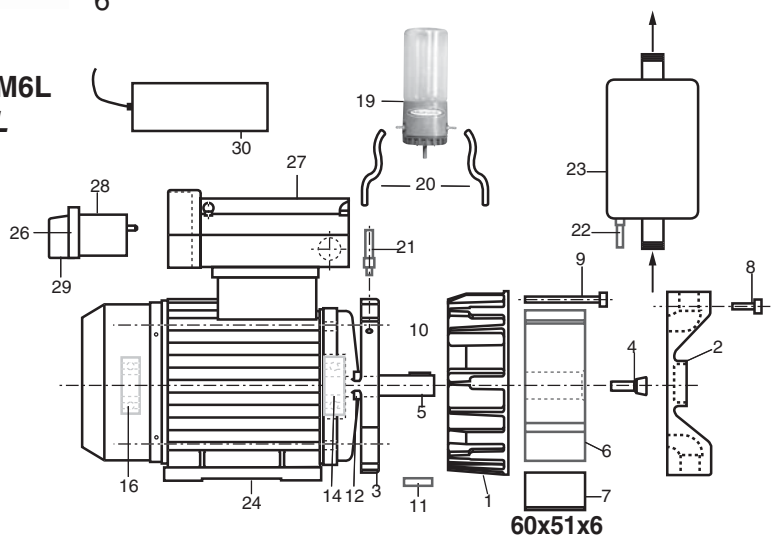


Pos.	Cod.	Volt
1)	0474050	220V
1)	0474055	380V
2)	0476018	
3)	0481600	
4)	0310700	
5)	0230500	
6)	0211330	
7)	0220400	
8)	0470588	20 lt
9)	7003100	
10)	0470140	
11)	0472070	
12)	0470134	
13)	0481610	
14)	0476017	
15)	0590088	
16)	0590306	

ELETTROPOMPA DEL VUOTO PM6L
ELECTRIC VACUUM PUMP PM6L
LT. 450/MIN. 50KPA

Cod. 0474050 220 V

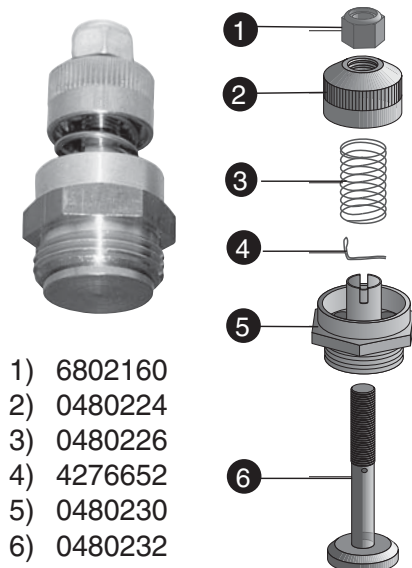
Cod. 0474055 380 V



Pos.	Cod.	Q.	Pos.	Cod.	Q.
1)	5102030	1	20)	0472090	2
2)	5111042	1	21)	5472196	2
4)	5111503	1	22)	5472192	1
6)	5110302	1	23)	0476018 1"	1
7)	0330150 60x51x6	4	24)	0473198 1,5HP 220V	1
8)	6805006	6	24)	0473199 1,5HP 380V	1
9)	6805010	4	26)	0475310 220V	1
10)	6804024	1	26)	0475314 380V	1
11)	6804530	2	27)	0475319	1
12)	5190251	1	28)	0475312 220V	1
14)	5190286	1	28)	0475316 380V	1
16)	5190282	1	29)	0475313	1
19)	0472070	1	30)	0475326	1

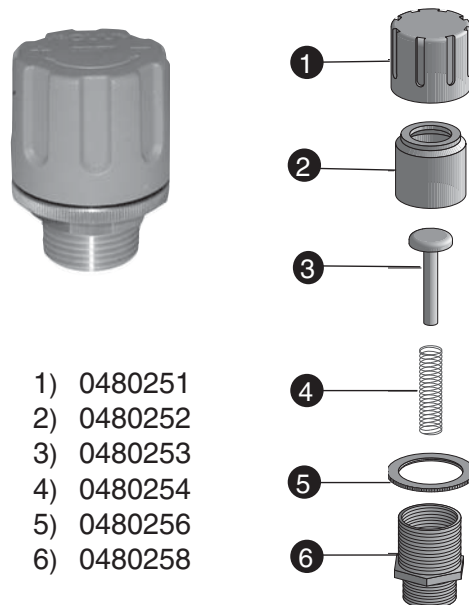
VALVOLE DI REGOLAZIONE DEL VUOTO VACUUM REGULATORS

ECO G 3/4" - 0480220



- 1) 6802160
- 2) 0480224
- 3) 0480226
- 4) 4276652
- 5) 0480230
- 6) 0480232

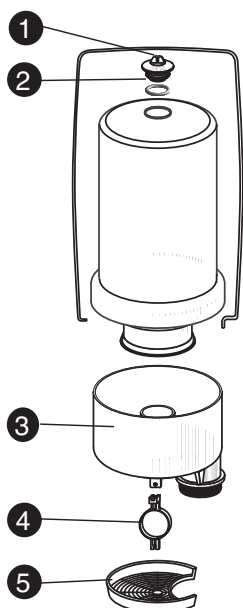
ECO G 1" - 0480250



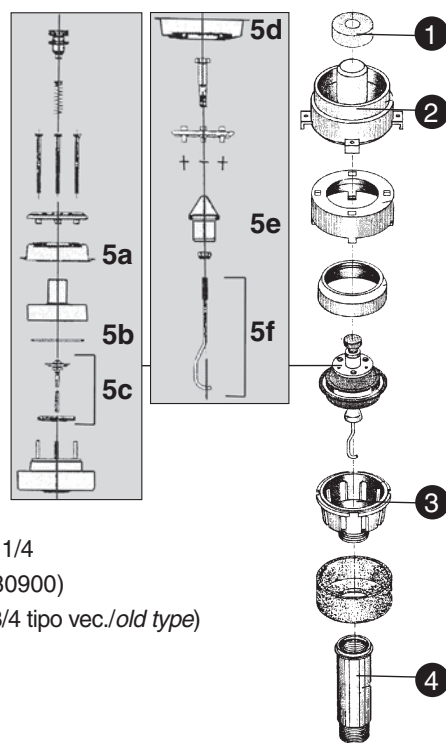
- 1) 0480251
- 2) 0480252
- 3) 0480253
- 4) 0480254
- 5) 0480256
- 6) 0480258

170A G 1" - 0480260

- 1+2) 0480264
- 4) 0480266
- 3+5) 0480262



VACUMASTER 1" MU600 - 0480900 VACUMASTER 1" MU2800- 0480960 VACUMASTER 1"1/4 MU4000- 0480990



- 1) 0481000
- 2) 0481002
- 3) 0481016
- 4) 0481026 - 1" 1/4
- 4) 0481024 (0480900)
- 4) 0481022 (1" 3/4 tipo vec./old type)
- 5a) 0481008
- 5b) 0481040
- 5c) 0481028
- 5d) 0481012
- 5e) 0481042
- 5f) 0481014

OLIATORE A CAPILLARE / CAPILLARY OILER

0472070

Riempimento ed utilizzo

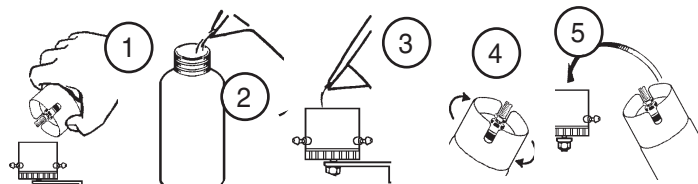
Togliere il contenitore (il corretto flusso d'olio si ottiene solo se tutte le parti sono in condizioni perfette). Il contenitore ha una capacità di ca. 500 cc. (1/2 lt.) d'olio.

1. Togliere il contenitore sfilandolo verso l'alto insieme al coperchio.
2. Svitare il contenitore dal coperchio e riempirlo con olio Milkline Blu Power.
3. Riempire con olio anche le 2 piccole camere di aspirazione che sono nella base dell'oliatore fissata alla pompa.
4. Riavvitare il coperchio al contenitore.
5. Rimettere il contenitore sulla base tenendo chiuso con un dito il tubetto di scarico. Ora l'olio raggiunge il suo giusto livello nelle camere di aspirazione.
6. Chiudere tutte le aperture sulla tubazione del vuoto ed avviare la pompa in modo che sia raggiunto il livello di vuoto necessario. Il flusso dell'olio inizia a circa 33 kPa. Durante il funzionamento si deve notare una turbolenza nei tubetti che vanno dall'oliatore alla pompa. Questo è un indice del corretto funzionamento dell'oliatore. Se non si notasse questo flusso controllare che i passaggi dell'olio (compreso l'ingresso nella pompa) non siano ostruiti.

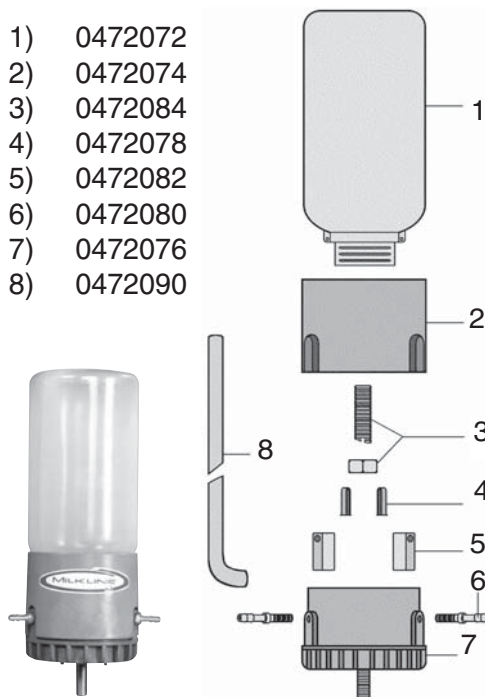
Filling up and use

Remove the plastic container (for correct flow all parts have to be in perfect conditions) The capacity of the container is approx. 500 cc = 1/2 litres of oil.

1. Remove the container together with its lid.
2. Unscrew the container from the lid and fill up the container with oil Milkline Blu Power.
3. Fill up with oil also the two small suction chambers located in the oiler case mounted on the pump.
4. Put the lid back on the plastic container.
5. Put the container back on the case, while keeping closed the oil outlet with a finger. Now the oil reaches the right level in the suction chambers.
6. Close all opening on the vacuum piping and start the vacuum pump in order to reach the necessary vacuum level. The oil flow will start at 33 kPa. When the pump is running you should be able to see turbulence in the PVC tubes which are connection the oiler with the pump. This shows the right functioning of the oiler. If there is no turbulence, control the tubes and the entrance to the pump, if they are obstructed.



- 1) 0472072
- 2) 0472074
- 3) 0472084
- 4) 0472078
- 5) 0472082
- 6) 0472080
- 7) 0472076
- 8) 0472090



Manutenzione

AD OGNI AVVIAMENTO:

Controllare il livello dell'olio.

OGNI SETTIMANA:

Controllare il consumo dell'olio. Svuotare il recuperatore olio e raccogliere l'olio usato in un contenitore.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

DUE VOLTE ALL'ANNO:

Smontare l'oliatore completamente in tutte le sue parti e pulire con gasolio o alcool. Non sregolare la vite di regolazione! NON USARE DILUENTE!

Maintenance

AT EACH PUMP START:

Control the oil level.

EACH WEEK

Control the oil consumption. Remove the oil separator (if supplied) and put the used oil in a container **(the used oil has to be recycled according to the local prescriptions).**

TWO TIMES PER YEAR

Put the oiler completely into pieces and clean it with diesel or alcohol. Do not touch the regulation screw. **DO NOT USE DILUENT!**

MESSA IN FUNZIONE

EFFETTUATO L'ASSEMBLAGGIO E' OPPORTUNO FAR FUNZIONARE LA MUNGITRICE A VUOTO PER CONTROLLARE LA FUNZIONALITA' E LA PERFETTA REGOLAZIONE.

SROTOLARE QUINDI COMPLETAMENTE IL CAVO ELETTRICO E DOPO AVER CONTROLLATO CHE LA TENSIONE DELLA LINEA CORRISPONDA A QUANTO INDICATO SULLA TARGHETTA POSTA SUL DAVANTI DEL SERBATOIO O SUL MOTORE STESSO, INFILARE LA SPINA IN UNA PRESA FORNITA DI MESSA A TERRA.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



TUTTE LE PRECAUZIONI ELENcate IN QUESTA PAGINA DEVONO ESSERE OSSERVATE SCRUPolosAMENTE PER EVITARE DANNI ANCHE GRAVI ALLE PERSONE E/O ALLA POMPA.

LA CORRETTA CONNESSIONE ALLA LINEA ELETTRICA DEVE ESSERE VERIFICATA DA UN ELETTRICISTA IL QUALE PROVVEDERA' A CONTROLLARE CHE SIANO STATI CORRETTAMENTE INSTALLATI TUTTI I SISTEMI DI PROTEZIONE PREVISTI DALLE NORMATIVE VIGENTI.

LA MILKLINE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER DANNI A PERSONE, ANIMALI O COSE CHE POSSANO ESSERE CAUSATE DA ERRATA INSTALLAZIONE DELL'IMPIANTO ELETTRICO O REALIZZATO NON IN CONFORMITA' ALLE NORME ANTINFORTUNISTICHE IN VIGORE.

RUOTARE QUINDI L'INTERRUTTORE POSTO SOPRA IL MOTORE, DOPO DI CHE LA POMPA COMINCIA A GIRARE.

ASSICURARSI CHE:

I COPERCHI DEI SECCHI O DEI BIDONI SIANO IN POSIZIONE.

I TUBI TRASPARENTI DEL LATTE DEI GRUPPI DI MUNGITURA SIANO INFILATI SUI COPERCHI.

I TUBI DI COLLEGAMENTO DEL VUOTO LINEA BLU SIANO INFILATI SUI COPERCHI E I RUBINETTI SIANO APERTI.

I TAPPI DEI COLLETTORI SIANO IN POSIZIONE DI CHIUSURA, CIOE' ESTRATTI IN FUORI DELLA LORO SEDE. I RUBINETTI DEL VUOTO E DEI PULSATORI SIANO APERTI, CIOE' NELLA STESSA DIREZIONE DELLA PARTE CONICA.

LA VALVOLINA SOTTO IL SERBATOIO SIA AL SUO POSTO NEL FORO DI SCARICO DELLA CONDENZA E CHE VENGA MANTENUTA DAL VUOTO IN ADERENZA AL SERBATOIO SENZA ALCUNA

START UP

ONCE THE ASSEMBLING HAS BEEN COMPLETED, WE SUGGEST TO HAVE THE MILKING MACHINE IDLE SO TO CHECK BOTH FUNCTIONING AND ADJUSTMENT.

FULLY UNROLL THE ELECTRIC CABLE. AFTER CHECKING THE LINE VOLTAGE WHICH MUST CONFORM TO THE FIGURES SHOWN ON THE PLATE LOCATED EITHER ON THE FRONTSIDE OF THE TANK OR ON THE ENGINE ITSELF, INSERT THE PLUG IN A SOCKET EQUIPPED WITH PROTECTIVE GROUNDING.

SAFETY INSTRUCTIONS



CAREFULLY READ FOLLOWING INSTRUCTIONS. STRICTLY ADHERE TO THE INSTRUCTIONS LISTED BELOW TO PREVENT PERSONAL INJURIES AND/OR EQUIPMENT DAMAGE.

THE PROPER CONNECTION TO THE POWER LINE MUST BE INSPECTED BY AN ELECTRICIAN WHO WILL ASCERTAIN THAT ALL PROTECTION DEVICES REQUIRED BY THE PROVISIONS IN FORCE HAVE BEEN PROPERLY INSTALLED.

MILKLINE REFUSES ALL RESPONSIBILITY CONCERNING DAMAGES THAT MAY OCCUR TO INDIVIDUALS, ANIMALS OR OBJECTS WHEN CAUSED BY UNPROPER INSTALLATION OF THE ELECTRIC DEVICES OR BY INSTALLATION THAT HAS NOT BEEN CARRIED OUT IN COMPLIANCE WITH THE ACCIDENT PREVENTION MEASURES IN FORCE.

TURN THE POWER SWITCH LOCATED ON THE TOPSIDE OF THE ENGINE AND THE PUMP WILL START RUNNING.

PLEASE, MAKE SURE THAT:

ALL BUCKETS AND CANS LIDS BE IN THEIR PROPER POSITIONING.

THE TRANSPARENT MILK TUBES OF THE MILKING UNITS BE INSERTED ONTO THE LIDS.

THE VACUUM CONNECTING TUBES, BLUE LINE, BE INSERTED ONTO THE LIDS AND COCKS BE OPEN.

CLAWS CAPS BE IN THEIR CLOSED POSITION THAT IS TOWARD THE CONIC PART.

THE LITTLE VALVE LOCATED UNDERNEATH THE TANK MUST BE IN ITS PROPER POSITION IN THE DRAIN HOLE. THE VACUUM MUST MAKE THE LITTLE VALVE ADHERE TO THE TANK AVOIDING ANY LEAKAGES.

AT THIS STAGE, CHECK THE VACUUM LEVEL AND MAKE SURE IT IS CORRECT.

PERDITA A QUESTO PUNTO SI DEVE CONTROLLARE CHE IL LIVELLO DEL VUOTO SIA ESATTO. I PULSATORI DEVONO ESSERE IN FUNZIONE ED I COPERCHI DEI SECCHI O DEI BIDONI DEVONO ESSERE BLOCCATI DAL VUOTO CONTRO LA BOCCA DEI SECCHI O DEI BIDONI.

SE TUTTO QUESTO E' IN QUESTE CONDIZIONI, L'INDICE NERO DEL VUOTOMETRO DEVE PORTARSI AL MASSIMO SUL VALORE DI 50 KPA.

ATTENZIONE: PER MUNGITRICI PER OVINI E CAPRINI LA REGOLAZIONE DEL VUOTO DEVE ESSERE EFFETTUATA AL MASSIMO A 45 KPA. SE NON SI RISCOVTRANO I VALORI SOPRAINDICATI, SI DEVE AGIRE SULLA VALVOLA DI REGOLAZIONE.

N.B.: NELLA POMPA SI TROVANO COMPONENTI CHE POSSONO CAUSARE PERICOLI ALLE PERSONE ESPOSTE AL LORO CONTATTO ANCHE DURANTE NORMALI PROCEDURE DI UTILIZZO E/O DI MANUTENZIONE. VEDERE LA TABELLA.

ALL PULSATORS MUST BE RUNNING AND ALL BUCKETS AND TANKS LIDS FASTENED BY THE VACUUM AGAINST BUCKETS AND TANKS OPENINGS.

SHOULD ALL THESE CONDITIONS BE FULFILLED, THE VACUUM METER'S BLACK INDEX MUST MOVE UP TO A MAXIMUM READING OF 50 KPA.

IMPORTANT NOTICE: FOR SHEEPS AND GOATS MILKING MACHINES, THE VACUUM THE ADJUSTMENT MUST BE SET AT 45 KPA AT THE MOST. SHOULD THE ABOVE-MENTIONED READINGS NOT APPEAR, YOU MUST USE THE REGULATION VALVE.

NOTE: THERE ARE MATERIALS IN THE PUMP THAT MAY BE HAZARDOUS TO PEOPLE SUFFERING FROM ALLERGIES. MAINTENANCE AND OPERATING PERSONNEL SHOULD CONSULT THE TABLE FOR SUCH MATERIALS.

MATERIALE MATERIAL	Uso Use	MAGGIORI PERICOLI POSSIBLE DANGER
OLIO OIL AND GREASE	LUBRIFICAZIONE GENERICA CUSCINETTI A ROTOLAMENTO GENERAL LUBRICATION, BALL OR ROLLER BEARING	IRRITAZIONE DI PELLE ED OCCHI SKIN AND EYE IRRITATION
COMPONENTI PLASTICI ED ELASTOMETRI PLASTIC AND ELASTOMER COMPONENTS	O-RING O-RING	RILASCIO DI FUMO IN CASO DI SURRISCALDAMENTO RELEASE OF FUMES AND VAPOURS WHEN OVERHEATED
GRAFITE - FIBRE ARAMIDICHE GRAPHITE & PLASTIC FIBRES	PALETTE PADDLES	EMISSIONE DI POLVERE NOCIVA, RILASCIO DI FUMO IN CASO DI RISCALDAMENTO RELEASE OF DANGEROUS POWDERS AND FUMES WHEN OVERHEATED
VERNICE VARNISHES	SUPERFICIE ESTERNA DELLA POMPA EXTERIOR PUMP SURFACE	RILASCIO DI POLVERE E FUMO IN CASO DI LAVORAZIONE, INFIAMMABILITA' RELEASE OF POWDER AND FUMES IN CASE OF REWORK FLAMMABLE
COLLANTI ANAEROBICI LIQUID COMPOUND	BLOCCACCIO CUSCINETTI BLOCKING BALL BEARING	IRRITAZIONE DI PELLE, OCCHI E VIE RESPIRATORIE SKIN, EYE AND BREATHING ORGANS IRRITATION

LA VALVOLA DI REGOLAZIONE DEL VUOTO

LA FUNZIONE DELLA VALVOLA DI REGOLAZIONE DEL VUOTO E' IMPORTANTISSIMA. IL CONTROLLO DEL VUOTO DEVE ESSERE FATTO ALL'INIZIO DI OGNI MUNGITURA E ANCHE DURANTE LA MUNGITURA STESSA SI DEVE CONTINUAMENTE VERIFICARE TRAMITE IL VUOTOMETRO CHE IL LIVELLO DI VUOTO NON SUPERI 50 KPA PER LE BOVINE E 45 KPA PER OVINI E CAPRINI. E' MOLTO IMPORTANTE CHE LA VALVOLA SIA MANTENUTA IN PERFETTA EFFICIENZA, SMONTANDOLA ALMENO UNA VOLTA AL MESE IN TUTTE LE SUE PARTI ED IMMERGENDOLA IN GASOLIO PULITO. CON UNA SPAZZOLA DEVE ESSERE TOLTO OGNI DEPOSITO CHE SI POSSA ESSERE FORMATO, DOPO DI CHE SI PUO' PROCEDERE AL MONTAGGIO DEI SUOI COMPONENTI. RICORDATEVI DI LAVARE BENE PER LA PRIMA VOLTA TUTTE LE PARTI CHE VERRANNO IN CONTATTO CON IL LATTE UTILIZZANDO ACQUA A 50° E LO SPECIALE DETERSIVO MILKNET (LAVAGGIO PAG. 73).



VALVOLA DI REGOLAZIONE DA 3/4" (PAG. 65)

ALLENARE IL DADO ESAGONALE DI BLOCCAGGIO. RUOTARE LA GHIERA ZIGRINATA VERSO DESTRA PER AUMENTARE IL VUOTO O VERSO SINISTRA PER DIMINUIRLO. RAGGIUNTO IL GIUSTO LIVELLO DI VUOTO, BLOCCARE NUOVAMENTE IL DADO ESAGONALE.

VALVOLA DI REGOLAZIONE DA 1" (PAG. 65)

SBLOCCARE L'ANELLO ZIGRINATO FERMAVALVOLA, RUOTARE LA MANOPOLA BLU VERSO DESTRA PER AUMENTARE IL VUOTO O VERSO SINISTRA PER DIMINUIRLO. TROVATA LA REGOLAZIONE OTTIMALE, SI DEVE BLOCCARE L'ANELLO FERMAVALVOLA FACENDO SEMPRE ATTENZIONE A NON VARIARE NUOVAMENTE IL LIVELLO DI VUOTO.

VALVOLA DI REGOLAZIONE 170 A (PAG. 65)

RIMUOVERE IL TAPPO DI PROTEZIONE SUPERIORE, AVVITARE LA VITE DI REGOLAZIONE PER AUMENTARE IL VUOTO O SVITARLA PER DIMINUIRLO, TERMINATA LA REGOLAZIONE RIMETTERE IL TAPPO IN GOMMA DI PROTEZIONE.

ADESSO LA MUNGITRICE E' PRONTA PER L'USO.

VACUMASTER MU600 (PAG. 65)

RIMUOVERE IL TAPPO DI PROTEZIONE SUPERIORE IN PLASTICA, ALLENARE LA GHIERA DI BLOCCAGGIO, QUINDI AVVITARE LA VITE DI REGOLAZIONE PER AUMENTARE IL VUOTO O SVITARLA PER DIMINUIRLO. TERMINATA LA REGOLAZIONE E RAGGIUNTO QUINDI IL GIUSTO LIVELLO DI VUOTO, SERRARE LA GHIERA DI BLOCCAGGIO E RIMETTERE IL TAPPO IN PLASTICA DI PROTEZIONE.

ADESSO LA MUNGITRICE E' PRONTA PER L'USO.

THE VACUUM REGULATOR

THE VACUUM REGULATOR IS EXTREMELY IMPORTANT. THE VACUUM CHECK MUST BE PERFORMED BEFORE AS WELL AS DURING EACH MILKING. THIS CAN BE CARRIED OUT BY USING THE VACUUM METER SO TO MAKE SURE THAT THE VACUUM LEVEL IS NOT EXCEEDING 50 Kpa FOR COWS AND 45 KPA FOR SHEEPS AND GOATS. IT'S THEREFORE EXTREMELY IMPORTANT FOR THE VALVE TO BE KEPT PERFECTLY EFFICIENT BY DISASSEMBLING IT AT LEAST ONCE A MONTH. ALL ITS PARTS MUST

BE DIPPED IN CLEAN GAS OIL. THEN, BRUSH THEM THOROUGHLY SO TO REMOVE ALL POSSIBLE DEPOSITS. ONLY AFTER THIS IMPORTANT PROCESS HAS BEEN CARRIED OUT, YOU CAN PROCEED TO REASSEMBLING ALL ITS COMPONENTS.

PLEASE, REMEMBER TO THOROUGHLY WASH ALL PARTS THAT ARE TO TOUCH THE MILK, THIS BY USING HOT WATER (50°) AND THE SPECIFIC DETERGENT MILKNET (SEE "WASHING" SECTION PAGE 73).

THE 3/4" REGULATION VALVE (PG 65)

LOOSEN THE HEXAGONAL LOCKING NUT.

TO INCREASE VACUUM ROTATE THE KNURLED FERRULE TO THE RIGHT OR TO THE LEFT IN ORDER TO DECREASE IT. ONCE THE CORRECT VACUUM LEVEL IS REACHED, TIGHTEN THE NUT AGAIN.

THE 1" REGULATION VALVE (PG 65)

UNLOCK THE KNURLED RING, USED AS VALVE-LOCKER, THEN, TO INCREASE VACUUM ROTATE THE BLUE KNOB TO THE RIGHT, ROTATE TO THE LEFT TO DECREASE IT. ONCE THE OPTIMUM REGULATION HAS BEEN REACHED, LOCK THE VALVE-LOCKING RING, MAKING SURE THAT THE VACUUM LEVEL IS NOT ALTERED AGAIN.

THE 170A REGULATION VALVE (PG 65)

REMOVE THE UPPER PROTECTION CAP, SCREW THE REGULATION SCREW IN TO INCREASE VACUUM, OR UNSCREW TO DECREASE IT. ONCE THE ADJUSTMENT HAS BEEN PERFORMED, REPLACE THE PROTECTION PLASTIC CAP.

NOW THE MILKING MACHINE IS READY FOR USE.

THE "VACUMASTER MU600" (PG 65)

REMOVE THE UPPER PROTECTION PLASTIC CAP; LOOSEN THE LOCKING RING, AFTER THIS SCREW THE REGULATION VALVE IN TO INCREASE VACUUM OR UNSCREW IT TO DECREASE IT. ONCE THE ADJUSTMENT HAS BEEN OPERATED, THE ADJUSTMENT IS MADE AND THE CORRECT VACUUM LEVEL IS REACHED, TIGHTEN THE LOCKING RING. REPLACE THE PROTECTION PLASTIC CAP.

AT THIS STAGE, THE MILKING MACHINE IS READY FOR USE.

LA POMPA DEL VUOTO

LE POMPE DEL VUOTO MODELLO PM3, (PAG. 60) PM4, (PAG. 61) PM5, (PAG. 62) SONO FLANGIATE DIRETTAMENTE AL MOTORE E SONO DOTATE DI PALETTE IN GRAFITE AUTOLUBRIFICANTI. NON DEVONO ESSERE MAI LUBRIFICATE CON OLIO, PERCHÉ VERREBBERO SERIAMENTE DANNEGGIATE.

LE POMPE DEL VUOTO MODELLO PM5L (OPZIONALE PAG. 63), PM6L (PAG. 64) SONO FLANGIATE DIRETTAMENTE AL MOTORE, SONO DOTATE DI PALETTE IN FIBRA E SONO PROVviste DI LUBRIFICATORE CAPILLARE.

IL CONTENITORE DEL LUBRIFICATORE DEVE ESSERE SEMPRE MANTENUTO PIENO USANDO L'OLIO SPECIALE MILKLINE BLU POWER. PER LO SMONTAGGIO DEL LUBRIFICATORE E LA REGOLAZIONE DEL LIVELLO DELL'OLIO CONSULTARE PAG. 66.

ALMENO UNA VOLTA L'ANNO È OPPORTUNO, A POMPA CALDA, CIOÈ FINITA LA MUNGITURA, TOGLIERE IL SILENZIATORE, VERSARE DEL GASOLIO PULITO NEL FORO, RIMETTERE IL SILENZIATORE E FARE GIRARE A MANO NEI DUE SENSI PER ALMENO CINQUE MINUTI.

QUINDI DOPO AVER AVVOLTO CON UNO STRACCIO IL SILENZIATORE, SI FA PARTIRE LA POMPA E LA SI FA GIRARE PER ALMENO 10 MINUTI A 50 KPA. UNA VOLTA L'ANNO È PURE NECESSARIO LAVARE A FONDO CON GASOLIO PULITO IL LUBRIFICATORE.

LE PALETTE, SE SONO IN BUONE CONDIZIONI, POSSONO ESSERE SOSTITUITE OGNI 3 ANNI, RIVOLGENDOSI AD UN TECNICO SPECIALIZZATO.

THE VACUUM PUMP

THE VACUUM PUMPS IN THEIR PM 3 (PG 60) PM 4, (PG 61) AND PM 5 (PG 62) VERSIONS RESPECTIVELY, ARE FLANGED DIRECTLY TO THE ENGINE AND HAVE BEEN EQUIPPED WITH AUTO-LUBRICATING GRAPHITE VANES. THEREFORE, OIL LUBRICATION IS NEVER REQUIRED, OTHERWISE THEY WOULD SUFFER MAJOR MECHANICAL DAMAGES.

THE VACUUM PUMPS IN THEIR VERSIONS: PM5L (OPT., SEE PG 63), PM6L (PG 64) ARE ALSO DIRECTLY FLANGED TO THE ENGINE AND EQUIPPED WITH FIBER VANES, FEATURE A CAPILLARY LUBRICATOR.

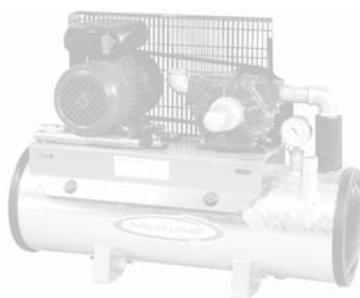
THE LUBRICATOR'S CONTAINER CASE MUST ALWAYS BE FILLED WITH THE SPECIFIC OIL BY MILKLINE, "BLU POWER". AS FOR THE LUBRICATOR'S DISASSEMBLING AND OIL LEVEL CONTROL, PLEASE REFER TO PG 66.

AT LEAST YEARLY, WHEN THE PUMP IS STILL WARM, THAT IS RIGHT AFTER THE MILKING IS OVER, WE HIGHLY RECOMMEND, TO REMOVE THE SILENCER, POUR SOME CLEAN GAS OIL INTO THE HOLE, REPLACE THE SILENCER AND MANUALLY ROTATE IN BOTH RIGHT AND LEFT DIRECTIONS FOR AT LEAST FIVE MINUTE.

THEN, AFTER WRAPPING THE SILENCER WITH A CLOTH, START UP THE PUMP AND HAVE IT RUN AT 50 KPA FOR AT LEAST SOME TEN MINUTES.

LIKEWISE, WE RECOMMEND TO THOROUGHLY WASH THE SILENCER WITH CLEAN GAS OIL, ALSO AT LEAST ONCE A YEAR.

SHOULD THE VANES BE IN GOOD MECHANICAL CONDITIONS, THEY CAN BE REPLACED EVERY THREE YEARS. THE WORK MUST BE CARRIED OUT BY AN EXPERT.



Per il corretto funzionamento delle pompe lubrificate, utilizzare solo olio speciale "Milkline Blu Power!"
For correct working conditions of oil lubricated pumps use special oil "Milkline Blu Power"!

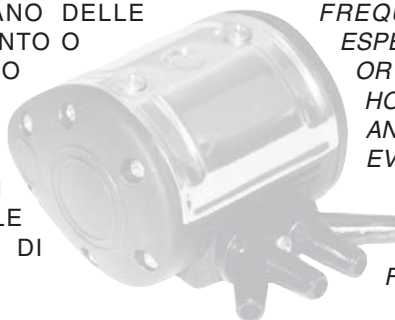
- | | |
|----------------------|---|
| Lt. 1 - Cod. 0300610 | Blu Power |
| Lt. 5 - Cod. 0300710 | Lattina tipo standard / Tin standard type |
| Lt. 5 - Cod. 0300800 | Lattina per stag. invernale / Tin for winter season |

IL PULSATORE

IL PULSATORE E' IL CUORE DELLA MUNGITRICE E COME TALE VA TRATTATO.

DEVE ESSERE CONTROLLATO SPESSO, SPECIALMENTE SE SI NOTANO DELLE ANOMALIE NEL FUNZIONAMENTO O NEL RUMORE OGNI CASO ALMENO OGNI SEI MESI E' OPPORTUNO FAR ESEGUIRE UN CONTROLLO CON GLI APPOSITI STRUMENTI, SENZA I QUALI NON E' POSSIBILE VERIFICARE I PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO.

PER LO SMONTAGGIO E LA MANUTENZIONE DEI VARI TIPI DI PULSATORI CONSULTARE IL RELATIVO CAPITOLO.



THE PULSATOR

THE PULSATOR REPRESENTS THE VERY CORE OF THE MILKING MACHINE AND MUST BE HANDLED AS SUCH.

FREQUENT CHECKS ARE NEEDED, ESPECIALLY WHEN EITHER FUNCTIONING OR NOISE ANOMALIES ARE DETECTED. HOWEVER, WE RECOMMEND TO HAVE AN OVERALL SYSTEM CHECK AT LEAST EVERY SIX MONTHS. SUCH CONTROLS MUST BE OPERATED BY USING THE PROPER INSTRUMENTS WHICH WILL ALLOW TO VERIFY THE FUNCTIONING PARAMETERS.

AS FOR DISASSEMBLING AND MAINTENANCE OF THE DIFFERENT PULSATORS VERSIONS, PLEASE REFER TO THE RELATED SECTION IN THE HANDBOOK.

ATTENZIONE ! TABELLA DI REGOLAZIONE OTTIMALE

BOVINI	60 PULSAZIONI PER MINUTO LIVELLO DI VUOTO 50 KPA
OVINI	120 PULSAZIONI PER MINUTO LIVELLO DI VUOTO 45 KPA
CAPRINI	90 PULSAZIONI PER MINUTO LIVELLO DI VUOTO 45 KPA

IMPORTANT NOTICE! OPTIMUM REGULATION CHART

COWS	60 PULSATIONS PER MINUTE VACUUM LEVEL 50 KPA
SHEEPS	120 PULSATIONS PER MINUTE VACUUM LEVEL 45 KPA
GOATS	90 PULSATIONS PER MINUTE VACUUM LEVEL 45 KPA



IL GRUPPO MUNGITORE



IL GRUPPO MUNGITORE PER VACCHE (PAG. 49) E' COMPOSTO DAL COLLETTORE, DAI CANNELLI INOX PER LE GUAINE, DALLE GUAINE IN GOMMA, DAI TUBETTI CORTI DEL VUOTO IN GOMMA, DAL TUBO LUNGO PER IL LATTE IN PLASTICA TRASPARENTE E DAL TUBO DOPPIO DI PULSAZIONE IN GOMMA.

IL GRUPPO MUNGITORE PER OVINI E QUELLO PER CAPRINI (PAG. 50) SONO COMPOSTI DAL COLLETTORE, DAI CANNELLI IN PLASTICA PER LE GUAINE, DALLE GUAINE IN SILICONE, DAI TUBETTI CORTI DEL VUOTO IN PVC TRASPARENTE, DAL TUBO LUNGO PER IL LATTE IN GOMMA E DAL TUBO SINGOLO DI PULSAZIONE IN GOMMA.

I GRUPPI DI MUNGITURA PASTORE PER OVINI E CAPRINI (OPTIONAL - PAG. 51) SONO PROVVISTI DI COLLETTORE AUTOMATICO COME PURE I GRUPPI DI MUNGITURA DISC PER OVINI E CAPRINI (OPTIONAL PAG.52).

IL COLLETTORE E' LO STRUMENTO CHE CI PERMETTE DI ATTACCARE E DI STACCARE IL GRUPPO MUNGITORE DALLA MAMMELLA, SEMPLICEMENTE SPOSTANDO IN SU O IN GIU' IL PICCOLO TAPPO NERO CHE PENDE DALLA PARTE INFERIORE DELLA COPPETTA TRASPARENTE.

QUANDO SI E' PRONTI AD ATTACCARE IL GRUPPO ALLA MAMMELLA, DOPO AVER RIBALTATO IL COLLETTORE IN MODO CHE LA COPPETTA TRASPARENTE SIA NEL PALMO DELLA MANO SINISTRA ED I CANNELLI PENZOLINO VERSO IL BASSO, SI PREME IL TAPPO NERO VERSO L'ALTO CON IL DITO MEDIO DELLA MANO SINISTRA E CON LA DESTRA SI ALZANO I CANNELLI UNO ALLA VOLTA, INFILANDOLI SUI CAPEZZOLI A PARTIRE DA QUELLI PIU' LONTANI. UNA VOLTA APPLICATO IL GRUPPO ALLA MAMMELLA, IL TUBO PRINCIPALE DEL LATTE DEVE RISULTARE SULLO STESSO ASSE DELLA BOVINA NELLA DIREZIONE DELLA TESTA. IN QUESTO MODO SI E' CERTI DI MUNGERE LA BOVINA CORRETTAMENTE, CIOE' ALTERNANDO LE FASI DI MASSAGGIO E MUNGITURA DI VOLTA IN VOLTA SUI QUARTI DESTRI E SINISTRI.

TERMINATA LA MUNGITURA DELLA BOVINA, E' SUFFICIENTE TIRARE LEGGERMENTE VERSO IL BASSO IL TAPPO DEL COLLETTORE PER INTERROMPERE IL VUOTO E PROVOCARE IL DISTACCO DEL GRUPPO MUNGITORE. TENERE PRESENTE CHE IN CASO DI CADUTA DEL GRUPPO MUNGITORE, IL TAPPO SI CHIUDE AUTOMATICAMENTE PER EVITARE ENTRATA DI SPORCIZIA NELLE GUAINE. PER RIATTACCARE BISOGNA RIPETERE LE STESSA OPERAZIONI DI PRIMA. CIASCUNA DELLE PARTI DEL GRUPPO MUNGITORE HA UNA NOTEVOLE IMPORTANZA AI FINI DELLA CORRETTA MUNGITURA E SENZA DANNI PER LA MAMMELLA.

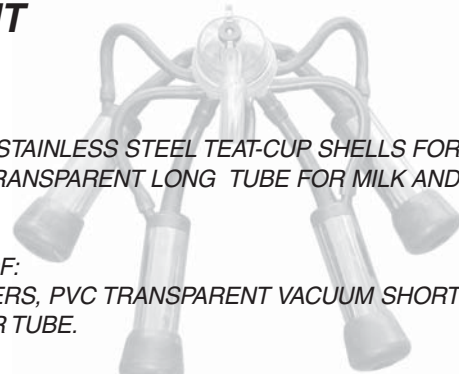
E' QUINDI OPPORTUNO SEGUIRE SCRUPolosAMENTE LE NORME INDICATE QUI DI SEGUITO.

LE GUAINE DEVONO SEMPRE ESSERE IN PERFETTE CONDIZIONI E TUTTE DELLO STESSO TIPO; VANNO SOSTITUITE ALMENO UNA VOLTA L'ANNO E NON DEVONO PRESENTARE FORI O ABRASIONI.

LA STESSA COSA VALE PER I TUBETTI CORTI DEL VUOTO, PER IL TUBO LUNGO DEL LATTE E QUELLO DI PULSAZIONE. IL COLLETTORE DEVE ESSERE LAVATO AD OGNI MUNGITURA COME LE GUAINE, CONTROLLANDO SEMPRE CHE IL FORO CALIBRATO DI INGRESSO ARIA SIA SEMPRE LIBERO; INOLTRE ALMENO UNA VOLTA ALLA SETTIMANA IL COLLETTORE DEVE ESSERE COMPLETAMENTE SMONTATO ED IMMERSO IN ACQUA CALDA A 40° CON L'APPOSITO DETERSIVO.



THE MILKING UNIT



THE MILKING UNIT FOR COWS (PG. 49) IS MADE UP OF MILK CLAW, STAINLESS STEEL TEAT-CUP SHELLS FOR MILK LINERS, RUBBER LINERS, RUBBER SHORT TUBES, PLASTIC, TRANSPARENT LONG TUBE FOR MILK AND RUBBER PULSATION TWIN TUBE.

THE MILKING UNITS FOR SHEEPS AND GOATS (PG. 50) ARE MADE OF: CLAW, PLASTIC TEAT-CUP SHELLS FOR MILK LINERS, SILICON LINERS, PVC TRANSPARENT VACUUM SHORT TUBES, RUBBER LONG TUBE FOR MILK, PULSATION SINGLE RUBBER TUBE.

THE MILKING UNITS "PASTORE" FOR SHEEPS AND GOATS (OPTIONAL, PG. 51) ARE ALSO EQUIPPED WITH AN AUTOMATIC MILK CLAW, JUST LIKE THE MILKING UNITS "DISC" FOR SHEEPS AND GOATS (OPTIONAL PG. 52).

THE MILK CLAW REPRESENTS THE DEVICE ALLOWING THE OPERATOR TO INSERT AND REMOVE THE MILKING UNIT FROM THE UDDER, THIS BY SIMPLY MOVING EITHER UPWARD OR DOWNWARD THE LITTLE BLACK CAP HANGING FROM THE LOWER PART OF THE TRANSPARENT BODY.

AS THE OPERATOR IS READY TO INSERT THE UNIT TO THE UDDER, THE FOLLOWING STEPS MUST BE FOLLOWED.

FIRST, OVERTURN THE MILK CLAW SO TO HAVE THE TRANSPARENT BODY IN YOUR LEFT HAND AND THE LINERS HANGING DOWN; THEN PUSH THE BLACK CAP UPWARD BY USING YOUR MIDDLE FINGER WHILE, WITH YOUR RIGHT HAND YOU LIFT THE LINERS ONE BY ONE INSERTING THEM INTO NIPPLES STARTING FROM THE REAREST ONES.

ONCE THE UNIT IS APPLIED TO THE UDDER, THE MAIN MILK TUBE MUST BE ON THE SAME AXIS OF THE COW'S HEAD.

BY FOLLOWING THESE STEPS THE OPERATOR CAN PROPERLY MILK THE COW, THAT IS BY CORRECTLY ALTERNATING FROM TIME TO TIME THE MASSAGE AND MILKING PHASES ON RIGHT AND LEFT QUARTERS.

ONCE THE COWS MILKING IS OVER, YOU NEED ONLY TO SMOOTHLY POOL THE CLAWCAP DOWNWARD TO STOP THE VACUUM AND THIS WILL CAUSE THE MILKING UNIT'S REMOVAL.

PLEASE NOTICE THAT, SHOULD THE MILKING UNIT FALL, THE CAP WILL AUTOMATICALLY SHUT THUS AVOIDING ANY CONTACTS OF FILTH WITH THE MILK LINERS.

TO CONNECT THE UNIT AGAIN, REPEAT THE STEPS DESCRIBED ABOVE.

EACH SINGLE COMPONENT OF THE MILKING UNIT IS VERY IMPORTANT IN ORDER TO PROPERLY PERFORM THE MILKING AVOIDING DAMAGES TO THE UDDER.

THEREFORE, WE STRONGLY SUGGEST FOR THE OPERATORS TO STRICTLY FOLLOW THE MEASURES DESCRIBED HEREAFTER.

THE MILK LINERS MUST ALWAYS BE KEPT IN PERFECT CONDITIONS AND THEIR MODELS NEED TO BE ALL ALIKE; THEY MUST BE REPLACED AT LEAST ONCE A YEAR AND MUST BE FREE FROM ANY HOLES OR ABRASIONS. THESE VERY MEASURES ARE TO BE APPLIED ALSO TO: VACUUM SHORT TUBES, MILK LONG TUBE AND PULSATION TUBE.

THE MILK CLAW AND THE MILK LINERS MUST BE THOROUGHLY WASHED AFTER EACH MILKING. ALWAYS MAKE SURE THAT THE AIR INLET CALIBRATED HOLE IS FREE FROM ANY OBSTRUCTIONS.

FURTHERMORE, AT LEAST ONCE A WEEK, THE MILK CLAW MUST BE COMPLETELY DISASSEMBLED AND DIPPED IN HOT WATER (40°) CONTAINING THE SPECIFIC DETERGENT.



LAVAGGIO E MANUTENZIONE

L'OPERAZIONE DI LAVAGGIO E' CONDIZIONE ESSENZIALE PER OTTENERE LATTE DI QUALITA'.

PERTANTO TERMINATA LA MUNGITURA SI DEVE SCIACQUARE IL SECCHIO O IL BIDONE ED IL GRUPPO MUNGITURA PER ELIMINARE I RESIDUI DI LATTE; QUINDI SI DEVE RIEMPIRE UN SECCHIO CON CIRCA 5 LITRI DI ACQUA FREDDA CHE VERRA' FATTA ASPIRARE DAL GRUPPO MUNGITORE.

TERMINATA QUESTA OPERAZIONE SI RIEMPIE IL SECCHIO CON ACQUA CALDA A 50° NELLA QUALE SI SCIOLGIE IL DETERSIVO MILKNET NELLA QUANTITA' INDICATA SULLA SCATOLA, POI SI RIPETE L'OPERAZIONE DI PRIMA. QUINDI SI PROCEDE NUOVAMENTE CON L'ACQUA FREDDA PER EFFETTUARE IL RISCIAQUO.

FINITO IL LAVAGGIO SI TOGLIE IL COPERCHIO E SI LASCIA ASCIUGARE TUTTO SENZA ESPORRE AL SOLE. PER CHI VUOLE EVITARE QUESTE OPERAZIONI ESISTE L'APPARECCHIO **ZKK** (OPZ. - COD. 0450110) CHE EFFETTUA IL LAVAGGIO AUTOMATICO FINO A 4 GRUPPI MUNGITORI.

PER QUANTO RIGUARDA LA MANUTENZIONE NON DEVONO ESSERE EFFETTUATI LAVORI DI PARTICOLARE DIFFICOLTA', MA E' OPPORTUNO RICORDARE CHE DALLA CURA CHE VIENE DEDICATA AD ALCUNI PARTICOLARI, DIPENDE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA E DAL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA DIPENDE UNA BUONA MUNGITURA.

AL CONTRARIO L'UTILIZZO DI UNA MUNGITRICE MAL REGOLATA PUO' PORTARE ANCHE AD UNA MASTITE PER LE VOSTRE BOVINE.

LE PARTI DA CONTROLLARE PERIODICAMENTE SONO:

- IL COLLETTORE PER IL LATTE (PAG. 49/50/51/52)
- LA POMPA DEL VUOTO (PAG. 60/61/62/63/64)
- IL PULSATORE (PAG. 55/56/57/58/59)
- LA VALVOLA DI REGOLAZIONE DEL VUOTO (PAG. 65)



WASHING AND MAINTENANCE

THE WASHING OPERATIONS ARE VITAL IN ORDER HAVE QUALITY MILK.

THEREFORE, ONCE THE MILKING IS OVER, ALWAYS REMEMBER TO: RINSE THE BUCKET OR THE CAN ALONG WITH THE MILKING UNIT ITSELF SO TO REMOVE ALL MILK REMAINS; THEN, FILL A BUCKET WITH 5 LITRES OF COLD WATER WHICH WILL BE INTAKEN BY THE MILKING UNIT. ONCE THIS OPERATION HAS BEEN COMPLETED, FILL THE BUCKET AGAIN WITH HOT WATER (50°) AND POUR IN THE DETERGENT "MILKNET" ACCORDING TO THE AMOUNTS SHOWN IN ITS PACKAGING. REPEAT THE OPERATION DESCRIBED ABOVE.

FINALLY, USE THE COLD WATER AGAIN TO PERFORM THE RINSING.

AS THE WHOLE WASHING IS OVER WITH, REMOVE THE LID AND LET THE UNIT DRY AVOIDING ANY EXPOSURE TO THE SUN.

FOR THOSE WHO WISH TO AVOID THESE OPERATIONS, THE "ZKK" DEVICE (OPTIONAL-CODE 0450110) IS ALSO AVAILABLE.

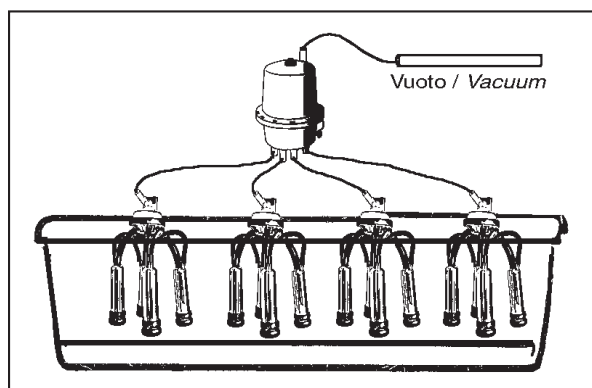
THIS DEVICE CAN PERFORM AN AUTOMATIC WASHING SESSION TO A MAX OF 4 MILKING UNITS.

AS FOR ITS MAINTENANCE, THIS DEVICE DOES NOT REQUIRE ANY DIFFICULT OPERATIONS, NEVERTHELESS WE WOULD SUGGEST THAT PERFORMING DUE CARE TO DETAILS WILL UNDOUBTEDLY GUARANTEE THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE, THEREFORE ALSO A GOOD MILKING.

ON THE OTHER HAND, A MILKING MACHINE THAT IS NOT PROPERLY ADJUSTED CAN EVEN LEAD TO MASTITIS FOR YOUR COWS.

PARTS WHICH NEED PERIODICAL CHECK:

- THE MILK CLAW (PG. 49/50/51/52)
- THE VACUUM PUMP (PG. 60/61/62/63/64)
- THE PULSATOR (PG. 55/56/57/58/59)
- THE VACUUM REGULATOR (PG. 65)



MODELLO - MODEL - MODELLE - MODELL		CADDY TN STD	JOLLY STD	COMPACT 1 STD	MINI 1 STD	ECONOMY 1/B STD	JUNIOR STD
		90580110	90580220	90580300	90581200	90580620	90581500
POMPA - PUMP - POMPE - PUMPE		PM3	PM3	PM3	PM3	PM4	PM4
POTENZA MOTORE - MOTOR POWER PUISSANCE MOTOR - MOTORLEISTUNG	KW	0,37	0,37	0,37	0,37	0,55	0,55
PORTATA A 50 KPA - DELIVERY AT 50 KPA DEBIT A 50 KPA - FORDERMENGE AN 50 KPA		140	140	140	140	190	190
LITRI SERBATOIO VUOTO - VACUUM TANK LITRES LITRES RESERVOIR A VIDE - VACUUM TANK LITER		14	14	12	14	8	15
NUM. SECCHI - BUCKET NO. NOMBRE POT-TRAYEURS - EIMERMENGE		1 P30	1 P30	1 P30	1 P30	-	-
NUM. PULSATORI - PULSATOR NO. NOMBRE PULSATEUR - PULSATORENMENGE		1 L80	1 L80	1 L80	1 L80	1 L80	2 L80
NUM. GRUPPI MUNGITORI - MILKING UNITS NO. NOMBRE GROUPE-TRAYEURS - MELKZ. MENGE		1	1	1	1	2	2
OPTIONALS		A1 - A2 - A3 A4 - C - D	A1 - A2 - A3 A4 - C - D	A1 - A2 - A3 A4 - C - D	A1 - A2 - A3 A4 - C - D	B C - D	B C - D

MODELLO - MODEL - MODELLE - MODELL		COMPACT 2 STD	MINI 2 STD	MINI 2 AOSTA STD/S	MINI 2 AOSTA PLUS/SCR/S	MINI 2 AOSTA STD/B	MINI 2 AOSTA PLUS/SCR/B
		90580400	90581300	90581400	90581470	90581430	90581480
POMPA - PUMP - POMPE - PUMPE		PM4	PM4	PM5	PM5	PM5	PM5
POTENZA MOTORE - MOTOR POWER PUISSANCE MOTOR - MOTORLEISTUNG	KW	0,55	0,55	0,90	0,90	0,90	0,90
PORTATA A 50 KPA - DELIVERY AT 50 KPA DEBIT A 50 KPA - FORDERMENGE AN 50 KPA		190	190	250	250	250	250
LITRI SERBATOIO VUOTO - VACUUM TANK LITRES LITRES RESERVOIR A VIDE - VACUUM TANK LITER		12	15	15	15	15	15
NUM. SECCHI - BUCKET NO. NOMBRE POT-TRAYEURS - EIMERMENGE		2 P30	2 P30	2 P30	2 P30	-	-
NUMERO PULSATORI - PULSATOR NO. NOMBRE PULSATEUR - PULSATORENMENGE		1 L80	2 L80	2 L80	2 SCR	2 L80	2 SCR
NUM. GRUPPI MUNGITORI - MILKING UNITS NO. NOMBRE GROUPE-TRAYEURS - MELKZ. MENGE		2	2	2	2	2	2
OPTIONALS		A1 - A2 - A3 A4 - C - D	A1 - A2 - A3 A4 - C - D	A1 - A2 - A3 A4 - C - D	A1 - A2 - A3 A4	B C - D	B

OPTIONALS

A	Secchio inox / <i>S/S pail</i> / Pot in acier / <i>Niroeimer</i> A1 = 23 L - A2 = 26 L - A3 = 30 L - A4 = 37 L
B	Bidone inox 40 L / <i>S/S milk can 40 L</i> / Nirokanne 40 L / <i>Bidon inox 40 L</i>
C	Collettore inox / <i>S/S Claw</i> / Niromilchsammelstück / <i>Griffe inox</i>
D	Pulsatore Orion / <i>Orion pulsator</i> / Pulsator Orion / <i>Pulsateur Orion</i>
E	Sistema a dischetti / <i>Milk claw with automatic shut off</i> Sammelstück mit automatischer System / <i>Griffe avec système automatique</i>
F	Sistema Pastore / <i>Pastore system</i> / Pastore System / <i>Système Pastore</i>

MODELLO - MODEL - MODELL - MODELLE	JOLLY OV.	JOLLY CAPR.	COMPACT 1/2/S OV.	COMPACT 1/2/S CAPR.	MINI 1/2/S OV.	MINI 1/2/S CAPR.	ECONOMY 1/2/B OV.	ECONOMY 1/2/B CAPR.
	90583000	90583100	90584800	90584900	90584400	90584500	90584020	90584120
POMPA - PUMP - POMPE - PUMPE	PM4	PM4	PM4	PM4	PM4	PM4	PM4	PM4
POTENZA MOTORE - MOTOR POWER PUISSANCE MOTOR - MOTORLEISTUNG	KW 0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55
PORTATA A 50 KPA - DELIVERY AT 50 KPA DEBIT A 50 KPA - FORDERMENGE AN 50 KPA	190	190	190	190	190	190	190	190
LT. SERBATOIO VUOTO - VACUUM TANK LITRES LITRES RESERVOIR A VIDE - VACUUM TANK LITER	15	15	12	12	15	15	8	8
NUM. SECCHI - BUCKET NO. NOMBRE POT-TRAYEURS - EIMERMENGE	1 P30	1 P30	1 P30	1 P30	1 P30	1 P30	-	-
NUM. PULSATORI - PULSATOR NO. NOMBRE PULSATEUR - PULSATORENMENGE	1 L80	1 L80	1 L80	1 L80	1 L80	1 L80	1 L80	1 L80
NUM. GRUPPI MUNGITORI - MILKING UNITS NO. NOMBRE GROUPES-TRAYEURS - MELKZ. MENGE	2	2	2	2	2	2	2	2
OPTIONALS	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	B - E F	B - E F

MODELLO - MODEL - MODELL - MODELLE	JUNIOR OV.	JUNIOR CAPR.	MINI 2/4/S OV.	MINI 2/4/S CAPR.	MINI 2/4/S OV. SCR	MINI 2/4/S TOSC. O	MINI 2/4/S TOSC. O SCR	MINI 2/4/B TOSC. O	MINI 2/4/B TOSC. O SCR
	90585100	90585200	90585000	90585010	90585020	90585040	90585050	90585060	90585070
POMPA - PUMP - POMPE - PUMPE	PM4	PM4	PM6L	PM6L	PM6L	PM6L	PM6L	PM6L	PM6L
POTENZA MOTORE - MOTOR POWER PUISSANCE MOTOR - MOTORLEISTUNG	KW 0,55	0,55	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
PORTATA A 50 KPA - DELIVERY AT 50 KPA DEBIT A 50 KPA - FORDERMENGE AN 50 KPA	190	190	450	450	450	450	450	450	450
LT. SERBATOIO VUOTO - VACUUM TANK LITRES LITRES RESERVOIR A VIDE - VACUUM TANK LITER	15	15	20	20	20	20	20	20	20
NUM. SECCHI - BUCKET NO. NOMBRE POT-TRAYEURS - EIMERMENGE	-	-	2 P30	2 P30	2 P30	2 P30	2 P30	-	-
NUM. PULSATORI - PULSATOR NO. NOMBRE PULSATEUR - PULSATORENMENGE	1 L80	1 L80	2 L80	2 L80	2 SCR	2 L80	2 SCR	2 L80	2 SCR
NUM. GRUPPI MUNGITORI - MILKING UNITS NO. NOMBRE GROUPES-TRAYEURS - MELKZ. MENGE	2	2	4	4	4	4	4	4	4
OPTIONALS	B - E F	B - E F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	A1 - A2 - A3 A4 - E - F	B - E F	B - E F

OPTIONALS

A Secchio inox / *S/S pail* / Pot in acier / *Niroeimer*
A1 = 23 L - A2 = 26 L - A3 = 30 L - A4 = 37 L

B Bidone inox 40 L / *S/S milk can 40 L* / Nirokanne 40 L / *Bidon inox 40 L*

C Collettore inox / *S/S Claw* / Niromilchsammelstück / *Griffe inox*

D Pulsatore Orion / *Orion pulsator* / Pulsator Orion / *Pulsateur Orion*

E Sistema a dischetti / *Milk claw with automatic shut off*
Sammelstück mit automatischer System / *Griffe avec système automatique*

F Sistema Pastore / *Pastore system* / Pastore System / *Système Pastore*

MILKLINE®

MILKLINE®

MILKLINE®

MILKLINE®

Via Mattei 4 - Loe. Gariga 29027 Podenzano (PC) Italy

Tel. +39 (0)523 524245 - Fax +39 (0) 523 524242

www.milkline.com